

YATO



PL MYJKA PAROWA
EN STEAM CLEANER
DE HAND-DAMPFREINIGER
RU ПАРОВОЙ ОЧИСТИТЕЛЬ
UA РУЧНИЙ ПАРООЧИСНИК
LT GARO VALYTUVAS
LV TVAIKA TĪRĪTĀJS
CZ PARNÍ ČISTIČ
SK PARNÝ ČISTIČ
HU KÉZI GŐZTISZTÍTÓ
RO APARAT DE CURĂȚAT CU ABUR
ES LIMPIADOR A VAPOR
FR NETTOYEUR À VAPEUR
IT PULITORE A VAPORE
NL STOOMREINIGER
GR ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ
BG РЪЧНА ПАРΟΧΙΣΤΑЧКА
PT LIMPADOR A VAPOR
HR RUČNI PARNI ČISTAČ
AR منظف بالبخار

YT-85760



PL

1. myjka
2. wskaźnik poziomu wody
3. mocowanie dyszy
4. pokrywa zbiornika
5. lampka kontrolna
6. przycisk bezpieczeństwa
7. włącznik
8. uchwyt
9. przedłużka elastyczna
10. końcówka ze zbiornikiem
11. dysza kątowa
12. końcówka prosta
13. dysza ze szczotką
14. lejek
15. miarka
16. końcówka płaska
17. nakładka ze ściągaczem
18. nakładka z mikrofibry
19. spust pary

EN

1. washer
2. water level indicator
3. nozzle mount
4. tank cover
5. indicator light
6. safety button
7. switch
8. handle
9. flexible extension
10. tip with tank
11. angled nozzle
12. straight tip
13. nozzle with brush
14. funnel
15. measuring cup
16. flat tip
17. cover with squeegee
18. microfiber cover
19. steam release

DE

1. Waschmaschine
2. Wasserstandsanzeige
3. Düsenaufsatz
4. Tankabdeckung
5. Kontrollleuchte
6. Sicherheitsknopf
7. Schalter
8. Griff
9. Flexible Erweiterung
10. Spitze mit Tank
11. Winkeldüse
12. gerade Spitze
13. Düse mit Bürste
14. Trichter
15. Schaufel
16. flache Spitze
17. Überzug mit Kordelzug
18. Mikrofaser-Overlay
19. Dampfablass

RU

1. шайба
2. индикатор уровня воды
3. насадка-сопло
4. крышка бака
5. световой индикатор
6. кнопка безопасности
7. переключатель
8. ручка
9. гибкое расширение
10. наконечник с баком
11. угловое сопло
12. прямой кончик
13. насадка с щеткой
14. воронка
15. совок
16. плоский кончик
17. накладка с завязкой
18. накладка из микрофибры
19. выпуск пара

UA

1. шайба
2. показник рівня води
3. насадка-насадка
4. кришка бака
5. світловий індикатор
6. кнопка безпеки
7. перемикач
8. ручка
9. гнучке розширення
10. наконечник з баком
11. кутова насадка
12. прямий кінчик
13. насадка з щіткою
14. воронка
15. совок
16. плоский кінчик
17. накладка з куліскою
18. накладка з мікрофібри
19. випуск пари

LT

1. poveržlė
2. vandens lygio indikatorius
3. angalių tvirtinimas
4. bako dangtis
5. indikatoriaus lemputė
6. saugos mygtukas
7. jungiklis
8. rankena
9. lankstus prailginimas
10. antgalis su baku
11. kampinis antgalis
12. tiesus galas
13. antgalis su šepetėliu
14. piltuvus
15. samtelis
16. plokščias galiukas
17. perdanga su virvele
18. mikroploušto perdanga
19. garo išleidimas

LV

1. paplāksne
2. ūdens līmeņa indikators
3. sprauslas stiprinājums
4. tvertnes vāks
5. indikators
6. drošības poga
7. slēdzis
8. rokturis
9. elastīgs pagarinājums
10. uzgalis ar tvertni
11. leņķa uzgalis
12. taisns gals
13. uzgalis ar suku
14. piltuve
15. liekšķere
16. plakans gals
17. pārklājums ar auklinu
18. mikrošķiedras pārklājums
19. tvaika izvadīšana

CZ

1. pračka
2. ukazatel hladiny vody
3. nástavec trysky
4. kryt nádrže
5. kontrolka
6. bezpečnostní tlačítko
7. vypínač
8. rukojet
9. flexibilní prodloužení
10. hrot s nádrží
11. úhlová tryska
12. rovný hrot
13. tryska s kartáčem
14. trychtýř
15. naběračka
16. plochý hrot
17. překrytí šňůrkou
18. překrytí z mikroválkná
19. vypouštění páry

SK

1. pračka
2. ukazovateľ hladiny vody
3. nástavec trysky
4. kryt nádrže
5. kontrolka
6. bezpečnostné tlačidlo
7. prepínač
8. rukoväť
9. flexibilné predĺženie
10. hrot s nádržou
11. uhlová tryska
12. rovný hrot
13. tryska s kefou
14. lievik
15. naberačka
16. plochý hrot
17. prekrytie šnúrkou
18. prekrytie z mikroválkná
19. uvoľnenie pary

HU

1. alátét
2. vízszintjelző
3. fűvóka rögzítése
4. tartályfedél
5. jelzőlámpa
6. biztonsági gomb
7. kapcsoló
8. fogantyú
9. rugalmas kiterjesztés
10. tip tankkal
11. szögfűvóka
12. egyenes hegy
13. fűvóka ecsettel
14. tölcser
15. gombóc
16. lapos hegy
17. rátét húzószínórral
18. mikroszálas rátét
19. gőzkibocsátás

RO

1. mașină de spălat
2. indicator de nivel al apei
3. atașarea duzei
4. capac rezervor
5. indicator luminos
6. buton de siguranță
7. comutator
8. mâner
9. extensie flexibilă
10. vârf cu rezervor
11. duză unghiulară
12. vârf drept
13. duză cu perie
14. păline
15. cupa
16. vârf plat
17. suprapunere cu șnur
18. suprapunere microfibră
19. evacuaie abur

ES

1. lavadora
2. Indicador de nivel de agua
3. Accesorio de boquilla
4. tapa del tanque
5. luz indicadora
6. botón de seguridad
7. interruptor
8. manejar
9. extensión flexible
10. punta con tanque
11. boquilla angular
12. punta recta
13. boquilla con cepillo
14. embudo
15. cuchara
16. punta plana
17. superposición con cordón
18. superposición de microfibras
19. liberación de vapor

FR	IT	NL	GR
1. rondelle	1. rondella	1. ring	1. ροδέλα
2. indicateur de niveau d'eau	2. indicatore del livello dell'acqua	2. waterniveau-indicator	2. Ένδειξη στάθμης νερού
3. fixation de la buse	3. attacco ugello	3. mondstukbevestiging	3. προάρθρωση ακροφυσίου
4. couvercle du réservoir	4. coperchio del serbatoio	4. tankdeksel	4. κάλυμμα δεξαμενής
5. voyant lumineux	5. spia luminosa	5. indicatielampje	5. ενδεικτική λυχνία
6. bouton de sécurité	6. pulsante di sicurezza	6. veiligheidsknop	6. κουμπί ασφαλείας
7. interrupteur	7. interruttore	7. schakelaar	7. διακόπτης
8. poignée	8. maniglia	8. handvat	8. λαβή
9. extension flexible	9. estensione flessibile	9. flexibele verlenging	9. ευέλικτη προέκταση
10. pointe avec réservoir	10. punta con serbatoio	10. tip met tank	10. άκρη με δεξαμενή
11. buse d'angle	11. ugello angolare	11. hoeksproeier	11. γωνιακό ακροφύσιο
12. pointe droite	12. punta dritta	12. rechte punt	12. ευθεία άκρη
13. buse avec brosse	13. ugello con spazzola	13. spuitmond met borstel	13. ακροφύσιο με βούρτσα
14. entonnoir	14. imbuto	14. trechter	14. χωνί
15. boule	15. paletta	15. schep	15. σέσουλα
16. pointe plate	16. punta piatta	16. platte punt	16. επίπεδη άκρη
17. superposition avec cordon de serrage	17. sovrapposizione con coulisse	17. overlay met trekkoord	17. επικάλυψη με κορδόνι περισφίξης
18. superposition en microfibre	18. rivestimento in microfibra	18. microvezel overlay	18. επικάλυψη μικρονιτών
19. évacuation de vapeur	19. rilascio di vapore	19. stoomafvoer	19. απελευθέρωση ατμού

BG	PT	HR	AR
1. шайба	1. anilha	1. podložka	١. غشالة
2. индикатор за нивото на водата	2. indicador do nível de água	2. pokazivač razine vode	٢. مؤشر مستوى المياه
3. приставка за дюзи	3. fixação do bico	3. nastavak za mlaznicu	٣. ملحق الفوهة
4. капак на резервоара	4. tampa do depósito	4. poklopac spremnika	٤. غطاء الخزان
5. светлинен индикатор	5. luz indicadora	5. svjetlosni indikator	٥. مؤشر ضوئي
6. бутон за безопасност	6. botão de segurança	6. sigurnosna tipka	٦. زر الأمان
7. превключател	7. interruptor	7. prekidač	٧. التبديل
8. дръжка	8. pega	8. ručka	٨. مقبض
9. гъвкаво разширение	9. extensão flexível	9. fleksibilni nastavak	٩. تمديد مرن
10. накрайник с резервоар	10. ponta com depósito	10. vrh s spremnikom	١٠. طرف مع الخزان
11. ъглова дюза	11. bico angular	11. kutna mlaznica	١١. فوهة الزاوية
12. прав връх	12. ponta reta	12. ravni vrh	١٢. طرف مستقيم
13. дюза с четка	13. bico com escova	13. mlaznica s četkom	١٣. فوهة مع فرشاة
14. фуния	14. funil	14. lijevak	١٤. قمع
15. лъжичка	15. colher	15. lopatica	١٥. ملعقة
16. плосък връх	16. ponta plana	16. plosnati vrh	١٦. طرف مسطح
17. наславане с шнур	17. sobreposição com cordão	17. nadstroj s uzicom	١٧. طبقة مع رباط
18. микрофибърно покритие	18. sobreposição de microfibras	18. presvlaka od mikrovlakana	١٨. طبقة من الألياف الدقيقة
19. изпускане на пара	19. liberação de vapor	19. ispuštanje pare	١٩. تصريف البخار



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskayıti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečitajte priručnik
اقرأ التليل



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Nie dotykać.
Note! Hot surface. Do not touch.
Achtung! Heiße Oberfläche. Nicht berühren.
Внимание! Горячая поверхность. Не прикасаться.
Увага! Гаряча поверхня. Не торкатися.
Démessio! Karstas paviršius. Neliesti.
Uzmanību! Karsta virsma. Nepieskarties.
Varovani! Horký povrch. Nedotýkejte se.
Pozor! Horúci povrch. Nedotykajte.
Figyelem! Forró felület! Ne érintse meg!
Nota! Suprafață fierbinte. Nu atingeți.
¡Precaución! Superficie caliente. No tocar.
Attention! Une surface chaude. Ne pas toucher.
Attenzione! Superficie riscaldata. Non toccare.
Let op! Heet oppervlak. Niet aanraken.
Το προϊόν είναι εύκαυστο. Μην το αγγίζετε.
Внимание! Гореща повърхност. Не докосвайте.
Atenção! Superfície quente. Não toque.
Pažnja! Vruća površina. Ne dirajte.
تحذير! سطح ساخن. لا تلمس.



Uwaga! Wylot pary.
Caution! Steam outlet.
Achtung! Dampfaustritt
Внимание! Выход пара.
Увага! Вилунок пара.
Démessio! Garú ísleidding anga.
Uzmanību! Tvaika izēja.
Pozor! Výstup pary.
Figyelem! Kiömlő gőz.
Atentie! Iesire aburi
¡Atención! Salida de vapor.
Attention! Sortie de la vapeur.
Attenzione! Uscita vapore.
Let op! Stoomuitlaat.
Προσοχή! Έξοδος ατμού.
Внимание! Выход пара на пара.
Atenção! Saída de vapor.
Pažnja! Izlaz pare.
تحذير! مخرج بخار



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamas natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. N lietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atzīmēšanu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atzīmējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp lietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atzīmējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zakázke vyžadujúcej opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť nálezitým recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie majú poskytnúť miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgos és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzésében kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgosában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeur. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeur și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și a mediului. Efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclagemethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται ειδικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση και η ανακτήσει του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επανοχρησιμοποίηση και ανακύκλωση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συλλογές μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разходите за природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Oval simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba kupiti selektivno i predati na posebno mjesto kako bi se osiguralo njegovo recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يقتضي الأمر إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعادن الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعادن المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. تتلوث مياه الصرف الصحي وتلغيم مياه استخدام الأجهزة البيئية. يمكن أن يؤدي الإطلاق غير المضبوط للمخلفات الموجودة في المعادن الكهربائية والإلكترونية إلى تدهور البيئة. يجب تجنب التخلص من النفايات الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية. يجب تجنب التخلص من النفايات في أماكن غير مصرح بها. يجب تجنب التخلص من النفايات في أماكن غير مصرح بها. يجب تجنب التخلص من النفايات في أماكن غير مصرح بها.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Myjka parowa służy do czyszczenia gładkich powierzchni za pomocą strumienia gorącej pary. Myjka jest szczególnie przydatna w łazienkach, toaletach, kuchni, a także do czyszczenia okien i lusterek. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Ze szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji oraz z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są dysze różnego kształtu i przeznaczenia oraz miarka, lejek, nakładka z mikrofibry na dyszę do czyszczenia dużych powierzchni i końcówka ze zbiornikiem na detergent.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu. Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy. Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Produkt wykonany w I klasie izolacji elektrycznej zawsze musi być podłączony do gniazdka wyposażonego w przewód ochronny. Sieć zasilająca powinna być wyposażona w bezpiecznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie ono bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem. Urządzenia podłączonego do zasilania nie należy zostawiać bez nadzoru. Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia produktu, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilają-

cego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym. Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane. Nie przeciążać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci jeżeli jest zasilane lub stygnie. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Zbiornik wody nie może być otwarty podczas używania urządzenia. Nie używać urządzenia jeżeli zostało upuszczone, jeżeli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli przecieka. Nigdy nie kierować strumienia pary na siebie, inne osoby lub zwierzęta. Kontakt z gorącą parą grozi poważnymi poparzeniami. Nigdy nie napełniać produktu inną substancją niż czysta, zimna woda. Zwłaszcza nie stosować substancji łatwopalnych takich, jak alkohole, rozpuszczalniki. Nie dolewać lub nie dosypywać do zbiornika wody żadnych innych substancji np. detergentów.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe.

Zamocować na wylocie pary dyszę do wybranego rodzaju pracy. Dyszę należy zamontować za pomocą złącza bagnetowego, nakładając ją na wylot tak, aby trzpienie wylotu trafiły w wycięcia w gnieździe montażowym dyszy. Następnie dyszę należy obrócić, aby ją zablokować. Sprawdzić poprawność montażu, poprawnie zamontowanej dyszy nie można zdemontować ciągnąc ją w kierunku wylotu pary.

Demontażu dyszy należy dokonać odwrotnie do montażu.

Dyszę można zamocować bezpośrednio na wylocie pary urządzenia lub za pomocą przedłużki, sztywnej lub elastycznej.

Przedłużki mocuje się identycznie jak dysze lub za pomocą złącza zatrzaskowego.

Dysze kątową oraz wyposażoną w szczotkę montuje się nasuwając ją do oporu na wylot pary urządzenia (III).

Na końcówkę płaską można nałożyć nakładkę z mikrofibry, tak aby zakryła całkowicie spód dyszy (IV). Zamiennie, można założyć nakładkę ze ściągaczem. Zaczepy nakładki powinny trafić w otwory z tyłu dyszy tak aby utworzyły zawias, a następnie zamocować przód nakładki za pomocą zatrzasku (V).

Napełnianie i opróżnianie wody

Uwaga! Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania wody należy się upewnić, że produkt jest odłączony od zasilania. Wtyczka przewodu zasilającego jest wyciągnięta z gniazdka. Produkt oraz woda w nim zgromadzona musi być także ostudzona.

Otworzyć pokrywę zbiornika wody, napełnić zbiornik wodą w objętości nie przekraczającej znamionowej pojemności zbiornika podanej w tabeli z danymi technicznymi. Pozwoli to osiągnąć najlepszą wydajność urządzenia.

Do produktu została dołączona miarka oraz lejek, zaleca się stosować oba akcesoria, co pozwoli zminimalizować ryzyko rozchlapania wody podczas napełniania zbiornika. Rozchlapaną wodę należy dokładnie powycierać przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej.

Po napełnieniu zbiornika należy szczelnie zamknąć pokrywę zbiornika. Zabronione jest używanie urządzenia z otwartym zbiornikiem.

Po zakończeniu używania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

Odczekać do całkowitego ostudzenia produktu oraz wody pozostającej w zbiorniku. Odkręcić pokrywę zbiornika, odwrócić urządzenie do góry dnem i całkowicie opróżnić zbiornik. Zakręcić pokrywę zbiornika.

Uwaga! Pokrywa posiada zabezpieczenie, które nie pozwala jej otworzyć jeżeli w zbiorniku jest zgromadzona para pod zbyt wysokim ciśnieniem. Zbyt wczesne otwarcie pokrywy może spowodować uwolnienie się gorącej pary lub nawet wody, która może być przyczyną poważnych poparzeń.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Po zamontowaniu dyszy i napełnieniu zbiornika wodą należy urządzenie ustawić na równym, twardym i stabilnym podłożu, a następnie podłączyć wtyczkę produktu do gniazdka sieci zasilającej. Włączyć myjkę włącznikiem, zaświeci się kontrolka w kolorze czerwonym. Oznacza to rozpoczęcie podgrzewania wody zgromadzonej w zbiorniku. Po tym jak kontrolka zgaśnie, produkt jest gotowy do użycia.

Abym rozpocząć pracę myjki, należy nacisnąć spust pary, który posiada blokadę zabezpieczającą przed przypadkowym włączeniem. Najpierw należy wcisnąć przycisk blokady, a następnie wcisnąć i przytrzymać spust pary. Para zacznie wydobywać się z wylotu.

Ostrzeżenie! Zachować uwagę, aby części ciała nie znalazły się w pobliżu wylotu pary. Gorąca para może być przyczyną poważnych poparzeń.

Urządzenie jest wyposażone w termostat, który automatycznie uruchomi podgrzewanie wody, jeżeli jej temperatura spadnie poniżej poziomu umożliwiającego uzyskanie znamionowej wydajności. Każdorazowe uruchomienie podgrzewania wody jest sygnalizowane zaświeceniem się lampki.

Zwolnienie nacisku na spust pary powoduje zatrzymanie wypływu pary. Po zakończeniu pracy, należy odstawić urządzenie na równe, twarde i stabilne podłoże i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia, a następnie opróżnić zbiornik z wody.

Jakość wody

Do zbiornika należy wlewać tylko czystą, zimną wodę. Jeżeli bieżąca woda jest twarda, w przypadku braku wiedzy należy skontaktować się z lokalnym dostawcą wody, należy używać mieszanki wody bieżącej i demineralizowanej lub tylko wody demineralizowanej. Podgrzewanie twardej wody powoduje osadzanie się kamienia kotłowego, który może doprowadzić do zmniejszenia wydajności a nawet całkowitego zatkania urządzenia.

Ze względu na części wykonane z mosiądzu w zbiorniku i dyszach, nie można stosować żadnych preparatów do odkamieniania.

Praca urządzeniem

Wylot dyszy należy utrzymywać w niewielkiej odległości od czyszczonej powierzchni. Parę wodną osadzoną na oczyszczanej powierzchni należy zetrzeć zanim samoczynnie odparuje. Można to zrobić za pomocą nakładki ze ściągaczem, nakładki z mikrofibry lub za pomocą szmatki czy ręcznika papierowego.

W przypadku zabrudzeń trudniejszych do usunięcia oczyszczanie należy powtórzyć.

Uwaga! Nie stosować urządzenia do czyszczenia okien w niskich temperaturach. Zimna szyba w kontakcie z gorącą parą może pęknąć.

Nie należy czyścić parą powierzchni, których nie można czyścić na mokro.

Podczas pracy należy stale kontrolować ilość wody w zbiorniku. Jeżeli spada wydajność urządzenia może to oznaczać, że należy uzupełnić wodę w zbiorniku. Nie należy dopuścić do sytuacji gdzie będzie podgrzewany pusty zbiornik na wodę. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną porażenia elektrycznego lub pożaru.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

Po zakończeniu użytkowania należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego i poczekać do całkowitego wystudzenia wody w zbiorniku. Następnie otworzyć pokrywę zbiornika wody i obracając urządzenie do góry dnem, zbiornik opróżnić całkowicie z wody. Następnie pozostawić urządzenie z otwartym zbiornikiem do całkowitego osuszenia resztek wody ze zbiornika. Po osuszeniu zbiornika zakręcić pokrywę.

Nakładka z mikrofibry zakładana na akcesoria będą wilgotne po użyciu, należy je zdjąć i pozostawić do wyschnięcia. Pokrowce można prać w pralkach mechanicznych w temperaturze do 60 °C, nie suszyć mechanicznie i nie prasować.

Obudowę urządzenia czyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innym płynie. Do czyszczenia nie stosować alkoholu, rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych.

Nie stosować ostrych przedmiotów do przetykania dysz. Zatkane dysze muszą zostać wymienione na nowe przed podjęciem dalszego użytkowania.

Produkt przechowywać w miejscach suchych, zacienionych i z dobrą wentylacją. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem do urządzenia osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Zaleca się produkt przechowywać w opakowaniu dostarczonym z produktem.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer kat.		YT-85670
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	1350
Pojemność zbiornika wody	[l]	0,55
Ciśnienie pary	[MPa]	0,1
Maksymalna temperatura pary	[°C]	110
Wydajność	[g/min]	32
Stopień ochrony		IPX4
Klasa izolacji		I
Masa	[kg]	1,2

PRODUCT CHARACTERISTICS

The steam cleaner is used to clean smooth surfaces using a stream of hot steam. The cleaner is particularly useful in bathrooms, toilets, kitchens, as well as for cleaning windows and mirrors. The product is intended for home use only and is not intended for commercial use. The correct, reliable and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using this product, please read the entire manual and keep it for future reference.

The supplier is not liable for damages resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual. Using the product in a manner other than for its intended purpose also results in the loss of the user's rights to the guarantee and warranty.

EQUIPMENT

The product is supplied complete, but requires preparatory activities before starting work, described later in the instructions. The product is supplied with nozzles of various shapes and purposes, as well as a measuring cup, funnel, microfiber nozzle attachment for cleaning large surfaces and a tip with a detergent tank.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the product in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Before starting, check whether the product, its accessories and the connection cable have not been damaged. If any damage is noticed, it is forbidden to start using the product. Any replacement of damaged elements, including the power cable, should be performed in authorized facilities. It is forbidden to repair the product yourself. The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to contact with precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the product increases the risk of electric shock. Do not immerse the product in water or other liquids. The product should only be connected to a power supply with the voltage and frequency indicated on the device's rating plate. The power cable plug must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters to adapt the plug to the socket. An unmodified plug that fits the socket reduces the risk of electric shock. A product made in class I electrical insulation must always be connected to a socket equipped with a protective conductor. The power supply network should be equipped with a differential circuit breaker with a tripping current of no more than 30 mA. After each use, disconnect the power cable plug from the mains socket. Always disconnect the device from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. The device connected to the power supply should not be left unattended. Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable to carry the product, connect or disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage to the power supply cable increases the risk of electric shock. In the event of damage to the power supply cable (e.g. cutting, melting insulation), immediately disconnect the cable plug from the socket and then return the product to an authorized repair shop. It is forbidden to use the product with a damaged power supply cable. It is forbidden to repair the power cord, the cable must be replaced with a new one at an authorized service center. Before

assembling, disassembling or adjusting the product accessories, disconnect the power cord plug from the mains socket. Before starting the product, make sure that the selected accessory has been properly installed. Do not overload the product. The housing temperature must not exceed 60 °C. Overloading the product will cause its faster wear and may also cause damage and increase the risk of electric shock. The product must be supervised at all times during operation. The product is not intended for use by children. Keep the product and its cable out of the reach of children. Make sure that children do not treat the product as a toy. Children should not clean or maintain the product without supervision. Keep the device out of the reach of children when it is powered or cooling down. The product is not intended for use by persons with reduced physical, mental capabilities or persons lacking experience and knowledge of the device, unless supervision or instruction is provided regarding the use of the product in a safe manner, so that the associated risks are understood. The water tank must not be open while the appliance is in use. Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Never direct the steam jet at yourself, other people or animals. Contact with hot steam can cause serious burns. Never fill the product with any substance other than clean, cold water. In particular, do not use flammable substances such as alcohol or solvents. Do not add or pour any other substances into the water tank, e.g. detergents.

PRODUCT SERVICE

Preparing for work

Note! All actions described in this section must be performed with the product disconnected from the power supply. Make sure that the power cable plug has been removed from the power outlet.

The product should be unpacked, completely removing all packaging elements. It is recommended to keep the packaging, it can be helpful in later transport and storage of the product.

Inspect the product for damage. If any damage is found, do not use the product until the damage is repaired or the damaged parts are replaced with new ones.

Attach the nozzle for the selected type of work to the steam outlet. The nozzle should be mounted using a bayonet connector, placing it on the outlet so that the outlet pins fit into the cutouts in the nozzle mounting socket. Then the nozzle should be turned to it. Check the correct assembly, a correctly assembled nozzle cannot be dismantled by pulling it towards the steam outlet.

Dismantling the nozzle should be done in the reverse order to assembly.

The nozzle can be attached directly to the steam outlet of the device or using an extension, rigid or flexible.

Extensions are attached in the same way as nozzles or using a snap connector.

The angle nozzle and the nozzle equipped with a brush are mounted by pushing it all the way onto the steam outlet of the device (III). microfiber cover can be placed on the flat tip so that it completely covers the bottom of the nozzle (IV). Alternatively, you can attach a cover with a puller. The hooks on the cover should fit into the holes at the back of the nozzle so that they create a hinge, and then secure the front of the cover with the latch (V).

Filling and emptying water

Attention! Before filling or emptying the water, make sure that the product is disconnected from the power supply. The power cord plug is pulled out of the socket. The product and the water in it must also be cooled down.

Open the water tank cover, fill the tank with water in a volume not exceeding the nominal tank capacity given in the technical data table. This will allow you to achieve the best performance of the device.

The product comes with a measuring cup and a funnel, it is recommended to use both accessories, which will minimize the risk of water splashing when filling the tank. Splashed water should be wiped off thoroughly before connecting the device to the power supply. After filling the tank, close the tank cover tightly. It is forbidden to use the device with an open tank.

After use, disconnect the product from the power supply by removing the power cable from the socket.

Wait until the product and the water remaining in the tank have cooled down completely. Unscrew the tank cover, turn the device upside down and completely empty the tank. Screw the tank cover back on.

Warning! The lid has a safety device that prevents it from being opened if the tank is filled with steam at too high a pressure. Opening the lid too early can cause the release of hot steam or even water, which can cause serious burns.

Turning the device on and off

After installing the nozzle and filling the tank with water, place the device on a flat, hard and stable surface, and then connect the product plug to the power socket. Turn on the washer with the switch, the red indicator light will come on. This means that the water in the tank has started to heat up. After the indicator light goes out, the product is ready for use.

To start the steam cleaner, press the steam trigger, which has a safety lock to prevent accidental activation. First, press the lock button, then press and hold the steam trigger. Steam will start coming out of the nozzle.

Warning! Be careful not to place any body parts near the steam outlet. Hot steam can cause serious burns.

The device is equipped with a thermostat that automatically starts water heating if its temperature drops below the level that allows for achieving rated performance. Each time the water heating is started, the light turns on.

Releasing the pressure on the steam release stops the flow of steam. After use, place the device on a flat, hard and stable surface and disconnect the power cord from the socket. Leave the device to cool down completely, then empty the water tank.

Water quality

Only clean, cold water should be poured into the tank. If the tap water is hard, in case of lack of knowledge contact your local water supplier, use a mixture of tap and demineralized water or only demineralized water. Heating hard water causes scale to build up, which can lead to reduced efficiency or even complete clogging of the device.

Due to the brass parts in the tank and nozzles, no descaling agents can be used.

Working with the device

The nozzle outlet should be kept at a small distance from the surface being cleaned. Water vapor deposited on the surface being cleaned should be wiped off before it evaporates on its own. This can be done using a squeegee attachment, a microfiber attachment, or a cloth or paper towel.

In case of more difficult to remove dirt, cleaning should be repeated.

Warning! Do not use a window cleaner at low temperatures. Cold glass may crack when exposed to hot steam.

Do not steam clean surfaces that cannot be wet cleaned.

During operation, the amount of water in the tank should be constantly monitored. If the device's efficiency drops, it may mean that the water in the tank should be refilled. Do not allow a situation where an empty water tank is heated. This may damage the device and cause electric shock or fire.

MAINTENANCE AND STORAGE

After use, disconnect the product from the power supply by pulling out the power cable plug and wait until the water in the tank has cooled down completely. Then open the water tank cover and turn the device upside down to completely empty the tank of water. Then leave the device with the tank open until the remaining water in the tank has completely drained. After draining the tank, close the cover. microfiber cover placed on the accessories will be damp after use, they should be removed and left to dry. The covers can be washed in mechanical washing machines at a temperature of up to 60 °C, do not tumble dry and do not iron.

Clean the device housing with a slightly damp cloth and then dry or leave to air dry. Never immerse the device housing in water or any other liquid. Do not use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents for cleaning.

Do not use sharp objects to unclog the nozzles. Clogged nozzles must be replaced with new ones before further use.

Store the product in dry, shaded and well-ventilated places. The storage location should protect against access by unauthorized persons, especially children. It is recommended to store the product in the packaging supplied with the product.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Part number		YT-85670
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	1350
Water tank capacity	[l]	0,55
Steam pressure	[MPa]	0,1
Maximum steam temperature	[°C]	110
Efficiency	[g/min]	32
Degree of protection		IPX4
Insulation class		I
Mass	[kg]	1,2

PRODUKTMERKMALE

Mit einem Dampfreiniger werden glatte Oberflächen mithilfe eines heißen Dampfstrahls gereinigt. Der Reiniger ist besonders nützlich in Badezimmern, Toiletten, Küchen sowie zum Reinigen von Fenstern und Spiegeln. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts führt zudem zum Verlust der Gewährleistungs- und Garantieansprüche des Nutzers.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, erfordert jedoch vor Arbeitsbeginn vorbereitende Tätigkeiten, die später im Handbuch beschrieben werden. Im Lieferumfang des Produkts sind Düsen in verschiedenen Formen und für unterschiedliche Zwecke enthalten, außerdem ein Messbecher, ein Trichter, eine Mikrofaser-Düsenabdeckung zum Reinigen großer Flächen und eine Spitze mit Reinigungsmitteltank.

SICHERHEITSHINWEISE

Aufmerksamkeit! Lesen Sie alle Anweisungen unten. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder einer Verletzung.

FOLGEN SIE DEN UNTENSTEHENDEN ANWEISUNGEN

Verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthalten. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts, ob das Zubehör und das Anschlusskabel unbeschädigt sind. Sollten Schäden festgestellt werden, ist die Aufnahme der Arbeiten am Produkt untersagt. Der Austausch beschädigter Komponenten, einschließlich des Netzkabels, muss in autorisierten Einrichtungen erfolgen. Es ist verboten, das Produkt selbst zu reparieren. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Produkt weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt erhöht das Risiko eines Stromschlags. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Produkt darf nur an ein Stromnetz mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung und Frequenz angeschlossen werden. Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags. Ein Produkt der elektrischen Isolierungsklasse I muss immer an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Das Stromversorgungsnetz sollte mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Betriebsstrom von nicht mehr als 30 mA ausgestattet sein. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen. Lassen Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht,

um das Produkt zu tragen oder den Stecker in die Steckdose einzustecken oder daraus zu ziehen. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z. B. Schnitt, geschmolzene Isolierung), ziehen Sie sofort den Kabelstecker aus der Steckdose und bringen Sie das Produkt zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt. Die Verwendung des Produkts mit einem beschädigten Netzkabel ist verboten. Eine Reparatur des Netzkabels ist verboten. Das Kabel muss in einem autorisierten Servicecenter durch ein neues ersetzt werden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Produktzubehör installieren, entfernen oder anpassen. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts sicher, dass das ausgewählte Zubehör ordnungsgemäß installiert wurde. Überladen Sie das Produkt nicht. Die Gehäusetemperatur darf 60 °C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Produkts führt zu schnellerem Verschleiß und kann zu Schäden führen sowie die Gefahr eines Stromschlags erhöhen. Das Produkt muss während der Verwendung stets beaufsichtigt werden. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bitte achten Sie darauf, dass Kinder das Produkt nicht als Spielzeug behandeln. Kinder sollten das Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, während es eingeschaltet ist oder abkühlt. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen, sodass sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Der Wassertank darf während des Gerätebetriebs nicht geöffnet werden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder Wasser austritt. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf sich selbst, andere Personen oder Tiere. Der Kontakt mit heißem Dampf kann schwere Verbrennungen verursachen. Füllen Sie das Produkt niemals mit anderen Substanzen als sauberem, kaltem Wasser. Verwenden Sie insbesondere keine brennbaren Substanzen wie Alkohol oder Lösungsmittel. Geben oder gießen Sie keine anderen Substanzen, wie beispielsweise Reinigungsmittel, in den Wassertank.

PRODUKTSERVICE

Vorbereitung auf die Arbeit

Aufmerksamkeit! Alle in diesem Abschnitt beschriebenen Aktionen müssen durchgeführt werden, während das Produkt von der Stromversorgung getrennt ist. Stellen Sie sicher, dass der Netzkabelstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Das Produkt muss ausgepackt und sämtliche Verpackungselemente vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann beim späteren Transport und der Lagerung des Produkts hilfreich sein.

Untersuchen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Sollten Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt nicht, bis der Schaden behoben oder die beschädigten Komponenten durch neue ersetzt wurden.

Befestigen Sie die Düse für die gewählte Arbeitsart am Dampfauslass. Die Montage der Düse sollte über einen Bajonettverschluss erfolgen, indem diese so auf den Auslass gesetzt wird, dass die Auslasszapfen in die Aussparungen der Düsenaufnahme passen. Die Düse sollte dann gedreht werden, um blockiere es. Überprüfen Sie die korrekte Montage. Eine korrekt montierte Düse lässt sich nicht durch Ziehen in Richtung Dampfaustritt demonstrieren.

Die Demontage der Düse sollte in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage erfolgen.

Die Düse kann direkt am Dampfauslass des Gerätes oder mittels einer Verlängerung, starr oder flexibel, befestigt werden.

Die Befestigung von Verlängerungen erfolgt analog zu Düsen oder mittels Schnappverbinder.

Die Montage der Winkeldüse und der mit Bürste ausgestatteten Düse erfolgt durch vollständiges Aufschieben auf den Dampfauslass des Gerätes (III).

Auf die flache Spitze kann eine Mikrofaserverabdeckung aufgesetzt werden, um die Unterseite der Düse (IV) vollständig abzudecken. Alternativ können Sie eine Abdeckung mit Kordelzug anbringen. Die Befestigungshaken sollten in die Löcher an der Rückseite der Düse passen, um ein Scharnier zu bilden. Sichern Sie dann die Vorderseite des Aufsatzes mit dem Riegel (V).

Wasser einfüllen und entleeren

Aufmerksamkeit! Stellen Sie vor dem Einfüllen oder Entleeren von Wasser sicher, dass das Produkt von der Stromversorgung getrennt ist. Der Netzstecker ist aus der Steckdose gezogen. Zudem muss das Produkt und das darin enthaltene Wasser gekühlt werden.

Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks und füllen Sie den Tank mit Wasser, wobei die Menge das in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Nennfassungsvermögen des Tanks nicht überschreiten darf. Dadurch können Sie die beste Leistung aus Ihrem Gerät herausholen.

Das Produkt wird mit einem Messbecher und einem Trichter geliefert. Es wird empfohlen, beide Zubehöerteile zu verwenden, um das Risiko von Wasserspritzern beim Befüllen des Tanks zu minimieren. Eventuell verschüttetes Wasser muss gründlich aufgewischt werden, bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird.

Nach dem Befüllen des Tanks den Tankdeckel fest verschließen. Der Betrieb des Gerätes bei geöffnetem Tank ist verboten.

Trennen Sie das Produkt nach Gebrauch vom Stromnetz, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Warten Sie, bis das Produkt und das im Tank verbleibende Wasser vollständig abgekühlt sind. Schrauben Sie den Tankdeckel ab, drehen Sie das Gerät um und entleeren Sie den Tank vollständig. Schließen Sie den Tankdeckel.

Aufmerksamkeit! Der Deckel verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die ein Öffnen verhindert, wenn der Dampfdruck im Tank zu hoch ist. Durch zu frühes Öffnen des Deckels kann heißer Dampf oder sogar Wasser austreten, was zu schweren Verbrennungen führen kann.

Ein- und Ausschalten des Geräts

Nachdem Sie die Düse montiert und den Tank mit Wasser gefüllt haben, stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche und schließen Sie anschließend den Produktstecker an die Netzsteckdose an. Schalten Sie die Waschmaschine mit dem Schalter ein, die rote Kontrollleuchte leuchtet auf. Dies bedeutet, dass das im Tank gespeicherte Wasser beginnt, sich zu erhitzen. Nachdem das Licht erlischt, ist das Produkt einsatzbereit.

Um den Dampfreiniger zu starten, drücken Sie den Dampfauslöser, der über eine Sicherheitsverriegelung gegen unbeabsichtigtes Einschalten verfügt. Drücken Sie zuerst die Verriegelungstaste und halten Sie dann den Dampfauslöser gedrückt. Der Dampf wird aus der Düse austreten.

Warnung! Achten Sie darauf, dass keine Körperteile in die Nähe des Dampfaustritts kommen. Heißer Dampf kann schwere Verbrennungen verursachen.

Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, der automatisch mit der Erwärmung des Wassers beginnt, wenn die Temperatur unter den zum Erreichen der Nennleistung erforderlichen Wert fällt. Bei jedem Start der Wassererwärmung leuchtet die Lampe auf.

Durch Nachlassen des Drucks auf den Dampfablass wird der Dampfstrom gestoppt. Stellen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten auf eine ebene, harte und stabile Fläche und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und leeren Sie anschließend den Wassertank.

Wasserqualität

Füllen Sie nur sauberes, kaltes Wasser in den Tank. Wenn Ihr Leitungswasser hart ist, wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren örtlichen Wasserversorger und verwenden Sie eine Mischung aus Leitungswasser und demineralisiertem Wasser oder nur demineralisiertes Wasser. Durch das Erhitzen von hartem Wasser kommt es zu Kalkablagerungen im Boiler, die die Effizienz mindern oder das Gerät sogar komplett verstopfen können.

Aufgrund der Messingteile im Tank und den Düsen können keine Entkalker verwendet werden.

Arbeiten mit dem Gerät

Halten Sie den Düsenauslass in geringem Abstand von der zu reinigenden Oberfläche. Auf der gereinigten Oberfläche abgelagerter Wasserdampf sollte abgewischt werden, bevor er von selbst verdunstet. Dies kann mit einem Gummipad, einem Mikrofaserpapier oder mit einem Tuch oder Papiertuch erfolgen.

Bei hartnäckigeren Verschmutzungen sollte die Reinigung wiederholt werden.

Aufmerksamkeit! Verwenden Sie keinen Fensterreiniger bei niedrigen Temperaturen. Kaltes Glas kann bei Kontakt mit heißem Dampf reißen.

Reinigen Sie keine Oberflächen mit Dampf, die nicht nass gereinigt werden können.

Kontrollieren Sie während der Arbeit ständig die Wassermenge im Tank. Wenn die Leistung des Geräts nachlässt, kann dies bedeuten, dass Wasser im Tank nachgefüllt werden muss. Es sollte nicht zugelassen werden, dass ein leerer Wassertank erhitzt wird. Dies kann zu Schäden am Gerät und möglicherweise auch zu einem Stromschlag oder Brand führen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Trennen Sie das Produkt nach Gebrauch durch Ziehen des Netzkabelsteckers vom Stromnetz und warten Sie, bis das Wasser im Tank vollständig abgekühlt ist. Öffnen Sie anschließend die Abdeckung des Wassertanks und drehen Sie das Gerät um, um den Wassertank vollständig zu entleeren. Lassen Sie das Gerät anschließend mit geöffnetem Tank stehen, bis das restliche Wasser im Tank vollständig abgelassen ist. Sobald der Tank leer ist, schließen Sie den Deckel fest.

Mikrofaserbezug über dem Zubehör wird nach Gebrauch feucht, bitte abnehmen und trocknen lassen. Die Bezüge sind in der Waschmaschine bis 60 °C waschbar, nicht im Trockner trocknen und nicht bügeln.

Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab bzw. lassen Sie es trocknen. Tauchen Sie das Gerätegehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, keine ätzenden oder scheuernden Mittel.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Düsen zu reinigen. Verstopfte Düsen müssen vor der weiteren Verwendung durch neue ersetzt werden.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, schattigen und gut belüfteten Ort. Der Aufbewahrungsort sollte vor dem Zugriff Unbefugter, insbesondere Kindern, geschützt sein. Es wird empfohlen, das Produkt in der mitgelieferten Verpackung aufzubewahren.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Teilenummer		YT-85670
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	1350
Wassertankkapazität	[l]	0,55
Dampfdruck	[MPa]	0,1
Maximale Dampftemperatur	[°C]	110
Effizienz	[g/min]	32
Schutzart		IPX4
Isolationsklasse		I
Masse	[kg]	1,2

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Пароочиститель используется для очистки гладких поверхностей с помощью струи горячего пара. Моечная машина особенно полезна в ванных комнатах, туалетах, кухнях, а также для мытья окон и зеркал. Изделие предназначено только для домашнего использования и не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием данного продукта, пожалуйста, прочтите все руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование товара не по назначению также влечет за собой утрату пользователем права на гарантию и поручительство.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в комплекте, но перед началом работы требуются подготовительные мероприятия, описанные далее в руководстве. В комплект поставки входят насадки различной формы и назначения, а также мерный стакан, воронка, чехол из микрофибры для очистки больших поверхностей и насадка с емкостью для моющего средства.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все инструкции ниже. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НИЖЕ

Не используйте изделие в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Перед запуском изделия проверьте, не повреждены ли его принадлежности и соединительный кабель. При обнаружении каких-либо повреждений запрещается приступать к работе с изделием. Любая замена поврежденных компонентов, включая кабель питания, должна выполняться в авторизованных сервисных центрах. Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Не подвергайте изделие воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в изделие увеличивает риск поражения электрическим током. Не погружайте изделие в воду или любую другую жидкость. Изделие следует подключать только к электросети с напряжением и частотой, указанными на заводской табличке устройства. Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Вилку нельзя модифицировать. Не используйте никаких адаптеров для подсоединения вилки к розетке. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снизит риск поражения электрическим током. Изделие, имеющее класс электроизоляции I, всегда должно быть подключено к розетке, оснащенной защитным проводником. Сеть электроснабжения должна быть оборудована дифференциальным выключателем с током срабатывания не более 30 мА. После каждого использования отсоединяйте вилку шнура питания от розетки. Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой. Не оставляйте устройство, подключенное к источнику питания, без присмотра. Не перегружайте шнур питания. Не используйте кабель питания для переноски изделия или для подключения или отключения вилки от розетки. Из-

бегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и движущимися частями. Поврежденный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током. Если кабель питания поврежден (например, порезан, расплавлена изоляция), немедленно отсоедините вилку кабеля от розетки и отнесите изделие в авторизованный ремонтный центр. Запрещается использовать изделие с поврежденным кабелем питания. Запрещается ремонтировать кабель питания, кабель необходимо заменить на новый в авторизованном сервисном центре. Перед установкой, снятием или регулировкой принадлежностей изделия отсоедините вилку шнура питания от розетки. Перед эксплуатацией изделия убедитесь, что выбранная принадлежность установлена правильно. Не перегружайте изделие. Температура корпуса не должна превышать 60 °С. Перегрузка изделия приведет к его более быстрому износу, а также может привести к повреждению и повысить риск поражения электрическим током. Во время использования изделие должно постоянно находиться под присмотром. Изделие не предназначено для использования детьми. Храните изделие и его кабель в недоступном для детей месте. Пожалуйста, убедитесь, что дети не относятся к изделию как к игрушке. Детям не следует чистить или обслуживать изделие без присмотра. Держите устройство в недоступном для детей месте, пока оно включено или остывает. Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями или лицами, не имеющими опыта и знаний об устройстве, если не обеспечен надзор или не даны инструкции относительно безопасного использования изделия с целью понимания связанных с ним опасностей. Резервуар для воды нельзя открывать во время использования прибора. Не пользуйтесь прибором, если он упал, если на нем видны следы повреждений или если он протекает. Никогда не направляйте струю пара на себя, других людей или животных. Контакт с горячим паром может вызвать серьезные ожоги. Никогда не заполняйте изделие ничем, кроме чистой холодной воды. В частности, не используйте легковоспламеняющиеся вещества, такие как спирт или растворители. Не добавляйте и не наливайте в резервуар для воды какие-либо другие вещества, например, моющие средства.

ПРОДУКТ СЕРВИС

Подготовка к работе

Внимание! Все действия, описанные в этом разделе, необходимо выполнять при отключенном от сети питания изделии. Убедитесь, что вилка кабеля питания вынута из розетки.

Изделие необходимо распаковать, полностью удалив все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может пригодиться при дальнейшей транспортировке и хранении продукта.

Осмотрите изделие на предмет повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений не используйте изделие до тех пор, пока повреждения не будут устранены или поврежденные компоненты не будут заменены новыми.

Присоедините насадку к выходному отверстию пара для выбранного вида работы. Форсунку следует монтировать с помощью байонетного соединения, устанавливая ее на выходное отверстие таким образом, чтобы выходные штифты вошли в вырезы в гнезде крепления форсунки. Затем насадку следует повернуть так, чтобы заблокировать его. Проверьте правильность сборки; Правильно собранную насадку нельзя демонтировать, потянув ее в сторону отверстия для выхода пара. Разборку форсунки следует производить в порядке, обратном сборке.

Насадку можно прикрепить непосредственно к выходному отверстию для пара устройства или с помощью удлинителя, жесткого или гибкого.

Удлинители крепятся так же, как и насадки, или с помощью защелкивающегося соединения.

Угловая насадка и насадка со щеткой монтируются путем насаживания до упора на паровой выход устройства (III).

На плоский наконечник можно надеть чехол из микрофибры, чтобы полностью закрыть нижнюю часть насадки (IV). В качестве альтернативы вы можете прикрепить чехол с помощью шнура. Крючки насадки должны войти в отверстия в задней части насадки, образуя шарнир, а затем зафиксировать переднюю часть насадки с помощью защелки (V).

Наполнение и слив воды

Внимание! Перед заполнением или сливом воды убедитесь, что изделие отключено от источника питания. Вилка шнура питания вынута из розетки. Продукт и содержащаяся в нем вода также должны быть охлаждены.

Откройте крышку резервуара для воды, заполните резервуар водой в объеме, не превышающем номинальную вместимость резервуара, указанную в таблице технических данных. Это позволит вам добиться максимальной производительности вашего устройства.

В комплект поставки входят мерный стакан и воронка. Рекомендуется использовать оба аксессуара, чтобы свести к минимуму риск разбрызгивания воды при наполнении резервуара. Перед подключением прибора к электросети необходимо тщательно вытереть пролитую воду.

После заполнения бака плотно закройте крышку бака. Запрещается использовать устройство с открытым баком.

После использования отключите изделие от источника питания, вынув сетевой кабель из розетки.

Подождите, пока продукт и оставшаяся в баке вода полностью остынут. Открутите крышку бака, переверните устройство и полностью опорожните бак. Закройте крышку бака.

Внимание! Крышка оснащена предохранительным устройством, которое не позволяет открыть ее, если давление пара в баке слишком высокое. Слишком раннее открытие крышки может привести к выбросу горячего пара или даже воды, что может привести к серьезным ожогам.

Включение и выключение устройства

После установки насадки и наполнения резервуара водой поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность, а затем включите вилку изделия в розетку. Включите стиральную машину с помощью переключателя, загорится красный индикатор. Это означает, что вода, хранящаяся в баке, начинает нагреваться. После того, как свет погаснет, изделие готово к использованию.

Чтобы начать работу парочистителя, нажмите на курок подачи пара, оснащенный блокировкой от случайного включения. Сначала нажмите кнопку блокировки, затем нажмите и удерживайте курок. Пар начнет выходить из сопла.

Предупреждение! Следите за тем, чтобы никакие части вашего тела не находились вблизи отверстия для выхода пара. Горячий пар может вызвать серьезные ожоги.

Устройство оснащено термостатом, который автоматически начинает нагревать воду, если ее температура опускается ниже уровня, необходимого для достижения номинальной производительности. Каждый раз при включении нагрева воды загорается свет.

Ослабление нажатия на выпуск пара прекращает подачу пара. После окончания работы положите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность и выньте вилку шнура питания из розетки. Дайте прибору полностью остыть, затем слейте воду из резервуара.

Качество воды

Наливайте в бак только чистую, холодную воду. Если у вас жесткая водопроводная вода, и вы не знаете, обратитесь в местную службу водоснабжения, используйте смесь водопроводной и деминерализованной воды или только деминерализованную воду. Нагрев жесткой воды приводит к образованию накипи в бойлере, что может снизить эффективность или даже полностью засорить устройство.

Из-за наличия латунных деталей в баке и насадках нельзя использовать средства для удаления накипи.

Работа с устройством

Держите выпускное отверстие насадки на небольшом расстоянии от очищаемой поверхности. Водяной пар, осевший на очищенной поверхности, следует вытереть до того, как он испарится самостоятельно. Это можно сделать с помощью резиновой губки, микрофибровой салфетки, тканевого или бумажного полотенца.

В случае более сложных загрязнений очистку следует повторить.

Внимание! Не используйте средство для мытья окон при низких температурах. Холодное стекло может треснуть под воздействием горячего пара.

Не очищайте паром поверхности, которые нельзя чистить влажной уборкой.

Во время работы постоянно проверяйте количество воды в баке. Если производительность устройства снизилась, это может означать, что необходимо долить воду в бак. Нельзя допускать ситуации, когда нагревается пустой бак для воды. Это может привести к повреждению устройства, а также поражению электрическим током или возгоранию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После использования отключите изделие от электросети, вытащив вилку кабеля питания из розетки, и подождите, пока

вода в резервуаре полностью остынет. Затем откройте крышку резервуара для воды и переверните устройство, чтобы полностью слить воду из резервуара. Затем оставьте устройство с открытым баком до тех пор, пока оставшаяся в баке вода полностью не сольется. После того, как вода из бака вытечет, закройте крышку.

Микрофибровый чехол, надетый на аксессуары, после использования станет влажным. Снимите его и дайте высохнуть. Чехлы можно стирать в стиральной машине при температуре до 60 °C, не сушить в сушильной машине и не гладить.

Корпус устройства протрите слегка влажной тканью, а затем высушите или дайте ему высохнуть. Никогда не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость. Не используйте для чистки спирт, растворители, едкие или абразивные вещества.

Не используйте острые предметы для прочистки сопел. Перед дальнейшим использованием засоренные насадки необходимо заменить новыми.

Хранить продукт в сухом, затененном и хорошо проветриваемом месте. Место хранения должно быть защищено от доступа посторонних лиц, особенно детей. Рекомендуется хранить продукт в упаковке, поставляемой вместе с продуктом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер детали		YT-85670
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	1350
Емкость резервуара для воды	[л]	0,55
Давление пара	[МПа]	0,1
Максимальная температура пара	[°C]	110
Эффективность	[г/мин]	32
Степень защиты		IPX4
Класс изоляции		I
Масса	[кг]	1,2

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Пароочисник використовується для очищення гладких поверхонь за допомогою струменя гарячої пари. Мийка особливо корисна у ванних кімнатах, туалетах, кухнях, а також для миття вікон і дзеркал. Продукт призначений лише для домашнього використання і не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням цього продукту, будь ласка, прочитайте весь посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання товару не за призначенням також призводить до втрати прав користувача на гарантію та гарантії.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб поставляється в комплекті, але вимагає підготовчих заходів перед початком роботи, описаних далі в інструкції. У комплекті з продуктом є насадки різної форми та призначення, а також мірний стакан, лійка, кришка насадки з мікрофібри для миття великих поверхонь і наконечник з ємністю для м'якого засобу.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування.

ДОТРИМУЙТЕСЯ ВКАЗІВОК НИЖЧЕ

Не використовуйте виріб у середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Перед запуском виробу перевірте, чи не пошкоджені аксесуари та з'єднувальний кабель. При виявленні будь-яких пошкоджень приступати до роботи з виробом забороняється. Будь-яка заміна пошкоджених компонентів, включно з кабелем живлення, повинна виконуватися на авторизованих підприємствах. Самостійно ремонтувати виріб заборонено. Продукт призначений лише для використання всередині приміщень. Не піддавайте продукт впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину виробу підвищує ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте виріб у воду чи будь-яку іншу рідину. Виріб слід підключати лише до електричної мережі з напругою та частотою, вказаними на паспортній табличці пристрою. Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Вилка не повинна бути модифікована. Не використовуйте адаптери для пристосування вилки до розетки. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшить ризик ураження електричним струмом. Виріб, виготовлений з електроізоляцією класу I, завжди повинен підключатися до розетки, обладнаної захисним провідником. Мережа електроживлення повинна бути обладнана диференціальним вимикачем на діючий струм не більше 30 мА. Після кожного використання від'єднуйте шнур живлення від розетки. Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед тим, як скласти, розбирати або чистити його. Не залишайте без нагляду підключений до електромережі пристрій. Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте кабель живлення, щоб переносити виріб або підключати чи від'єднувати вилку від розетки. Уникайте контакту кабелю живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами.

Пошкоджений шнур живлення підвищує ризик ураження електричним струмом. Якщо кабель живлення пошкоджений (наприклад, порізаний, оплавлена ізоляція), негайно вийміть вилку кабелю з розетки та віднесіть виріб до авторизованого ремонтного центру. Забороняється використовувати виріб з пошкодженим кабелем живлення. Забороняється ремонтувати кабель живлення, його необхідно замінити на новий в авторизованому сервісному центрі. Перш ніж встановлювати, знімати або регулювати аксесуари продукту, вийміть вилку шнура живлення з розетки. Перед використанням виробу переконайтеся, що обраний аксесуар правильно встановлено. Не перевантажуйте продукт. Температура корпусу не повинна перевищувати 60 °C. Перевантаження виробу призведе до його швидшого зносу, а також може спричинити пошкодження та збільшити ризик ураження електричним струмом. Виріб необхідно постійно тримати під наглядом під час використання. Продукт не призначений для використання дітьми. Тримайте виріб і його кабель у недоступному для дітей місці. Слідкуйте, щоб діти не ставилися до продукту як до іграшки. Діти не повинні чистити або обслуговувати виріб без нагляду. Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці, коли він увімкнений або охолоджується. Продукт не призначений для використання особами з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями або особами, які не мають досвіду та знань про пристрій, якщо не забезпечено нагляд або інструкції щодо безпечного використання продукту, щоб зрозуміти пов'язану з цим небезпеку. Резервуар для води не можна відкривати під час використання приладу. Не використовуйте прилад, якщо він упав, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо він протікає. Ніколи не направляйте струмінь пари на себе, інших людей або тварин. Контакт з гарячою парою може спричинити серйозні опіки. Ніколи не наповнюйте виріб іншою речовиною, окрім чистої холодної води. Зокрема, не використовуйте легкозаймисті речовини, такі як спирт або розчинники. Не додавайте та не наливайте жодних інших речовин, наприклад миючих засобів, у резервуар для води.

СЕРВІС ПРОДУКЦІЇ

Підготовка до роботи

Увага! Усі дії, описані в цьому розділі, необхідно виконувати, коли виріб від'єднано від джерела живлення. Переконайтеся, що вилку кабелю живлення вийнято з розетки.

Товар необхідно розпакувати, повністю видаливши всі елементи пакування. Рекомендується зберегти упаковку, це може бути корисним під час подальшого транспортування та зберігання продукту.

Огляньте виріб на наявність пошкоджень. У разі виявлення будь-яких пошкоджень не використовуйте виріб, доки пошкодження не буде усунено або пошкоджені компоненти не будуть замінені новими.

Приєднайте насадку до паровиходу для обраного виду роботи. Форсунку слід монтувати за допомогою байонетного з'єднувача, розташувавши її на випускному отворі так, щоб штифти випускного отвору входили в вирізи в гнізді для кріплення форсунки. Потім слід повернути насадку заблокувати його. Перевірте правильність складання; правильно зібрану форсунку не можна розібрати, потягнувши її до паровиходу.

Демонтаж форсунки слід виконувати в порядку, зворотному збиранню.

Насадку можна прикріпити безпосередньо до паровиходу пристрою або за допомогою подовжувача, жорсткого або гнучкого.

Подовжувачі кріпляться так само, як і насадки, або за допомогою защелки.

Кутова насадка та насадка з щіткою встановлюються, натискаючи до упору на паровий отвір пристрою (III).

На плоский наконечник можна покласти кришку з мікрофібри, щоб повністю закрити дно насадки (IV). Як варіант, можна прикріпити чохол за допомогою шнурка. Гачки для кріплення повинні входити в отвори на задній частині насадки, щоб утворити шарнір, а потім закріпити передню частину насадки засувкою (V).

Наповнення та злив води

Увага! Перед наповненням або зливом води переконайтеся, що вибір від'єднано від джерела живлення. Вилка шнура живлення витягнута з розетки. Продукт і воду, що міститься в ньому, також необхідно охолодити.

Відкрийте кришку резервуара для води, наповніть резервуар водою в об'ємі, що не перевищує номінальну ємність резервуара, наведену в таблиці технічних даних. Це дозволить вам досягти найкращої продуктивності вашого пристрою.

Продукт поставляється з мірним стаканом і лішкою, рекомендується використовувати обидва аксесуари, щоб мінімізувати ризик розбризкування води під час наповнення бака. Будь-яку пролиту воду необхідно ретельно витерти перед підключенням приладу до джерела живлення.

Після заповнення бака щільно закрийте кришку бака. Забороняється використовувати пристрій з відкритим баком.

Після використання відключіть вибір від джерела живлення, вийнявши кабель живлення з розетки.

Зачекайте, поки продукт і будь-яка вода, що залишилася в баку, повністю охолонуть. Відкрутіть кришку бака, переверніть пристрій догори дном і повністю спорожніть бачок. Закрийте кришку бака.

Увага! Кришка має функцію безпеки, яка запобігає її відкриттю, якщо пара в резервуарі знаходиться під занадто високим тиском. Занадто раннє відкриття кришки може спричинити виділення гарячої пари або навіть води, що може спричинити серйозні опіки.

Вмикання та вимкнення пристрою

Після встановлення насадки та наповнення резервуара водою поставте пристрій на рівну, тверду та стійку поверхню, а потім під'єднайте вилку продукту до розетки. Увімкніть пральну машину за допомогою перемикача, загориться червоний індикатор. Це означає, що вода, що зберігається в баку, починає нагріватися. Після того, як світло гасне, продукт готовий до використання.

Щоб розпочати роботу мийки, натисніть на спуск пари, який має блокування від випадкового ввімкнення. Спочатку натисніть кнопку блокування, потім натисніть і утримуйте спуск пари. Пара почне виходити з отвору.

УВАГА! Стежте, щоб жодна частина вашого тіла не наближалася до отвору для виходу пари. Гаряча пара може спричинити серйозні опіки.

Прилад оснащений термостатом, який автоматично починає нагрівати воду, якщо її температура падає нижче рівня, необхідного для досягнення номінальної продуктивності. При кожному запуску нагріву води загоряється індикатор.

Послаблення тиску на випуск пари припиняє потік пари. Після закінчення роботи поставте пристрій на рівну, тверду та стійку поверхню та вийміть вилку шнура живлення з розетки. Дайте приладу повністю охолонути, а потім спорожніть резервуар для води.

Якість води

Наливайте в резервуар тільки чисту холодну воду. Якщо ваша водопровідна вода жорстка, якщо ви не знаєте, зверніться до місцевого постачальника води, використовуйте суміш водопровідної та демінералізованої води або лише демінералізовану воду. Підігрів жорсткої води призводить до утворення накипу в бойлері, що може знизити ефективність або навіть повністю засмітити пристрій.

Через латунні деталі в резервуарі та соплах не можна використовувати засоби для видалення накипу.

Робота з приладом

Тримайте вихідний отвір насадки на невеликій відстані від поверхні, яку очищаєте. Водяну пару, що осідає на очищеній поверхні, слід витерти, перш ніж вона самостійно випарується. Це можна зробити за допомогою гумової прокладки, прокладки з мікрофібри або тканини чи паперового рушника.

У разі більш складного видалення забруднень слід повторити очищення.

Увага! Не використовуйте засіб для миття вікон при низьких температурах. Холодне скло може тріснути під дією гарячої пари.

Не обробляйте парою поверхні, які не підлягають вологому чищенню.

Під час роботи постійно перевіряйте кількість води в баку. Якщо продуктивність пристрою знижується, це може означати, що воду в резервуар потрібно долити. Не можна допускати ситуації, коли нагрівається порожня ємність для води. Це може пошкодити пристрій, а також може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Після використання від'єднайте вибір від джерела живлення, витягнувши вилку кабелю живлення, і дочекайтеся, поки вода в баку повністю охолоне. Потім відкрийте кришку резервуара для води та переверніть пристрій догори дном, щоб повністю спорожнити резервуар. Потім залиште пристрій з відкритою ємністю до повного злиття води, що залишилася в ємності. Після того, як резервуар спорожниться, затягніть кришку.

Покриття з мікрофібри, накладене на аксесуари, стане вологим після використання, будь ласка, зніміть і дайте висохнути. Чохли можна прати в пральній машині при температурі до 60 °C, не сушити і не прасувати.

Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім висушіть або дайте йому висохнути. Ніколи не занурюйте

корпус пристрою у воду чи іншу рідину. Не використовуйте для чищення спирт, розчинники, корозійні або абразивні засоби. Не використовуйте гострі предмети для очищення форсунок. Засмічені форсунки необхідно замінити на нові перед подальшим використанням.

Зберігайте засіб у сухому, затіненому та добре провітрюваному місці. Місце зберігання має захищати від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Рекомендується зберігати продукт в упаковці, що додається до продукту.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер деталі		YT-85670
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[В]	1350
Ємність бака для води	[л]	0,55
Тиск пари	[МПа]	0,1
Максимальна температура пари	[°C]	110
Ефективність	[г/хв]	32
Ступінь захисту		IPX4
Клас ізоляції		I
Маса	[кг]	1,2

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Garų valytuvas naudojamas lygiems paviršiams valyti karštų garų srove. Skalbyklė ypač praverčia vonios kambariuose, tualetuose, virtuvėse, taip pat valant langus ir veidrodžius. Gaminys skirtas naudoti tik namuose ir nėra skirtas komerciniam naudojimui. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo. Naudojant prekę ne pagal paskirtį, vartotojas taip pat praranda teises į garantiją ir garantiją.

ĮRANGA

Gaminys pristatomas sukomplektuotas, tačiau prieš pradėdant darbą reikia atlikti parengiamuosius veiksmus, aprašytus vėliau vadove. Prie gaminio pridami įvairių formų ir paskirties antgaliai, taip pat matavimo taurelė, piltuvas, mikropluošto antgalio dangtelis dideliems paviršiams valyti ir antgalis su ploviklio bakeliu.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Dėmesio! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jei jų nesilaikysite, galite gauti elektros smūgį, gaisrą arba susižaloti.

VADYKITE TOLIAU INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite gaminio aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Prieš paleisdami gaminį patikrinkite, ar nepažeisti jo priedai ir jungiamasis laidas. Pastebėjus kokių nors pažeidimų, pradėti dirbti su gaminiu draudžiama. Bet koks pažeistų komponentų, įskaitant maitinimo laidą, keitimas turi būti atliekamas įgaliotoje įmonėje. Draudžiama patiems remontuoti gaminį. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite gaminį nuo kritulių ar drėgmės. Į gaminį patekęs vanduo arba drėgmė padidina elektros smūgio riziką. Nemerkite gaminio į vandenį ar kitą skystį. Gaminį reikia jungti tik prie elektros tinklo, kurio įtampa ir dažnis nurodytas prietaiso duomenų lentelėje. Maitinimo laido kištukas turi atitikti sieninį lizdą. Kištukas neturi būti modifikuojamas. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudokite jokių adapterių. Nepakeistas kištukas, kuris tilps į lizdą, sumažins elektros smūgio riziką. Gaminys, pagamintas I klasės elektros izoliacija, visada turi būti prijungtas prie lizdo su apsauginiu laidininku. Maitinimo tinkle turi būti įrengtas diferencinis grandinės pertraukiklis, kurio darbinė srovė ne didesnė kaip 30 mA. Po kiekvieno naudojimo ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio lizdo. Visada ištraukite prietaisą iš elektros tinklo, jei jis paliekamas be priežiūros ir prieš jį surinkdami, išsardydami ar valydami. Nepalikite prie maitinimo šaltinio prijungto įrenginio be priežiūros. Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido gaminiui nešti, kištuko prijungti ar atjungti nuo maitinimo lizdo. Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Pažeistas maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką. Jei maitinimo laidas yra pažeistas (pvz., įpjovė, išsilydo izoliacija), nedelsdami ištraukite laido kištuką iš lizdo ir nuneškite gaminį į įgaliotą remonto įmonę. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama remontuoti maitinimo laidą, kabelį reikia pakeisti nauju įgaliotame techninės priežiūros centre. Prieš montuodami, išimdami ar reguliuodami gaminio priedus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio lizdo. Prieš naudodami gaminį, įsitinkinkite, kad pasirinktas priedas buvo

tinkamai sumontuotas. Neperkraukite gaminio. Korpuso temperatūra neturi viršyti 60 °C. Perkrovus gaminį jis greičiau susidėvės, taip pat gali būti sugadintas ir padidės elektros smūgio rizika. Naudojimo metu gaminys turi būti nuolat prižiūrimas. Produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Gaminį ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pasirūpinkite, kad vaikai gaminio nelaikytų žaislu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti gaminio be priežiūros. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kol jis įjungtas arba vėsta. Gaminys nėra skirtas naudoti asmenims su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie prietaisą, nebent būtų suteikta priežiūra arba instrukcija, kaip saugiai naudoti gaminį, kad būtų suprantami su juo susiję pavojai. Vandens bako negalima atidaryti, kai prietaisas naudojamas. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimo požymių arba jis nesandariai. Niekada nenukreipkite garų srovės į save, kitus žmones ar gyvūnus. Sąlytis su karštais garais gali sukelti rimtus nudegimus. Niekada neužpildykite gaminio jokia medžiaga, išskyrus švarų, šaltą vandenį. Ypač nenaudokite degių medžiagų, tokių kaip alkoholis ar tirpikliai. Į vandens baką nepilkite ir nepilkite jokių kitų medžiagų, pvz., ploviklių.

PRODUKTŲ PASLAUGA

Pasiruošimas darbiui

Dėmesio! Visi šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami gaminui atjungus nuo maitinimo šaltinio. Įsitinkinkite, kad maitinimo laidą kištukas buvo ištrauktas iš sieninio lizdo.

Prekę turi būti išpakuota, visiškai pašalinus visus pakuotės elementus. Pakuotę rekomenduojama pasilikti, ji gali būti naudinga vėliau transportuojant ir sandėliuojant gaminį.

Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, nenaudokite gaminio, kol pažeidimai nebus pašalinti arba pažeisti komponentai nepakeisti naujais.

Privirtinkite antgalį prie garų išleidimo angos pasirinktam darbiui atlikti. Antgalis turi būti montuojamas naudojant bajonetinę jungtį, uždedant jį ant išleidimo angos taip, kad išleidimo kaiščiai tilptų į purkštuko tvirtinimo lizdo išpjovas. Tada antgalį reikia pasukti į jį užblokuoti. Patikrinkite teisingą surinkimą; tinkamai sumontuoto antgalio negalima išardyti traukiant jį link garų išleidimo angos. Antgalį reikia išmontuoti priešinga surinkimo tvarka.

Antgalį galima pritvirtinti tiesiai prie prietaiso garų išleidimo angos arba naudojant pratęsimą, standų ar lankstų.

Praileginti tvirtinami taip pat, kaip ir purkštukai, arba naudojant užspaudžiamą jungtį.

Kampinis antgalis ir antgalis su šepetėliu montuojami iki galo paspaudus ant prietaiso garų išleidimo angos (III).

Ant plokščio galo galima uždėti mikropluošto dangtelį, kad antgalio (IV) apačia būtų visiškai uždengta. Arba galite pritvirtinti dangtelį su virvele. Tvirtinimo kabliukai turi tilpti į angas antgalio gale, kad susidarytų vyriai, o tada pritvirtinkite priedo priekį fiksatoriumi (V).

Vandens užpildymas ir ištušinimas

Dėmesio! Prieš pildami arba išleisdami vandenį įsitinkinkite, kad gaminys atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Maitinimo laidą kištukas ištrauktas iš lizdo. Produktas ir jame esantis vanduo taip pat turi būti atvėsinti.

Atidarykite vandens bako dangtį, pripildykite baką vandens, kurio tūris nesisąja techninių duomenų lentelėje nurodytos vardinės talpos. Tai leis jums pasiekti geriausią įrenginio našumą.

Prie gaminio pridamas matavimo puodelis ir piltuvai, rekomenduojama naudoti abu priedus, kad būtų sumažinta vandens purslų rizika pildant baką. Prieš prijungiant prietaisą prie maitinimo šaltinio, bet koks išsiliejęs vanduo turi būti kruopščiai nuvalytas.

Pripildę baką, sandariai uždarykite bako dangtį. Draudžiama naudoti įrenginį su atidarytu baku.

Po naudojimo atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo laidą iš lizdo.

Palaukite, kol produktas ir bakelyje likęs vanduo visiškai atvės. Atsukite bako dangtelį, apverskite prietaisą aukštyn kojomis ir visiškai ištušinkite baką. Uždarykite bako dangtį.

Dėmesio! Dangtis turi saugos funkciją, kuri neleidžia jo atidaryti, jei bake esantys garai yra per aukšto slėgio. Per anksti atidarius dangtį, gali išsiskirti karšti garai ar net vanduo, o tai gali sukelti rimtų nudegimų.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Sumontavę antgalį ir pripildę baką vandens, pastatykite prietaisą ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus ir prijunkite gaminio

kištuką į elektros lizdą. Įjunkite poveržlę jungikliu, užsidegs raudona indikatoriaus lemputė. Tai reiškia, kad bake laikomas vanduo pradeda kaisti. Kai lemputė užgęsta, gaminys yra paruoštas naudoti.

Norėdami pradėti valytuvo darbą, paspauskite garų mygtuką su apsauga nuo atsitiktinio įjungimo. Pirmiausia paspauskite užrakto mygtuką, tada paspauskite ir laikykite garų mygtuką. Garai pradės išeiti iš antgalio.

Įspėjimas! Įsitikinkite, kad nė viena jūsų kūno dalis nepriartėjo prie garų išleidimo angos. Karšti garai gali rimtai nudeginti. Įrenginyje yra termostatas, kuris automatiškai pradeda šildyti vandenį, jei jo temperatūra nukrenta žemiau normos, reikalingos vardiniam veikimui pasiekti. Kiekvieną kartą paleidus vandens šildymą užsidega lemputė.

Atleidus slėgį ant garo išleidimas, sustabdomas garų srautas. Baigę darbą, pastatykite įrenginį ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo. Leiskite prietaisui visiškai atvėsti, tada ištuštinkite vandens baką.

Vandens kokybė

Į baką pilkite tik švarų, šaltą vandenį. Jei jūsų vandentiekio vanduo kietas, jei nežinote, kreipkitės į vietinį vandens tiekėją, naudokite vandens iš čiaupo ir demineralizuoto vandens mišinį arba tik demineralizuotą vandenį. Šildant kietą vandenį, katilė kaupiasi nuosėdos, kurios gali sumažinti efektyvumą arba net visiškai užkimšti įrenginį.

Dėl rezervuare ir purkštukų esančių žvalvarinių dalių negalima naudoti jokių nukalkinimo priemonių.

Darbas su įrenginiu

Purkštuko išleidimo angą laikykite nedideliu atstumu nuo valomo paviršiaus. Vandens garus, nusėdusius ant valomo paviršiaus, reikia nuvalyti, kol jie patys neišgaruoja. Tai galima padaryti naudojant guminį įklotą, mikropluošto pagalvėlę arba su audiniu ar popieriniu rankšluosčiu.

Esant sunkiau pašalinamiems nešvarumams, valymą reikia pakartoti.

Dėmesio! Nenaudokite langų valiklio esant žemai temperatūrai. Šaltas stiklas gali įskilti veikiamas karštų garų.

Nevalykite garais paviršių, kurių negalima valyti šlapiu būdu.

Darbo metu nuolat tikrinkite vandens kiekį bakelyje. Jei prietaiso našumas sumažėja, tai gali reikšti, kad reikia papildyti bake esantį vandenį. Situacija, kai šildomas tuščias vandens bakas, neturėtų būti leidžiamas. Tai gali sugadinti įrenginį ir sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

PREIŽŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

Po naudojimo atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo laido kištuką ir palaukite, kol bakelyje esantis vanduo visiškai atvės. Tada atidarykite vandens bako dangtelį ir apverskite prietaisą aukštyn kojomis, kad visiškai ištuštumėte vandens baką. Tada palikite prietaisą atidarytu baku, kol bakelyje likęs vanduo visiškai išbėgs. Kai bakas ištuštėja, priveržkite dangtį, mikropluošto dangtelis po naudojimo sudrėks, nuimkite ir palikite išdžiūti. Užvalkalus galima skalbti skalbimo mašinoje iki 60 °C temperatūroje, nedžiovininti ir nelyginti.

Nuvalykite prietaiso korpusą šiek tiek drėgna šluoste, tada išdžiovinkite arba palikite išdžiūti. Niekada nemerkite prietaiso korpuso į vandenį ar kitą skystį. Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių, šėdinančių ar abrazyvinių medžiagų.

Nenaudokite aštrių daiktų purkštukų užkimšimui. Užsikimšę purkštukai prieš tolesnį naudojimą turi būti pakeisti naujais.

Laikykite gaminį sausoje, šešėlinėje ir gerai vėdinamoje vietoje. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos. Produktą rekomenduojama laikyti kartu su gaminiu pateiktoje pakuotėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Dalies numeris		YT-85670
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	1350
Vandens bako talpa	[l]	0,55
Garų slėgis	[MPa]	0,1
Maksimali garo temperatūra	[°C]	110
Efektyvumas	[g/min]	32
Apsaugos laipsnis		IPX4
Izoliacijos klasė		I
Mišios	[kg]	1,2

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Tvaika tīrītājs tiek izmantots gludu virsmu tīrīšanai, izmantojot karsta tvaika plūsmu. Mazgātājs ir īpaši noderīgs vannas istabās, tualetēs, virtuvēs, kā arī logu un spoguļu tīrīšanai. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās un nav paredzēts komerciālai lietošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms šī izstrādājuma lietošanas, lūdz, izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ. Preces lietošana pretēji paredzētajam mērķim izraisa arī lietotāja tiesību uz garantiju un garantiju zaudēšanu.

IEKĀRTAS

Produkts tiek piegādāts nokomplektēts, taču pirms darba uzsākšanas ir nepieciešamas sagatavošanās darbības, kas aprakstītas vēlāk rokasgrāmatā. Precei ir dažādas formas un nolūka uzgaļi, kā arī mērtrauks, piltuve, mikrošķiedras uzgaļa vāciņš lielu virsmu tīrīšanai un uzgalis ar mazgāšanas līdzekļa tvertni.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Uzmanību! Izlasiet visus norādījumus zemāk. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai miesas bojājumus.

IEVĒROJIET TĀLĀK SAISTĪTOS NORĀDĪJUMUS

Neizmantojiet produktu vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki. Pirms izstrādājuma palaišanas pārbaudiet, vai tā piederumi un savienojuma kabelis nav bojāti. Ja tiek pamanīti bojājumi, ir aizliegts sākt strādāt ar produktu. Jebkura bojāto komponentu, tostarp strāvas kabeļa, nomaiņa jāveic pilnvarotās vietās. Ir aizliegts pats labot izstrādājumu. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējās. Nepakļaujiet produktu nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens vai mitruma iekļūšana izstrādājumā palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Nemērciet produktu ūdenī vai citā šķidrumā. Izstrādājumu drīkst pievienot tikai elektrotīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces datu plāksnītes. Strāvas vada kontaktdakšai jāatbilst sienas kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst modificēt. Neizmantojiet adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktligzdai. Nepārveidots kontaktdakša, kas iekļaujas kontaktligzdā, samazinās elektriskās strāvas trieciena risku. Produkts, kas izgatavots ar I klases elektroizolāciju, vienmēr jāpievieno kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsargvadu. Strāvas padeves tīkls jāapriko ar diferenciālo automātisko slēdzi ar darba strāvu ne vairāk kā 30 mA. Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms tās montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas. Neatstājiet ierīci, kas pievienota strāvas padevei, bez uzraudzības. Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas kabeli, lai pārnēsātu izstrādājumu vai pievienotu vai atvienotu kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Izvairieties no strāvas kabeļa saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Ja strāvas kabelis ir bojāts (piem., pārgriezts, izkususi izolācija), nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas un nogādāiet izstrādājumu pilnvarotā remontdarbnīcā. Aizliegts lietot izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli. Strāvas vadu ir aizliegts remontēt, kabelis ir jānomaina pret jaunu pilnvarotā servisa centrā. Pirms izstrādājuma piederumu uzstādīšanas, noņemšanas

vai regulēšanas atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no sienas kontaktlīdždas. Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izvēlētais piederums ir pareizi uzstādīts. Nepārslogojiet produktu. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Pārslogojot produktu, tas ātrāk nolietosies, kā arī var izraisīt bojājumus un palielināt elektriskās strāvas trieciena risku. Produkts lietošanas laikā visu laiku ir jāuzrauga. Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem. Glabājiet izstrādājumu un tā kabeli bērniem nepieejamā vietā. Lūdzu, nodrošiniet, lai bērni neuztvertu produktu kā rotaļlietu. Bērni nedrīkst tīrīt vai uzturēt izstrādājumu bez uzraudzības. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, kamēr tā ir ieslēgta vai atdzies. Produkts nav paredzēts lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personām, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par produkta lietošanu drošā veidā, lai būtu saprotami ar to saistītie apdraudējumi. Ierīces lietošanas laikā ūdens tvertni nevar atvērt. Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ja ir redzamas bojājuma pazīmes vai tai ir noplūde. Nekad nevērsiet tvaika strūklu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Saskare ar karstu tvaiku var izraisīt nopietnus apdegumus. Nekad nepildiet produktu ar citām vielām, izņemot tīru, aukstu ūdeni. Jo īpaši neizmantojiet viegli uzliesmojošas vielas, piemēram, spirtu vai šķīdinātājus. Nepievienojiet un neļieiet ūdens tvertnē citas vielas, piemēram, mazgāšanas līdzekļus.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Gatavošanās darbam

Uzmanību! Visas šajā sadaļā aprakstītās darbības jāveic, ja izstrādājums ir atvienots no barošanas avota. Pārliecinieties, vai strāvas kabeļa spraudnis ir izņemts no sienas kontaktlīdždas.

Produktam jābūt izsaiņotam, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Iepakojumu ieteicams paturēt, tas var noderēt vēlākas preces transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Ja tiek konstatēti bojājumi, nelietojiet izstrādājumu, kamēr bojājumi nav novērsti vai bojātās sastāvdaļas nav nomainītas pret jaunām.

Izvēlētajam darba veidam pievienojiet sprauslu tvaika izvadi. Sprausla jāmontē, izmantojot bajonetes savienotāju, novietojot to uz izejas tā, lai izplūdes tapas iekļautos sprauslas stiprinājuma līdždas izgriezumos. Pēc tam sprausla jāpagriež uz bloķēt to. Pārbaudiet pareizu montāžu; pareizi samontētu sprauslu nevar izjaukt, velkot to pret tvaika izvadi.

Sprauslas demontāža jāveic apgrieztā secībā montāžai.

Sprauslu var piestiprināt tieši pie ierīces tvaika izvada vai izmantojot pagarinājumu, stingru vai elastīgu.

Pagarinājumi tiek piestiprināti tāpat kā sprauslas vai izmantojot spraudsavienojumu.

Leņķa uzgalis un uzgalis, kas aprīkots ar suku, tiek uzstādīti, nospiežot to līdz galam uz ierīces tvaika izvada (III).

Uz plakanā gala var uzlikt mikrošķiedras pārsegu, lai pilnībā nosegtu sprauslas (IV) apakšdaļu. Alternatīvi, jūs varat piestiprināt pārsegu ar savilkšanas auklu. Piestiprināšanas āķiem jāiekļaujas sprauslas aizmugurē esošajos caurumos, lai izveidotu enģes, un pēc tam nostipriniet stiprinājuma priekšpusi ar fiksatoru (V).

Ūdens uzpildīšana un iztukšošana

Uzmanību! Pirms ūdens iepildīšanas vai iztukšošanas pārliecinieties, vai produkts ir atvienots no strāvas padeves. Strāvas vada kontaktdakša ir atvienota no kontaktlīdždas. Arī produkts un tajā esošais ūdens ir jāatdzesē.

Atveriet ūdens tvertnes vāku, piepildiet tvertni ar ūdeni tādā daudzumā, kas nepārsniedz tehnisko datu tabulā norādīto nominālo tvertnes ietilpību. Tas ļaus sasniegt vislabāko ierīces veikspēju.

Precei ir pievienota mērtrauka un piltuve, ieteicams izmantot abus piederumus, lai līdz minimumam samazinātu ūdens izšķāstīšanās risku, piepildot tvertni. Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei, izlijušais ūdens ir rūpīgi jānoslauka.

Pēc tvertnes uzpildīšanas cieši aizveriet tvertnes vāku. Aizliegts lietot ierīci ar atvērtu tvertni.

Pēc lietošanas atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota, atvienojot strāvas kabeli no kontaktlīdždas.

Pagaidiet, līdz produkts un tvertnē palikušais ūdens ir pilnībā atdzisis. Noskrūvējiet tvertnes vāku, apgriežiet ierīci otrādi un pilnībā iztukšojiet tvertni. Aizveriet tvertnes vāku.

Uzmanību! Vācīņam ir drošības līdzeklis, kas neļauj to atvērt, ja tvertnē ir pārāk augsts spiediens. Pārāk agri atverot vāku, var izdalīties karsts tvaiks vai pat ūdens, kas var izraisīt nopietnus apdegumus.

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Pēc sprauslas uzstādīšanas un tvertnes piepildīšanas ar ūdeni novietojiet ierīci uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas un pēc tam pievienojiet izstrādājuma kontaktdakšu strāvas kontaktligzdai. Ieslēdziet mazgātāju, izmantojot slēdzi, iedegsies sarkanais indikators. Tas nozīmē, ka tvertnē uzkrātais ūdens sāk uzkarst. Kad gaisma nodziest, produkts ir gatavs lietošanai.

Lai sāktu tīrītāja darbu, nospiediet tvaika slēdzi, kam ir aizsardzība pret nejaušu ieslēgšanu. Vispirms nospiediet bloķēšanas pogu, tad nospiediet un turiet tvaika slēdzi. Tvaiks sāks izplūst no izplūdes atveres.

Brīdinājums! Pārliecinieties, ka neviena ķermeņa daļa nav tuvu tvaika izvadam. Karsts tvaiks var izraisīt nopietnus apdegumus. Ierīce ir aprīkota ar termostatu, kas automātiski uzsāk ūdens sildīšanu, ja tā temperatūra nokrītas zem nominālās veikspējas sasniegšanai nepieciešamā līmeņa. Katru reizi, kad tiek uzsākta ūdens sildīšana, iedegas indikators.

Atlaižot spiedienu uz tvaika izvadīšanu, tiek apturēta tvaika plūsma. Pēc darba pabeigšanas novietojiet ierīci uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas un atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni.

Ūdens kvalitāte

Tvertnē ielejiet tikai tīru, aukstu ūdeni. Ja jūsu krāna ūdens ir ciets, ja nezināt, sazinieties ar vietējo ūdens piegādātāju, izmantojiet krāna ūdens un demineralizēta ūdens maisījumu vai tikai demineralizētu ūdeni. Cietā ūdens sildīšana izraisa katla uzkrāšanos katlā, kas var samazināt efektivitāti vai pat pilnībā aizsprostot ierīci.

Tvertnē un sprauslās esošo misiņa detaļu dēļ nevar izmantot atkaļķošanas līdzekļus.

Darbs ar ierīci

Turiet sprauslas izeju nelielā attālumā no tīrāmās virsmas. Ūdens tvaiki, kas nogulsņējas uz tīrītās virsmas, ir jānoslauka, pirms tie iztvaiko paši. To var izdarīt, izmantojot gumijas paliktni, mikrošķiedras paliktni vai drānu vai papīra dvieļi.

Grūtāk noņemamu netīrumu gadījumā tīrīšana jāatkārto.

Uzmanību! Nelietojiet logu tīrīšanas līdzekli zemā temperatūrā. Auksts stikls var saplaisāt, ja tas tiek pakļauts karstam tvaikam. Netīriet ar tvaiku virsmas, kuras nevar tīrīt ar mitru tīrīšanu.

Darba laikā pastāvīgi pārbaudiet ūdens daudzumu tvertnē. Ja ierīces veikspēja samazinās, tas var nozīmēt, ka ūdens tvertnē ir jāuzpilda. Nevajadzētu pieļaut situāciju, kad tukša ūdens tvertne tiek uzkaršēta. Tas var sabojāt ierīci, kā arī izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc lietošanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, izvelkot strāvas kabeļa kontaktdakšu, un pagaidiet, līdz ūdens tvertnē ir pilnībā atdzisis. Pēc tam atveriet ūdens tvertnes vāku un apgrieziet ierīci otrādi, lai pilnībā iztukšotu ūdens tvertni. Pēc tam atstājiet ierīci ar atvērtu tvertni, līdz tvertnē atlikušais ūdens ir pilnībā iztukšots. Kad tvertne ir iztukšota, pievelciet vāku.

Mikrošķiedras pārvalks, kas novietots virs piederumiem, pēc lietošanas kļūst mitrs, lūdzu, noņemiet un ļaujiet nožūt. Pārvalkus var mazgāt veļasmašīnā līdz 60 °C temperatūrā, nežāvēt veļas mašīnā un neugludināt.

Netīriet ierīces korpusu ar nedaudz mitru drānu un pēc tam nosusiniet vai atstājiet nožūt. Nekad neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai citā šķidrumā. Tīrīšanai neizmantojiet spirtu, šķīdinātājus, kodīgus vai abrazīvus līdzekļus.

Neizmantojiet asus priekšmetus, lai atbrīvotu sprauslas. Pirms turpmākas lietošanas aizsērējušās sprauslas jāaizstāj ar jaunām. Uzglabājiet produktu sausā, aizēnotā un labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietai jābūt aizsargātai pret nepiederošu personu, īpaši bērnu, piekļuvi. Preci ieteicams uzglabāt kopā ar precī pievienotajā iepakojumā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Daļas numurs		YT-85670
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	1350
Ūdens tvertnes tilpums	[l]	0,55
Tvaika spiediens	[MPa]	0,1
Maksimālā tvaika temperatūra	[°C]	110
Efektivitāte	[g/min]	32
Aizsardzības pakāpe		IPX4
Izolācijas klase		I
Masa	[kg]	1,2

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Parní čistič slouží k čištění hladkých povrchů pomocí proudu horké páry. Myčka je užitečná zejména v koupelnách, toaletách, kuchyních, ale i při čištění oken a zrcadel. Výrobek je určen pouze pro domácí použití a není určen pro komerční použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném používání, proto:

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Použití výrobku v rozporu s jeho určením má za následek také ztrátu práv uživatele na záruku a záruku.

ZAŘÍZENÍ

Výrobek je dodáván kompletní, ale vyžaduje přípravné činnosti před zahájením práce, popsané dále v návodu. Výrobek je dodáván s tryskami různých tvarů a účelů, dále odměrkou, nálevkou, krytem trysky z mikrovlákna pro čištění velkých ploch a hrotem s nádržkou na čisticí prostředek.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Přečtěte si všechny pokyny níže. Jejich nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo zranění.

POSTUPUJTE PODLE POKYNU NÍŽE

Výrobek nepoužívejte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahující hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Před spuštěním výrobku zkontrolujte, zda nedošlo k poškození jeho příslušenství a propojovacího kabelu. V případě zjištění poškození je zakázáno s výrobkem začít pracovat. Jakákoli výměna poškozených součástí, včetně napájecího kabelu, musí být provedena v autorizovaných zařízeních. Je zakázáno opravovat výrobek svépomocí. Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte výrobek dešti nebo vlhkosti. Voda nebo vlhkost vnikající do výrobku zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny. Výrobek by měl být připojen pouze k elektrické síti s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce ve zdi. Zástrčka se nesmí upravovat. K přizpůsobení zástrčky do zásuvky nepoužívejte žádné adaptéry. Neupravená zástrčka, která se hodí do zásuvky, sníží riziko úrazu elektrickým proudem. Výrobek vyrobený v elektrické izolaci třídy I musí být vždy připojen do zásuvky vybavené ochranným vodičem. Napájecí síť by měla být vybavena diferenciálním jističem s provozním proudem maximálně 30 mA. Po každém použití vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy odpojte spotřebič, pokud jej necháváte bez dozoru a před jeho montáží, demontáží nebo čištěním. Nenechávejte zařízení připojené ke zdroji napájení bez dozoru. Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení produktu ani k připojení či odpojení zástrčky ze zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozen (např. uříznutá, roztavená izolace), okamžitě vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky a odneste výrobek do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku. Před instalací, vyjmutím nebo nastavením příslušenství produktu odpojte zástrčku

napájecího kabelu ze zásuvky. Před použitím výrobku se ujistěte, že vybrané příslušenství bylo správně nainstalováno. Výrobek nepřetěžujte. Teplota krytu nesmí překročit 60 °C. Přetížení výrobku způsobí jeho rychlejší opotřebení a může také způsobit poškození a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem. Výrobek musí být po celou dobu používání pod dohledem. Výrobek není určen pro použití dětmi. Udržujte výrobek a jeho kabel mimo dosah dětí. Dbejte prosím na to, aby děti s výrobkem nezacházely jako s hračkou. Děti by neměly výrobek čistit ani udržovat bez dozoru. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, když je napájeno nebo chladne. Výrobek není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí o zařízení, pokud není zajištěn dohled nebo instrukce týkající se používání výrobku bezpečným způsobem tak, aby byla pochopeána související rizika. Nádrž na vodu nelze otevřít, když je spotřebič v provozu. Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl, jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud prosakuje. Nikdy nesměřujte proud páry na sebe, jiné lidi nebo zvířata. Kontakt s horkou párou může způsobit vážné popáleniny. Nikdy nepiňte výrobek jinou látkou než čistou studenou vodou. Zejména nepoužívejte hořlavé látky, jako je alkohol nebo rozpouštědla. Do nádržky na vodu nepřidávejte ani nelijte žádné jiné látky, jako jsou čisticí prostředky.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Příprava na práci

Pozor! Všechny činnosti popsané v této části musí být provedeny s produktem odpojeným od napájení. Ujistěte se, že zástrčka napájecího kabelu byla vytažena ze zásuvky.

Výrobek musí být rozbalen, přičemž jsou zcela odstraněny všechny obalové prvky. Obal se doporučuje uschovat, může se hodit při pozdější přepravě a skladování výrobku.

Zkontrolujte výrobek, zda není poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepoužívejte výrobek, dokud nebude poškození opraveno nebo poškozené součásti vyměněny za nové.

Nasaďte trysku na výstup páry pro zvolený typ práce. Tryska by měla být namontována pomocí bajonetového konektoru umístěním na výstup tak, aby výstupní kolíky zapadly do výřezů v montážní objímce trysky. Potom by se tryska měla otočit na zablokovat to. Zkontrolujte správnou montáž; správně sestavenou trysku nelze demontovat vytažením směrem k výstupu páry.

Demontáž trysky by měla být provedena v opačném pořadí než montáž.

Trysku lze nasadit přímo na výstup páry z přístroje nebo pomocí prodloužení, tuhého nebo ohebného.

Nástavce se připevňují stejným způsobem jako trysky nebo pomocí zaklapávací spojky.

Uhlová tryska a tryska vybavená kartáčem se nasazují až na doraz na výstup páry z přístroje (III).

Na plochý hrot lze umístit kryt z mikrovlákna, který zcela zakryje spodní část trysky (IV). Případně můžete připevnit kryt se stahovací šňůrkou. Háčky nástavce by měly zapadnout do otvorů v zadní části trysky, aby vytvořily závěs, a pak zajistíte přední část nástavce západkou (V).

Plnění a vypouštění vody

Pozor! Před plněním nebo vypouštěním vody se ujistěte, že je výrobek odpojen od napájení. Zástrčka napájecího kabelu je vytažena ze zásuvky. Výrobek a voda v něm obsažená musí být také ochlazený.

Otevřete víko nádrže na vodu, naplňte nádrž vodou v objemu nepřesahující kapacitu nádrže uvedenou v tabulce technických údajů. To vám umožní dosáhnout nejlepšího výkonu vašeho zařízení.

Výrobek je dodáván s odměrkou a nálevkou, doporučuje se používat obě příslušenství, abyste minimalizovali riziko rozstříkávání vody při plnění nádrže. Případná rozlitá voda musí být před připojením spotřebiče k elektrické síti důkladně omyta.

Po naplnění nádrže pevně uzavřete víko nádrže. Je zakázáno používat zařízení s otevřenou nádrží.

Po použití odpojte produkt od napájení vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.

Počkejte, dokud produkt a případná voda zbývající v nádrži zcela nevychladnou. Odšroubujte kryt nádrže, otočte zařízení dnem vzhůru a nádrž zcela vyprázdněte. Zavřete kryt nádrže.

Pozor! Víko má bezpečnostní prvek, který zabraňuje jeho otevření, pokud je pára v nádrži pod příliš vysokým tlakem. Příliš brzké otevření víka může způsobit uvolnění horké páry nebo dokonce vody, což může způsobit vážné popáleniny.

Zapínání a vypínání zařízení

Po instalaci trysky a naplnění nádrže vodou umístěte zařízení na rovný, tvrdý a stabilní povrch a poté zapojte zástrčku výrobku do síťové zásuvky. Zapněte pračku pomocí vypínače, rozsvítí se červená kontrolka. To znamená, že voda uložená v nádrži se začne ohřívat. Po zhasnutí kontrolky je výrobek připraven k použití.

Po spuštění parního čističe stiskněte páčku páry, která má pojistku proti nechtěnému spuštění. Nejprve stiskněte pojistné tlačítko, poté stiskněte a držte páčku. Pára začne vycházet z trysky.

Varování! Ujistěte se, že se žádná část vašeho těla nepřiblíží ke výstupu páry. Horká pára může způsobit vážné popáleniny. Zařízení je vybaveno termostatem, který automaticky spustí ohřev vody, pokud její teplota klesne pod úroveň potřebnou k dosažení jmenovitého výkonu. Při každém spuštění ohřevu vody se kontrolka rozsvítí.

Uvolněním tlaku na spouští páry se proud páry zastaví. Po skončení práce umístěte zařízení na rovný, tvrdý a stabilní povrch a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Nechte spotřebič zcela vychladnout a poté vyprázdněte nádržku na vodu.

Kvalita vody

Do nádrže nalévejte pouze čistou, studenou vodu. Pokud je vaše voda z vodovodu tvrdá, pokud nevíte, kontaktujte svého místního dodavatele vody, použijte směs vody z vodovodu a demineralizované vody nebo pouze demineralizovanou vodu. Ohřev tvrdé vody způsobuje usazování vodního kamene v kotli, který může snížit účinnost nebo dokonce úplně ucpat zařízení.

Vzhledem k mosazným dílům v nádrži a tryskách nelze použít žádné odvápnovací prostředky.

Práce se zařízením

Udržujte výstup trysky v krátké vzdálenosti od čistěného povrchu. Vodní pára usazená na čistěném povrchu by se měla setřít, než se sama odpaří. To lze provést pomocí gumové podložky, podložky z mikrovlákna nebo hadříkem či papírovou utěrkou.

V případě obtížněji odstranitelných nečistot je třeba čištění opakovat.

Pozor! Nepoužívejte čistič oken při nízkých teplotách. Studené sklo může při vystavení horké páře prasknout.

Povrchy, které nelze čistit za mokra, nečistěte párou.

Během práce neustále kontrolujte množství vody v nádrži. Pokud se výkon zařízení sníží, může to znamenat, že je potřeba doplnit vodu v nádrži. Situace, kdy se ohřívá prázdná nádrž na vodu, by neměla být povolena. Mohlo by dojít k poškození zařízení a také k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po použití odpojte výrobek od napájení vytažením zástrčky napájecího kabelu a počkejte, dokud voda v nádrži zcela nevychladne. Poté otevřete kryt nádržky na vodu a otočte zařízení dnem vzhůru, aby se nádržka na vodu úplně vyprázdnila. Poté nechte zařízení s otevřenou nádrží, dokud se zbývající voda v nádrži zcela nevypustí. Jakmile nádrž vyteče, utáhněte víko.

Potah z mikrovlákna umístěný na příslušenství po použití zvlhne, sejměte jej a nechte uschnout. Potahy lze prát v pračce při teplotách do 60 °C, nesusit v sušičce ani žehlit.

Těleso přístroje očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté osušte nebo nechte oschnout. Nikdy neponořujte kryt zařízení do vody nebo jiné kapaliny. K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, korozivní nebo abrazivní prostředky.

K odblokování trysek nepoužívejte ostré předměty. Ucpané trysky je nutné před dalším použitím vyměnit za nové.

Výrobek skladujte na suchém, zastíněném a dobře větraném místě. Místo uložení by mělo chránit před přístupem nepovolených osob, zejména dětí. Výrobek se doporučuje skladovat v obalu dodávaném s výrobkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Číslo dílu		YT-85670
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Nominální frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	1350
Kapacita nádrže na vodu	[l]	0,55
Tlak páry	[MPa]	0,1
Maximální teplota páry	[°C]	110
Účinnost	[g/min]	32
Stupeň ochrany		IPX4
Třída izolace		I
Mše	[kg]	1,2

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Parný čistič sa používa na čistenie hladkých povrchov pomocou prúdu horúcej pary. Umývačka je užitočná najmä v kúpeľniach, toaletách, kuchyniach, ale aj na čistenie okien a zrkadiel. Výrobok je určený len na domáce použitie a nie je určený na komerčné použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím tohto produktu si prečítajte celý návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie produktu v rozpore s jeho účelom má za následok aj stratu práv užívateľa na záruku a záruku.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva kompletný, ale vyžaduje si prípravné činnosti pred začatím prác, ktoré sú popísané ďalej v návode. Produkt je dodávaný s tryskami rôznych tvarov a účelov, ako aj odmerkou, lievikom, krytom trysky z mikrovlákná na čistenie veľkých plôch a hrotom s nádržkou na čistiaci prostriedok.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozor! Prečítajte si všetky pokyny uvedené nižšie. Ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu osôb.

POSTUPUJTE PODĽA POKYNOV NIŽŠIE

Výrobok nepoužívajte v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Pred spustením výrobku skontrolujte, či jeho príslušenstvo a prepojavací kábel nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, je zakázané začať s výrobkom pracovať. Akákoľvek výmena poškodených komponentov, vrátane napájacieho kábla, musí byť vykonaná v autorizovaných zariadeniach. Je zakázané opravovať výrobok svojpomocne. Výrobok je určený len na vnútorné použitie. Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody alebo vlhkosti do výrobku zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte výrobok do vody ani inej tekutiny. Výrobok by mal byť pripojený iba k elektrickej sieti s napätím a frekvenciou uvedenými na typovom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí zodpovedať zásuvke v stene. Zástrčka sa nesmie upravovať. Na prispôbenie zástrčky do zásuvky nepoužívajte žiadne adaptéry. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, zníži riziko úrazu elektrickým prúdom. Výrobok vyrobený v elektrickej izolácii triedy I musí byť vždy pripojený do zásuvky vybavené ochranným vodičom. Napájacia sieť by mala byť vybavená diferenciálnym ističom s prevádzkovým prúdom maximálne 30 mA. Po každom použití vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Spotrebič vždy odpojte zo siete, ak ho nechávate bez dozoru a pred jeho montážou, demontážou alebo čistením. Nenechávajte zariadenie pripojené k zdroju napájania bez dozoru. Nepreťažujte napájací kábel. Napájací kábel nepoužívajte na prenášanie produktu ani na pripojenie či odpojenie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený (napríklad prerezaná, roztavená izolácia), okamžite odpojte zástrčku kábla zo zásuvky a odnesť výrobok do autorizovaného servisu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným napájacím káblom. Je zakázané opravovať napájací kábel, kábel musí byť vymenený za nový v autorizovanom servisnom stredisku. Pred inšta-

láciou, odstránením alebo nastavením príslušenstva produktu odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pred použitím produktu sa uistite, že vybrané príslušenstvo bolo správne nainštalované. Výrobok nepreťažujte. Teplota krytu nesmie presiahnuť 60 °C. Preťaženie výrobku spôsobí jeho rýchlejšie opotrebovanie a môže tiež spôsobiť poškodenie a zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom. Výrobok musí byť počas používania neustále pod dohľadom. Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Dbajte na to, aby deti s výrobkom nezaobchádzali ako s hračkou. Deti by nemali výrobok čistiť ani udržiavať bez dozoru. Kým je zariadenie napájané alebo chladne, uchovávajte ho mimo dosahu detí. Výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú skúsenosti a znalosti o zariadení, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania výrobku bezpečným spôsobom, aby boli pochopené súvisiace riziká. Nádrž na vodu nie je možné otvoriť, keď je spotrebič v prevádzke. Spotrebič nepoužívajte, ak spadol, ak má viditeľné známky poškodenia alebo ak presakuje. Nikdy nesmerujte prúd pary na seba, iné osoby alebo zvieratá. Kontakt s horúcou parou môže spôsobiť vážne popáleniny. Nikdy neplňte výrobok inou látkou ako čistou, studenou vodou. Najmä nepoužívajte horľavé látky ako alkohol alebo rozpúšťadlá. Do nádržky na vodu nepridávajte ani nelejte žiadne iné látky, ako napríklad čistiace prostriedky.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Príprava na prácu

Pozor! Všetky činnosti opísané v tejto časti sa musia vykonávať s produktom odpojeným od zdroja napájania. Uistite sa, že zástrčka napájacieho kábla bola vytiahnutá zo zásuvky.

Výrobok musí byť rozbalený, pričom musia byť úplne odstránené všetky obalové prvky. Obal sa odporúča uschovať, môže byť nápomocný pri neskoršej preprave a skladovaní výrobku.

Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nepoužívajte, kým nebude poškodenie opravené alebo poškodené komponenty vymenené za nové.

Nasadte trysku na výstup pary pre zvolený typ práce. Tryska by sa mala namontovať pomocou bajonetového konektora umiestnením na výstup tak, aby výstupné kolíky zapadli do výrezov v montážnom hrdle trysky. Potom by sa dýza mala otočiť na zablokovať to. Skontrolujte správnu montáž; správne zostavenú trysku nie je možné demontovať potiahnutím smerom k výstupu pary.

Demontáž trysky by sa mala vykonať v opačnom poradí ako pri montáži.

Trysku je možné pripevniť priamo na výstup pary zo zariadenia alebo pomocou predĺženia, pevného alebo ohybného.

Nástavce sa pripevňujú rovnakým spôsobom ako trysky alebo pomocou zaskakovacieho konektora.

Uhlová tryska a tryska vybavená kefou sa namontujú tak, že sa úplne zasunú na výstup pary prístroja (III).

Na plochý hrot je možné umiestniť kryt z mikrovlákná, ktorý úplne zakryje spodnú časť trysky (IV). Prípadne môžete pripevniť kryt pomocou šnúrk. Vypňovacie háčiky by mali zapadnúť do otvorov na zadnej strane dýzy, aby vytvorili záves, a potom zaistíte prednú časť nástavca pomocou západky (V).

Plnenie a vyprázdňovanie vody

Pozor! Pred naplnením alebo vypustením vody sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete. Zástrčka napájacieho kábla je vytiahnutá zo zásuvky. Produkt a voda v ňom obsiahnutá musia byť tiež ochladené.

Otvorte kryt nádržky na vodu, naplňte nádrž vodou v objeme, ktorý nepresahuje nominálnu kapacitu nádrže uvedenú v tabuľke technických údajov. To vám umožní dosiahnuť najlepší výkon vášho zariadenia.

Produkt je dodávaný s odmerkou a lievikom, odporúča sa použiť obe príslušenstvo, aby sa minimalizovalo riziko striekania vody pri plnení nádrže. Akákoľvek rozliata voda sa musí pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti dôkladne utrieť.

Po naplnení nádrže pevne zatvorte veko nádrže. Je zakázané používať zariadenie s otvorenou nádržou.

Po použití odpojte produkt od napájania vytiahnutím napájacieho kábla zo zásuvky.

Počkajte, kým produkt a všetka voda zostávajúca v nádrži úplne nevychladnú. Odskrutkujte kryt nádrže, otočte zariadenie hore dnom a nádrž úplne vyprázdňte. Zatvorte kryt nádrže.

Pozor! Kryt má bezpečnostný prvok, ktorý zabráni jeho otvoreniu, ak je para v nádrži pod príliš vysokým tlakom. Príliš skoré otvorenie veka môže spôsobiť uvoľnenie horúcej pary alebo dokonca vody, čo môže spôsobiť vážne popáleniny.

Zapnutie a vypnutie zariadenia

Po inštalácii trysky a naplnení nádrže vodou položte zariadenie na rovný, tvrdý a stabilný povrch a potom zapojte zástrčku produktu do sieťovej zásuvky. Zapnite práčku pomocou vypínača, rozsvieti sa červená kontrolka. To znamená, že voda uložená v nádrži sa začne ohrievať. Po zhasnutí kontrolky je výrobok pripravený na použitie.

Na spustenie čističa stlačte parnú spúšť s bezpečnostnou poistkou proti náhodnému zapnutiu. Najprv stlačte poistné tlačidlo, potom stlačte a podržte spúšť. Para začne vychádzať z výstupu.

POZOR! Dbajte na to, aby sa žiadna časť vášho tela nedostala do blízkosti výstupu pary. Horúca para môže spôsobiť vážne popáleniny.

Zariadenie je vybavené termostatom, ktorý automaticky spustí ohrev vody, ak jej teplota klesne pod úroveň potrebnú na dosiahnutie menovitého výkonu. Pri každom spustení ohrevu vody sa rozsvieti kontrolka.

Uvoľnením tlaku na spúšť pary sa prúd pary zastaví. Po skončení práce položte prístroj na rovný, tvrdý a stabilný povrch a vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Nechajte prístroj úplne vychladnúť a potom vyprázdňte nádržku na vodu.

Kvalita vody

Do nádržky nalejte iba čistú studenú vodu. Ak je vaša voda z vodovodu tvrdá, ak neviete, obráťte sa na miestneho dodávateľa vody, použite zmes vody z vodovodu a demineralizovanej vody alebo iba demineralizovanú vodu. Ohrev tvrdej vody spôsobuje usadzovanie vodného kameňa v boileri, ktorý môže znížiť účinnosť alebo dokonca úplne upchať zariadenie.

Kvôli mosadzným častiam v nádrži a tryskách nie je možné použiť žiadne prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.

Práca so zariadením

Udržujte výstup trysky v krátkej vzdialenosti od čisteného povrchu. Vodná para, ktorá sa usadila na čistenom povrchu, by sa mala utrieť skôr, ako sa sama odparí. Môžete to urobiť pomocou gumenej podložky, podložky z mikrovlákna alebo pomocou handričky či papierovej utierky.

V prípade ťažšie odstrániteľných nečistôt je potrebné čistenie zopakovať.

Pozor! Nepoužívajte čistič okien pri nízkych teplotách. Studené sklo môže pri vystavení horúcej pare prasknúť.

Povrchy, ktoré sa nedajú čistiť za mokra, nečistite parou.

Počas práce neustále kontrolujte množstvo vody v nádrži. Ak sa výkon zariadenia zníži, môže to znamenať, že je potrebné doplniť vodu v nádržke. Situácia, keď sa ohrieva prázdna nádrž na vodu, by nemala byť povolená. Môže to poškodiť zariadenie a tiež spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Po použití odpojte výrobok od napájania vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla a počkajte, kým voda v nádrži úplne nevychladne. Potom otvorte kryt nádržky na vodu a otočte zariadenie hore dnom, aby sa nádržka na vodu úplne vyprázdnila. Potom nechajte zariadenie s otvorenou nádržkou, kým sa zvyšná voda v nádrži úplne nevypustí. Keď sa nádrž vypustí, utiahnite veko.

Poťah z mikrovlákna umiestnený nad príslušenstvom po použití zvlhne, odstráňte ho a nechajte uschnúť. Poťahy je možné prať v práčke pri teplote do 60 °C, nesusušiť v sušičke ani žehliť.

Kryt prístroja očistite mierne navlhčenou handričkou a potom osušte alebo nechajte uschnúť. Kryt zariadenia nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, korozívne alebo abrazívne prostriedky.

Na čistenie trysiek nepoužívajte ostré predmety. Zanesené trysky je potrebné pred ďalším použitím vymeniť za nové.

Výrobok skladujte na suchom, tienenom a dobre vetranom mieste. Miesto skladovania by malo chrániť pred prístupom neoprávnených osôb, najmä detí. Odporúča sa skladovať výrobok v obale dodávanom s výrobkom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Číslo dielu		YT-85670
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon	[W]	1350
Kapacita nádrže na vodu	[l]	0,55
Tlak pary	[MPa]	0,1
Maximálna teplota pary	[°C]	110
Efektívnosť	[g/min]	32
Stupeň ochrany		IPX4
Trieda izolácie		I
Omša	[kg]	1,2

TERMÉK JELLEMZŐI

Gőztisztítót használnak a sima felületek forró gőzárammal történő tisztítására. A mosógép különösen hasznos fürdőszobákban, WC-kben, konyhákban, valamint ablakok és tükrök tisztítására. A termék kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért. A termék rendeltetésszerű használatára a felhasználó jótállási és jótállási jogának elvesztésével is jár.

FELSZERELÉS

A terméket teljesen szállítjuk, de a munka megkezdése előtt előkészítő tevékenységeket igényel, amelyeket a kézikönyv később ismertet. A termékhez különféle formájú és rendeltetésű fűvókák, valamint mérőpohár, tölcser, nagy felületek tisztítására alkalmas mikroszálas fűvókafedél és mosószertartállyal ellátott hegy tartozik.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Olvassa el az összes alábbi utasítást. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a terméket fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. A termék elindítása előtt ellenőrizze, hogy a tartozékai és a csatlakozókábel nem sérültek-e. Ha bármilyen sérülést észlel, tilos a termékkel dolgozni. A sérült alkatrészek cseréjét, beleértve a tápkábelt is, az erre felhatalmazott üzemben kell elvégezni. Tilos a terméket saját maga javítani. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a terméket csapadéknak vagy nedvességnek. A termékbe jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A terméket csak a készülék adat-tábláján feltüntetett feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni. A tápkábel csatlakozójának illeszkednie kell a fali aljzathoz. A csatlakozót nem szabad módosítani. Ne használjon semmilyen adaptert a dugónak az aljzathoz való illesztéséhez. A konnektorba illeszkedő, módosítatlan csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát. Az I. osztályú elektromos szigetelésű terméket mindig védővezetővel ellátott aljzatba kell csatlakoztatni. A táphálózatot legfeljebb 30 mA üzemi áramú differenciálmegszakítóval kell felszerelni. Minden használat után húzza ki a tápkábel csatlakozóját a fali aljzathoz. Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt. Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket. Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék szállítására, illetve a csatlakozódugó csatlakoztatására vagy kihúzására a konnektorból. Kerülje a tápkábel érintkezését hővel, olajjal, éles peremekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült tápkábel növeli az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel megsérül (pl. elvágódott, megolvadt a szigetelés), azonnal húzza ki a kábel csatlakozóját a konnektorból, és vigye el a terméket egy hivatalos javítóműhelybe. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. A tápkábel javítása tilos, a kábelt egy hivatalos szervizben kell kicserélni. A termék tartozékainak felszerelése, eltávolítása vagy beállítása előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a fali aljzathoz. A termék üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék megfelelően

be van szerelve. Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C. A termék túlterhelése gyorsabban elhasználódik, valamint károkat okozhat, és növeli az áramütés kockázatát. A terméket használat közben mindig felügyelet alatt kell tartani. A termék nem gyermekek általi használatra készült. Tartsa a terméket és annak kábelét gyermekektől távol. Ugyeljen arra, hogy a gyerekek ne kezeljék játékként a terméket. Gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a terméket felügyelet nélkül. Tartsa a készüléket gyermekektől távol, amíg áram alatt van vagy lehűl. A terméket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel a készülékkel kapcsolatban, kivéve, ha felügyeletet vagy utasítást adnak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, hogy megértsék az ezzel járó veszélyeket. A víztartályt nem lehet kinyitni, amíg a készülék üzemel. Ne használja a készüléket, ha leesett, ha látható sérülésekre utaló jelek vannak, vagy ha szívárog. Soha ne irányítsa a gőzsugarat önmagára, más emberekre vagy állatokra. A forró gőzzel való érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat. Soha ne töltsé a terméket tiszta, hideg vízen kívül más anyaggal. Különösen ne használjon gyúlékony anyagokat, például alkoholt vagy oldószereket. Ne adjon vagy öntsön semmilyen más anyagot, például mosószert a víztartályba.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Felkészülés a munkára

Figyelem! Az ebben a részben leírt összes műveletet úgy kell végrehajtani, hogy a termék le van választva a hálózatról. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel csatlakozóját kihúzta a fali aljzatról.

A terméket ki kell csomagolni, minden csomagolóelemet teljesen eltávolítani. A csomagolás megőrzése javasolt, a termék későbbi szállítása és tárolása során hasznos lehet.

Vizsgálja meg a terméket, hogy nem sérült-e. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a terméket mindaddig, amíg a sérülést meg nem javították, vagy a sérült alkatrészeket újra nem cserélték.

A kiválasztott munkatípushoz csatlakoztassa a fűvókát a gőzkimenethez. A fűvókát bajonettcsatlakozóval kell felszerelni úgy, hogy a kimenetre helyezzük úgy, hogy a kimeneti csapok illeszkedjenek a fűvóka rögzítő aljzatában lévő kivágásokba. Ezután a fűvókát el kell forgatni blokkolja. Ellenőrizze a megfelelő összeszerelést; a megfelelően összeállított fűvókát a gőzkimenet felé húzva nem lehet szétszerelni.

A fűvóka szétszerelését az összeszereléssel fordított sorrendben kell elvégezni.

A fűvóka közvetlenül a készülék gőzkimenetére vagy hosszabbítóval rögzíthető, merev vagy rugalmas.

A hosszabbítók rögzítése ugyanúgy történik, mint a fűvókák, vagy pattintható csatlakozó segítségével.

A sarokfűvókát és a kefével felszerelt fűvókát a készülék gőzkimenetére (III) teljesen rányomva szereljük fel.

mikroszálas burkolat helyezhető, hogy teljesen lefedje a fűvóka (IV) alját. Alternatív megoldásként húzózsínnyal rögzítheti a fedelet. A rögzítőhorgoknak illeszkedniük kell a fűvóka hátulján lévő lyukakba, hogy csuklópántot képezzenek, majd rögzítse a tartozék elejét a retesszel (V).

Víz feltöltése és ürítése

Figyelem! A víz feltöltése vagy leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a termék le van választva az elektromos hálózatról. A tápkábel csatlakozója ki van húzva a konnektorból. A termék és a benne lévő vizet is le kell hűteni.

Nyissa ki a víztartály fedelét, töltsé fel a tartályt vízzel a műszaki adatok táblázatában megadott névleges tartálykapacitást meg nem haladó mennyiségben. Ez lehetővé teszi, hogy eszköze legjobb teljesítményét érje el.

A termékhez mérőpohár és tölcser is tartozik, mindkét tartozék használata javasolt, hogy a tartály feltöltésekor minimális legyen a víz fröccsenése veszélye. A kiömlött vizet alaposan le kell törölni, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatja. A tartály feltöltése után szorosan zárja le a tartály fedelét. Tilos a készüléket nyitott tartállyal használni.

Használat után válassza le a terméket az áramforrásról úgy, hogy kihúzza a tápkábelt a konnektorból.

Várja meg, amíg a termék és a tartályban maradt víz teljesen lehűl. Csavarja le a tartály fedelét, fordítsa fejfelé a készüléket és teljesen ürítse ki a tartályt. Zárja le a tartály fedelét.

Figyelem! A fedél biztonsági funkcióval rendelkezik, amely megakadályozza, hogy kinyíljon, ha a tartályban lévő gőz túl magas nyomású. Ha túl korán nyitja ki a fedelet, forró gőz vagy akár víz szabadulhat fel, ami súlyos égési sérüléseket okozhat.

A készülék be- és kikapcsolása

A fűvóka felszerelése és a tartály vízzel való feltöltése után helyezze a készüléket sima, kemény és stabil felületre, majd csatlakoztassa a termék csatlakozóját a hálózati aljzathoz. Kapcsolja be a mosógépet a kapcsolóval, a piros jelzőlámpa kigyullad. Ez azt jelenti, hogy a tartályban tárolt víz felmelegszik. Miután a lámpa kialszik, a termék használatra kész.

A gőztisztító elindításához nyomja meg a gőzkaros kapcsolót, amely rendelkezik véletlen bekapcsolás elleni zárral. Először nyomja meg a zárógombot, majd nyomja le és tartsa lenyomva a gőzkart. A gőz elkezd kiáramlani a fűvókából.

Figyelemzés! Ügyeljen arra, hogy testének egyetlen része se kerüljön közel a gőzkimenethez. A forró gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.

A készülék termosztáttal van felszerelve, amely automatikusan elindítja a víz melegítését, ha annak hőmérséklete a névleges teljesítmény eléréséhez szükséges szint alá csökken. Valahányszor elindítja a vízmelegítést, a lámpa kigyullad.

A gőzkiloldó nyomásának felengedése leállítja a gőz áramlását. A munka befejezése után helyezze a készüléket sima, kemény és stabil felületre, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból. Hagyja teljesen kihűlni a készüléket, majd ürítse ki a víztartályt.

Vízminőség

Csak tiszta, hideg vizet öntsön a tartályba. Ha kemény a csapvíze, ha nem tudja, forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz, használjon csapvizet és ioncserélt víz keverékét, vagy csak ioncserélt vizet. A kemény víz felmelegítése miatt vízkő rakódik le a kazánban, ami csökkentheti a hatékonyságot, vagy akár teljesen eltömítheti a készüléket.

A tartályban és a fűvókákban található sárgaréz alkatrészek miatt vízkőoldó szerek nem használhatók.

Munka a készülékkel

A fűvóka kimenetét tartsa rövid távolságra a tisztítandó felülettől. A megtisztított felületre lerakódott vízgőzt le kell törölni, mielőtt az magától elpárologna. Ezt megteheti gumipárnával, mikroszálás betéttel, vagy ruhával vagy papírtörővel.

Nehezebben eltávolítható szennyeződések esetén a tisztítást meg kell ismételni.

Figyelem! Alacsony hőmérsékleten ne használjon ablaktisztítót. A hideg üveg megrepedhet, ha forró gőznek van kitéve.

Ne tisztítson gőzzel olyan felületeket, amelyeket nem lehet nedvesen tisztítani.

Munka közben folyamatosan ellenőrizze a tartályban lévő víz mennyiségét. Ha a készülék teljesítménye csökken, az azt jelentheti, hogy a tartályban lévő vizet újra kell tölteni. Nem engedhető meg olyan helyzet, amikor az üres víztartályt felfűtik. Ez károsíthatja a készüléket, valamint áramütést vagy tüzet okozhat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Használat után válassza le a terméket az elektromos hálózatról a tápkábel csatlakozójának kihúzásával, és várja meg, amíg a tartályban lévő víz teljesen lehűl. Ezután nyissa ki a víztartály fedelét, és fordítsa fejjel lefelé a készüléket, hogy teljesen kiürítse a víztartályt. Ezután hagyja a készüléket nyitott tartállyal, amíg a tartályban lévő maradék víz teljesen ki nem ürül. Miután a tartály kiürült, húzza meg a fedelet.

mikroszálás burkolat használat után nedves lesz, távolítsa el és hagyja megszáradni. A huzatok legfeljebb 60 °C-on mosógépben moshatók, szárítógépben nem száríthatók, és nem vasalhatók.

Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülékházat, majd szárítsa meg vagy hagyja megszáradni. Soha ne merítse a készülék házát vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon alkoholt, oldószert, maró vagy súrolószert a tisztításhoz.

Ne használjon éles tárgyakat a fűvókák eltömődésének feloldásához. Az eltömődött fűvókákat további használat előtt újakra kell cserélni.

Tárolja a terméket száraz, árnyékos és jól szellőző helyen. A tárolóhelyet védeni kell az illetéktelen személyek, különösen a gyermekek hozzáféréstől. A terméket a termékhez mellékelt csomagolásban javasolt tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Cikkszám		YT-85670
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	1350
Víztartály kapacitása	[l]	0,55
Gőznyomás	[MPa]	0,1
Maximális gőz hőmérséklet	[°C]	110
Hatékonyság	[g/min]	32
Védettségi fok		IPX4
Szigetelési osztály		I
Tömeg	[kg]	1,2

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Un aparat de curățat cu abur este folosit pentru a curăța suprafețele netede folosind un flux de abur fierbinte. Mașina de spălat este utilă în special în băi, toalete, bucătării, precum și pentru curățarea geamurilor și oglinzilor. Produsul este destinat numai pentru uz casnic și nu este destinat utilizării comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți întregul manual și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Folosirea produsului contrar scopului propus are ca rezultat pierderea drepturilor utilizatorului la garanție și garanție.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet, dar necesită activități pregătitoare înainte de începerea lucrului, descrise mai târziu în manual. Produsul vine cu duze de diverse forme și scopuri, precum și o cană de măsurare, o pâlnie, un capac de duză din microfibră pentru curățarea suprafețelor mari și un vârf cu rezervor de detergent.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămare corporală.

URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Nu utilizați produsul în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Înainte de a porni produsul, verificați dacă accesoriile acestuia și cablul de conectare nu au fost deteriorate. Dacă se observă vreo deteriorare, este interzisă începerea lucrului cu produsul. Orice înlocuire a componentelor deteriorate, inclusiv a cablului de alimentare, trebuie efectuată la unități autorizate. Este interzis să reparați singur produsul. Produsul este destinat numai utilizării în interior. Nu expuneți produsul la precipitații sau umezeală. Apa sau umezeala care intră în produs crește riscul de electrocutare. Nu scufundați produsul în apă sau în orice alt lichid. Produsul trebuie conectat numai la o rețea electrică cu tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza de perete. Ștecherul nu trebuie modificat. Nu utilizați adaptoare pentru a adapta ștecherul la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză va reduce riscul de șoc electric. Un produs realizat în izolație electrică Clasa I trebuie întotdeauna conectat la o priză echipată cu un conductor de protecție. Rețeaua de alimentare trebuie să fie echipată cu un întrerupător diferențial cu un curent de funcționare de cel mult 30 mA. După fiecare utilizare, deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete. Deconectați întotdeauna aparatul dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezambla sau curăța. Nu lăsați dispozitivul conectat la sursa de alimentare nesupravegheat. Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta produsul sau pentru a conecta sau deconecta ștecherul de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat crește riscul de șoc electric. Dacă cablul de alimentare este deteriorat (de exemplu, tăiat, izolație topită), deconectați imediat ștecherul cablului de la priză și duceți produsul la o unitate de reparații autorizată. Este interzisă utili-

zarea produsului cu un cablu de alimentare deteriorat. Este interzisă repararea cablului de alimentare, cablul trebuie înlocuit cu unul nou la un centru de service autorizat. Înainte de a instala, scoate sau regla accesoriile produsului, deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că accesoriul selectat a fost instalat corect. Nu supraîncărcați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60 °C. Supraîncărcarea produsului va duce la uzura mai rapidă a acestuia și, de asemenea, poate provoca deteriorarea și crește riscul de electrocutare. Produsul trebuie ținut sub supraveghere în orice moment în timpul utilizării. Produsul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul și cablul acestuia la îndemâna copiilor. Vă rugăm să vă asigurați că copiii nu tratează produsul ca pe o jucărie. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină produsul fără supraveghere. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor în timp ce este alimentat sau se răcește. Produsul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt furnizate supravegheri sau instrucțiuni privind utilizarea produsului într-un mod sigur, astfel încât pericolele implicate să fie înțelese. Rezervorul de apă nu poate fi deschis în timp ce aparatul este în funcțiune. Nu folosiți aparatul dacă a căzut, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri. Nu îndreptați niciodată jetul de abur către dvs., alte persoane sau animale. Contactul cu aburul fierbinte poate provoca arsuri grave. Nu umpleți niciodată produsul cu altă substanță decât apă curată și rece. În special, nu utilizați substanțe inflamabile precum alcoolul sau solvenții. Nu adăugați și nu turnați alte substanțe, cum ar fi detergenți, în rezervorul de apă.

SERVICIUL PRODUSE

Pregătirea pentru muncă

Atenție! Toate acțiunile descrise în această secțiune trebuie efectuate cu produsul deconectat de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare a fost scos din priza de perete.

Produsul trebuie despachetat, îndepărtând complet toate elementele de ambalare. Se recomandă pastrarea ambalajului, acesta poate fi de ajutor în timpul transportului și depozitării ulterioare a produsului.

Inspectați produsul pentru deteriorări. Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați produsul până când deteriorarea nu a fost reparată sau componentele deteriorate au fost înlocuite cu altele noi.

Atașați duza la ieșirea de abur pentru tipul de lucru selectat. Duza trebuie montată folosind un conector tip baionetă, așezându-l pe priză, astfel încât știfturile de ieșire să se potrivească în decupările din mufa de montare a duzei. După aceea, duza trebuie rotită spre blochează -I-. Verificați asamblarea corectă; o duză asamblată corect nu poate fi demontată trăgând-o spre orificiul de evacuare a aburului.

Demontarea duzei trebuie făcută în ordinea inversă a asamblării.

Duza poate fi atașată direct la ieșirea de abur a aparatului sau folosind o extensie, rigidă sau flexibilă.

Extensiile sunt atașate în același mod ca duzele sau folosind un conector rapid.

Duza unghiulară și duza echipată cu perie se montează împingând-o până la capăt pe orificiul de evacuare a aburului dispozitivului (III).

din microfibră poate fi plasat pe vârful plat pentru a acoperi complet partea inferioară a duzei (IV). Alternativ, puteți atașa o husă cu un șnur. Cârligele de atașare ar trebui să se potrivească în găurile din spatele duzei pentru a forma o balama, apoi fixați partea din față a atașamentului cu zăvorul (V).

Umplerea și golirea cu apă

Atenție! Înainte de a umple sau goli apă, asigurați-vă că produsul este deconectat de la sursa de alimentare. Ștecherul cablului de alimentare este scos din priză. Produsul și apa conținută în acesta trebuie, de asemenea, răcite.

Deschideți capacul rezervorului de apă, umpleți rezervorul cu apă într-un volum care nu depășește capacitatea nominală a rezervorului dată în tabelul cu date tehnice. Acest lucru vă va permite să obțineți cea mai bună performanță de pe dispozitivul dvs. Produsul vine însoțit de cana de masură și palnie, se recomandă folosirea ambelor accesorii pentru a minimiza riscul de stropire

cu apa la umplerea rezervorului. Orice apă vărsată trebuie șters bine înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. După umplerea rezervorului, închideți bine capacul rezervorului. Este interzisă utilizarea dispozitivului cu rezervorul deschis.

După utilizare, deconectați produsul de la sursa de alimentare prin scoaterea cablului de alimentare din priză.

Așteptați până când produsul și apa rămasă în rezervor s-au răcit complet. Deșurubați capacul rezervorului, întoarceți dispozitivul cu susul în jos și goliiți complet rezervorul. Închideți capacul rezervorului.

Atenție! Capacul are o funcție de siguranță care împiedică deschiderea acestuia dacă aburul din rezervor este la o presiune prea mare. Deschiderea prea devreme a capacului poate provoca eliberarea de abur fierbinte sau chiar de apă, care poate provoca arsuri grave.

Pornirea și oprirea dispozitivului

După instalarea duzei și umplerea rezervorului cu apă, așezați dispozitivul pe o suprafață plană, tare și stabilă și apoi conectați ștecherul produsului la priza de alimentare. Porniți mașina de spălat cu ajutorul comutatorului, indicatorul luminos roșu se va aprinde. Aceasta înseamnă că apa stocată în rezervor începe să se încălzească. După ce lumina se stinge, produsul este gata de utilizare.

Pentru a porni curățătorul cu abur, apăsați trăgaciul aburului, care are un blocaj de siguranță împotriva activării accidentale. Mai întâi apăsați butonul de blocare, apoi apăsați și mențineți trăgaciul. Aburul va începe să iasă din duză.

Avertizare! Asigurați-vă că nicio parte a corpului nu se apropie de orificiul de evacuare a aburului. Aburul fierbinte poate provoca arsuri grave.

Dispozitivul este echipat cu un termostat care pornește automat încălzirea apei dacă temperatura acesteia scade sub nivelul necesar pentru a atinge performanța nominală. De fiecare dată când pornește încălzirea apei, ledul se aprinde.

Eliberarea presiunii pe declanșatorul de abur oprește fluxul de abur. După terminarea lucrărilor, așezați dispozitivul pe o suprafață plană, tare și stabilă și deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priză. Lăsați aparatul să se răcească complet, apoi goliiți rezervorul de apă.

Calitatea apei

Turnați doar apă curată și rece în rezervor. Dacă apa de la robinet este dură, dacă nu știți, contactați furnizorul local de apă, utilizați un amestec de apă de la robinet și apă demineralizată sau numai apă demineralizată. Încălzirea apei dure determină acumularea de calcar în cazan, ceea ce poate reduce eficiența sau chiar poate înfunda complet dispozitivul.

Datorită pieselor din alamă din rezervor și duze, nu pot fi utilizați agenți de detartrare.

Lucrul cu dispozitivul

Păstrați orificiul de evacuare a duzei la mică distanță de suprafața care este curățată. Vaporii de apă depuși pe suprafața curățată trebuie șterși înainte de a se evapora singuri. Acest lucru se poate face folosind un tampon de cauciuc, un tampon din microfibră sau cu o cârpă sau un prosop de hârtie.

În cazul în care murdăria este mai dificil de îndepărtat, curățarea trebuie repetată.

Atenție! Nu folosiți un detergent pentru geamuri la temperaturi scăzute. Sticla rece poate crăpa atunci când este expusă la abur fierbinte.

Nu curățați cu abur suprafețele care nu pot fi curățate umede.

În timpul lucrului, verificați constant cantitatea de apă din rezervor. Dacă performanța dispozitivului scade, poate însemna că apa din rezervor trebuie reumplută. Nu ar trebui permisă o situație în care un rezervor de apă gol este încălzit. Acest lucru poate deteriora dispozitivul și poate provoca, de asemenea, șoc electric sau incendiu.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, deconectați produsul de la sursa de alimentare trăgând ștecherul cablului de alimentare și așteptați până când apa din rezervor s-a răcit complet. Apoi deschideți capacul rezervorului de apă și întoarceți dispozitivul cu susul în jos pentru a golii complet rezervorul de apă. Apoi lăsați dispozitivul cu rezervorul deschis până când apa rămasă în rezervor este complet golită.

Odată ce rezervorul s-a scurs, strângeți capacul.

Capacul din microfibră așezat peste accesorii se va umezi după utilizare, vă rugăm să îndepărtați și lăsați să se usuce. Husele pot fi spălate la mașină la temperaturi de până la 60 °C, nu se usucă în mașină sau călcă.

Curățați carcasa dispozitivului cu o cârpă ușor umedă și apoi uscați sau lăsați să se usuce. Nu scufundați niciodată carcasa dispozitivului în apă sau în orice alt lichid. Nu utilizați alcool, solvenți, agenți corozivi sau abrazivi pentru curățare.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a desfunda duzele. Duzele înfundate trebuie înlocuite cu altele noi înainte de utilizare ulterioară.

Depozitați produsul într-un loc uscat, umbrit și bine ventilat. Locul de depozitare trebuie să protejeze împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Se recomandă depozitarea produsului în ambalajul furnizat împreună cu produsul.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Numărul piesei		YT-85670
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvența nominală	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	1350
Capacitate rezervor de apă	[l]	0,55
Presiunea aburului	[MPa]	0,1
Temperatura maximă a aburului	[°C]	110
Eficiență	[g/min]	32
Grad de protecție		IPX4
Clasa de izolare		I
Masa	[kg]	1,2

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Un limpiador a vapor se utiliza para limpiar superficies lisas utilizando una corriente de vapor caliente. La lavadora es especialmente útil en baños, aseos, cocinas, así como para limpiar ventanas y espejos. El producto está destinado únicamente para uso doméstico y no para uso comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar este producto, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso del producto contrario al previsto también supone la pérdida de los derechos del usuario a la garantía.

EQUIPO

El producto se entrega completo, pero requiere actividades preparatorias antes de iniciar el trabajo, descritas más adelante en el manual. El producto viene con boquillas de varias formas y propósitos, así como un vaso medidor, un embudo, una cubierta de boquilla de microfibra para limpiar superficies grandes y una punta con tanque de detergente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las instrucciones a continuación. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.

SIGA LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN

No utilice el producto en entornos con mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Antes de poner en marcha el producto, compruebe que sus accesorios y el cable de conexión no estén dañados. Si se detecta cualquier daño, está prohibido empezar a trabajar con el producto. Cualquier reemplazo de componentes dañados, incluido el cable de alimentación, debe realizarse en instalaciones autorizadas. Está prohibido reparar el producto usted mismo. El producto está destinado únicamente para uso en interiores. No exponga el producto a precipitaciones ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. El producto sólo debe conectarse a una red eléctrica con el voltaje y frecuencia que se muestran en la placa de características del dispositivo. El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de pared. El enchufe no debe modificarse. No utilice ningún adaptador para adaptar el enchufe a la toma. Un enchufe sin modificar que encaje en el tomacorriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Un producto fabricado con aislamiento eléctrico de clase I siempre debe conectarse a una toma de corriente equipada con un conductor de protección. La red de alimentación eléctrica deberá estar equipada con un interruptor diferencial con una corriente de funcionamiento no superior a 30 mA. Después de cada uso, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de pared. Desenchufe siempre el aparato si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. No deje el dispositivo conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar el producto ni para conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable

de alimentación está dañado (por ejemplo, cortado, aislamiento derretido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma y lleve el producto a un centro de reparación autorizado. Está prohibido utilizar el producto con un cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación, el cable debe ser reemplazado por uno nuevo en un centro de servicio autorizado. Antes de instalar, quitar o ajustar los accesorios del producto, desconecte el enchufe del cable de alimentación del tomacorriente de pared. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que el accesorio seleccionado se haya instalado correctamente. No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. Sobrecargar el producto provocará un desgaste más rápido y también puede causar daños y aumentar el riesgo de descarga eléctrica. El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su uso. El producto no está destinado a ser utilizado por niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que los niños no traten el producto como un juguete. Los niños no deben limpiar ni realizar mantenimiento al producto sin supervisión. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños mientras esté encendido o enfriándose. El producto no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que se proporcione supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de manera segura para que se comprendan los peligros involucrados. El depósito de agua no se puede abrir mientras el aparato esté en uso. No utilice el aparato si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas. Nunca dirija el chorro de vapor hacia usted mismo, otras personas o animales. El contacto con vapor caliente puede provocar quemaduras graves. Nunca llene el producto con ninguna sustancia que no sea agua limpia y fría. En particular, no utilice sustancias inflamables como alcohol o disolventes. No agregue ni vierta ninguna otra sustancia, como detergentes, en el tanque de agua.

SERVICIO DE PRODUCTO

Preparándose para el trabajo

¡Atención! Todas las acciones descritas en esta sección deben realizarse con el producto desconectado de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación se haya desconectado de la toma de pared.

El producto debe ser desembalado, retirando completamente todos los elementos del embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, puede ser útil durante el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Inspeccione el producto para detectar daños. Si encuentra algún daño, no utilice el producto hasta que el daño haya sido reparado o los componentes dañados hayan sido reemplazados por otros nuevos.

Conecte la boquilla a la salida de vapor para el tipo de trabajo seleccionado. La boquilla debe montarse utilizando un conector de bayoneta, colocándola en la salida de manera que los pasadores de salida encajen en los recortes en el zócalo de montaje de la boquilla. A continuación, se debe girar la boquilla para bloquearlo. Compruebe el correcto montaje; Una boquilla correctamente montada no se puede desmontar tirando de ella hacia la salida de vapor.

El desmontaje de la boquilla debe realizarse en el orden inverso al montaje.

La boquilla se puede conectar directamente a la salida de vapor del aparato o mediante una extensión, rígida o flexible.

Las extensiones se fijan de la misma manera que las boquillas o mediante un conector a presión.

La boquilla angular y la boquilla equipada con cepillo se montan empujándola hasta el fondo en la salida de vapor del dispositivo (III).

Se puede colocar una cubierta de microfibras en la punta plana para cubrir completamente la parte inferior de la boquilla (IV). Alternativamente, puedes colocar una funda con un cordón. Los ganchos de fijación deben encajar en los orificios de la parte posterior de la boquilla para formar una bisagra y luego asegurar la parte delantera del accesorio con el pestillo (V).

Llenado y vaciado de agua

¡Atención! Antes de llenar o vaciar de agua, asegúrese de que el producto esté desconectado de la fuente de alimentación. El enchufe del cable de alimentación está desconectado de la toma de corriente. El producto y el agua que contiene también deben

enfriarse.

Abra la tapa del tanque de agua, llene el tanque con agua en un volumen que no exceda la capacidad nominal del tanque que figura en la tabla de datos técnicos. Esto le permitirá lograr el mejor rendimiento de su dispositivo.

El producto viene con un vaso medidor y un embudo, se recomienda utilizar ambos accesorios para minimizar el riesgo de salpicaduras de agua al llenar el tanque. Cualquier agua derramada debe limpiarse completamente antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación.

Después de llenar el tanque, cierre bien la tapa. Está prohibido utilizar el dispositivo con el depósito abierto.

Después de su uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación quitando el cable de alimentación de la toma.

Espere hasta que el producto y el agua restante en el tanque se hayan enfriado completamente. Desenrosque la tapa del tanque, dé la vuelta al aparato y vacíe completamente el tanque. Cierre la tapa del tanque.

¡Atención! La tapa tiene un dispositivo de seguridad que evita que se abra si el vapor en el tanque está a una presión demasiado alta. Abrir la tapa demasiado pronto puede provocar que salga vapor caliente o incluso agua, lo que puede causar quemaduras graves.

Encender y apagar el dispositivo

Después de instalar la boquilla y llenar el tanque con agua, coloque el dispositivo sobre una superficie plana, dura y estable y luego conecte el enchufe del producto a la toma de corriente. Encienda la lavadora usando el interruptor, la luz indicadora roja se encenderá. Esto significa que el agua almacenada en el tanque comienza a calentarse. Después de que la luz se apague, el producto estará listo para usarse.

Para comenzar a usar la limpiadora, presione el gatillo de vapor, que tiene un seguro para evitar el encendido accidental. Primero presione el botón de bloqueo y luego presione y mantenga presionado el gatillo. El vapor comenzará a salir por la boquilla.

¡Advertencia! Asegúrese de que ninguna parte de su cuerpo se acerque a la salida de vapor. El vapor caliente puede provocar quemaduras graves.

El dispositivo está equipado con un termostato que comienza a calentar el agua automáticamente si su temperatura cae por debajo del nivel requerido para lograr el rendimiento nominal. Cada vez que se inicia el calentamiento del agua, la luz se enciende. Al soltar la presión en el gatillo de vapor se detiene el flujo de vapor. Después de terminar el trabajo, coloque el dispositivo sobre una superficie plana, dura y estable y desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe completamente y luego vacíe el tanque de agua.

Calidad del agua

Vierta únicamente agua limpia y fría en el tanque. Si el agua del grifo es dura, si no lo sabe, póngase en contacto con su proveedor de agua local, utilice una mezcla de agua del grifo y agua desmineralizada o solo agua desmineralizada. Calentar agua dura provoca la acumulación de sarro en la caldera, lo que puede reducir la eficiencia o incluso obstruir por completo el dispositivo. Debido a que el tanque y las boquillas tienen piezas de latón, no se pueden utilizar agentes descalcificadores.

Trabajar con el dispositivo

Mantenga la salida de la boquilla a una distancia corta de la superficie que se está limpiando. El vapor de agua depositado sobre la superficie limpia debe limpiarse antes de que se evapore por sí solo. Esto se puede hacer utilizando una almohadilla de goma, una almohadilla de microfibra o con un paño o una toalla de papel.

En caso de suciedad más difícil de eliminar se deberá repetir la limpieza.

¡Atención! No utilice limpiadores de ventanas a bajas temperaturas. El vidrio frío puede agrietarse al exponerse al vapor caliente. No limpie con vapor superficies que no se puedan limpiar en húmedo.

Durante el trabajo, compruebe constantemente la cantidad de agua en el tanque. Si el rendimiento del dispositivo disminuye, puede significar que es necesario rellenar el tanque de agua. No se debe permitir una situación en la que se caliente un tanque de agua vacío. Esto puede dañar el dispositivo y también provocar una descarga eléctrica o un incendio.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después de su uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación y espere hasta que el agua del tanque se haya enfriado completamente. A continuación abra la tapa del depósito de agua y volteé el dispositivo para vaciar completamente el depósito de agua. A continuación, deje el aparato con el depósito abierto hasta que el agua restante en el mismo se haya drenado completamente. Una vez drenado el tanque, apriete la tapa.

funda de microfibra colocada sobre los accesorios se humedecerá después de su uso, retírela y déjala secar. Las fundas son lavables a máquina a temperaturas de hasta 60 °C, no secar en secadora ni planchar.

Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente húmedo y luego séquelo o déjelo secar. Nunca sumerja la carcasa del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice alcohol, disolventes, agentes corrosivos o abrasivos para la limpieza. No utilice objetos afilados para destapar las boquillas. Las boquillas obstruidas deben reemplazarse por otras nuevas antes de volver a utilizarlas.

Conservar el producto en un lugar seco, sombreado y bien ventilado. El lugar de almacenamiento debe protegerse contra el

acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. Se recomienda almacenar el producto en el embalaje suministrado junto con el producto.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de pieza		YT-85670
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	1350
Capacidad del tanque de agua	[l]	0,55
Presión de vapor	[MPa]	0,1
Temperatura máxima del vapor	[°C]	110
Eficiencia	[g/min]	32
Grado de protección		IPX4
Clase de aislamiento		I
Masa	[kg]	1,2

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un nettoyeur à vapeur est utilisé pour nettoyer les surfaces lisses à l'aide d'un jet de vapeur chaude. La rondelle est particulièrement utile dans les salles de bains, les toilettes, les cuisines, ainsi que pour nettoyer les fenêtres et les miroirs. Le produit est destiné à un usage domestique uniquement et n'est pas destiné à un usage commercial. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent:

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit contrairement à sa destination entraîne également la perte des droits de l'utilisateur à la garantie et à la garantie.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet, mais nécessite des activités préparatoires avant de commencer le travail, décrites plus loin dans le manuel. Le produit est livré avec des buses de différentes formes et usages, ainsi qu'un gobelet doseur, un entonnoir, un couverte de buse en microfibre pour nettoyer de grandes surfaces et un embout avec un réservoir de détergent.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Lisez toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

N'utilisez pas le produit dans des environnements à risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Avant de démarrer le produit, vérifiez si ses accessoires et le câble de connexion n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont constatés, il est interdit de commencer à travailler avec le produit. Tout remplacement de composants endommagés, y compris le câble d'alimentation, doit être effectué dans des installations agréées. Il est interdit de réparer le produit soi-même. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit aux précipitations ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité pénétrant dans le produit augmente le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Le produit doit être connecté uniquement à un réseau électrique dont la tension et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. La prise ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucun adaptateur pour adapter la fiche à la prise. Une fiche non modifiée qui s'insère dans la prise réduira le risque de choc électrique. Un produit fabriqué en isolation électrique de classe I doit toujours être connecté à une prise équipée d'un conducteur de protection. Le réseau d'alimentation électrique doit être équipé d'un disjoncteur différentiel avec un courant de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA. Après chaque utilisation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer. Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur sans surveillance. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter le produit ou pour brancher ou débrancher la fiche de la prise de courant. Évitez tout contact du câble d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un cordon

d'alimentation endommagé augmente le risque de choc électrique. Si le câble d'alimentation est endommagé (par exemple, coupure, isolation fondue), débranchez immédiatement la fiche du câble de la prise et apportez le produit à un centre de réparation agréé. Il est interdit d'utiliser le produit avec un câble d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le câble d'alimentation, le câble doit être remplacé par un nouveau dans un centre de service agréé. Avant d'installer, de retirer ou de régler les accessoires du produit, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que l'accessoire sélectionné a été correctement installé. Ne surchargez pas le produit. La température du boîtier ne doit pas dépasser 60 °C. Une surcharge du produit entraînera son usure plus rapide et peut également provoquer des dommages et augmenter le risque de choc électrique. Le produit doit être gardé sous surveillance à tout moment pendant son utilisation. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Gardez le produit et son câble hors de portée des enfants. Veuillez vous assurer que les enfants ne traitent pas le produit comme un jouet. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances sur l'appareil, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient fournies concernant l'utilisation du produit de manière sûre afin que les dangers encourus soient compris. Le réservoir d'eau ne peut pas être ouvert pendant que l'appareil est en cours d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux. Le contact avec la vapeur chaude peut provoquer de graves brûlures. Ne remplissez jamais le produit avec une substance autre que de l'eau propre et froide. En particulier, n'utilisez pas de substances inflammables telles que l'alcool ou les solvants. N'ajoutez ni ne versez aucune autre substance, telle que des détergents, dans le réservoir d'eau.

SERVICE PRODUIT

Préparation au travail

Attention! Toutes les actions décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché de l'alimentation électrique. Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation a été retirée de la prise murale.

Le produit doit être déballé en retirant complètement tous les éléments d'emballage. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile lors du transport et du stockage ultérieur du produit.

Inspectez le produit pour détecter tout dommage. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas le produit jusqu'à ce que les dommages aient été réparés ou que les composants endommagés aient été remplacés par des neufs.

Fixez la buse à la sortie de vapeur correspondant au type de travail sélectionné. La buse doit être montée à l'aide d'un connecteur à baïonnette, en la plaçant sur la sortie de manière à ce que les broches de sortie s'insèrent dans les découpes de la douille de montage de la buse. La buse doit ensuite être tournée pour bloquer le. Vérifiez le bon assemblage; une buse correctement assemblée ne peut pas être démontée en la tirant vers la sortie de vapeur.

Le démontage de la buse doit être effectué dans l'ordre inverse du montage.

La buse peut être fixée directement sur la sortie vapeur de l'appareil ou à l'aide d'une rallonge, rigide ou flexible.

Les extensions se fixent de la même manière que les buses ou à l'aide d'un connecteur à pression.

La buse d'angle et la buse équipée d'une brosse se montent en les enfonçant à fond sur la sortie vapeur de l'appareil (III).

Le couvercle en microfibre peut être placé sur l'embout plat pour recouvrir complètement le bas de la buse (IV). Alternativement, vous pouvez attacher une housse avec un cordon de serrage. Les crochets de fixation doivent s'insérer dans les trous à l'arrière de la buse pour former une charnière, puis fixer l'avant de la fixation avec le loquet (V).

Remplissage et vidange de l'eau

Attention! Avant de remplir ou de vider l'eau, assurez-vous que le produit est débranché de l'alimentation électrique. Le cordon d'alimentation est débranché de la prise. Le produit et l'eau qu'il contient doivent également être refroidis.

Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau, remplissez le réservoir d'eau dans un volume ne dépassant pas la capacité nominale du réservoir indiquée dans le tableau des données techniques. Cela vous permettra d'obtenir les meilleures performances de votre appareil.

Le produit est livré avec un verre doseur et un entonnoir, il est recommandé d'utiliser les deux accessoires pour minimiser les risques d'éclaboussures d'eau lors du remplissage du réservoir. Toute eau renversée doit être soigneusement essuyée avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

Après avoir rempli le réservoir, fermez hermétiquement le couvercle du réservoir. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un réservoir ouvert.

Après utilisation, débranchez le produit de l'alimentation électrique en retirant le câble d'alimentation de la prise.

Attendez que le produit et l'eau restant dans le réservoir soient complètement refroidis. Dévissez le couvercle du réservoir, retournez l'appareil et videz complètement le réservoir. Fermez le couvercle du réservoir.

Attention! Le couvercle est doté d'un dispositif de sécurité qui empêche son ouverture si la vapeur dans le réservoir est à une pression trop élevée. Ouvrir le couvercle trop tôt peut provoquer la libération de vapeur chaude ou même d'eau, ce qui peut provoquer de graves brûlures.

Allumer et éteindre l'appareil

Après avoir installé la buse et rempli le réservoir d'eau, placez l'appareil sur une surface plane, dure et stable, puis branchez la fiche du produit sur la prise secteur. Allumez la machine à laver à l'aide de l'interrupteur, le voyant rouge s'allumera. Cela signifie que l'eau stockée dans le réservoir commence à chauffer. Une fois la lumière éteinte, le produit est prêt à être utilisé.

Pour démarrer le nettoyeur vapeur, appuyez sur la gâchette de vapeur, équipée d'un verrou de sécurité contre les démarrages accidentels. Appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage, puis maintenez la gâchette enfoncée. La vapeur commencera à sortir de la buse.

Avertissement! Assurez-vous qu'aucune partie de votre corps ne s'approche de la sortie de vapeur. La vapeur chaude peut provoquer de graves brûlures.

L'appareil est équipé d'un thermostat qui démarre automatiquement le chauffage de l'eau si sa température descend en dessous du niveau requis pour atteindre les performances nominales. A chaque démarrage du chauffage de l'eau, le voyant s'allume.

Relâcher la pression sur la gâchette de vapeur arrête le flux de vapeur. Une fois le travail terminé, placez l'appareil sur une surface plane, dure et stable et débranchez le cordon d'alimentation de la prise. Laissez l'appareil refroidir complètement, puis videz le réservoir d'eau.

Qualité de l'eau

Versez uniquement de l'eau propre et froide dans le réservoir. Si votre eau du robinet est dure, si vous ne le savez pas, contactez votre fournisseur d'eau local, utilisez un mélange d'eau du robinet et d'eau déminéralisée ou uniquement de l'eau déminéralisée. Le chauffage de l'eau dure provoque l'accumulation de tartre dans la chaudière, ce qui peut réduire l'efficacité ou même obstruer complètement l'appareil.

En raison des pièces en laiton du réservoir et des buses, aucun agent détartrant ne peut être utilisé.

Travailler avec l'appareil

Maintenez la sortie de la buse à une courte distance de la surface à nettoyer. La vapeur d'eau déposée sur la surface nettoyée doit être essuyée avant qu'elle ne s'évapore d'elle-même. Cela peut être fait à l'aide d'un tampon en caoutchouc, d'un tampon en microfibre ou d'un chiffon ou d'une serviette en papier.

En cas de saleté plus difficile à éliminer, le nettoyage doit être répété.

Attention! N'utilisez pas de nettoyant pour vitres à basse température. Le verre froid peut se fissurer lorsqu'il est exposé à la vapeur chaude.

Ne nettoyez pas à la vapeur les surfaces qui ne peuvent pas être nettoyées à l'eau.

Pendant le travail, vérifiez constamment la quantité d'eau dans le réservoir. Si les performances de l'appareil diminuent, cela peut signifier que l'eau du réservoir doit être remplie. Une situation dans laquelle un réservoir d'eau vide est chauffé ne devrait pas être autorisée. Cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un choc électrique ou un incendie.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après utilisation, débranchez le produit de l'alimentation électrique en débranchant la fiche du câble d'alimentation et attendez que l'eau du réservoir soit complètement refroidie. Ouvrez ensuite le couvercle du réservoir d'eau et retournez l'appareil pour vider complètement le réservoir d'eau. Laissez ensuite l'appareil avec le réservoir ouvert jusqu'à ce que l'eau restante dans le réservoir soit complètement vidangée. Une fois le réservoir vidé, resserrez le couvercle.

housse en microfibre placée sur les accessoires deviendra humide après utilisation, veuillez la retirer et la laisser sécher. Les

housses sont lavables en machine à des températures allant jusqu'à 60 °C, ne pas sécher au sèche-linge ni repasser.

Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le ou laissez-le sécher. Ne plongez jamais le boîtier de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas d'alcool, de solvants, d'agents corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage.

N'utilisez pas d'objets pointus pour déboucher les buses. Les buses obstruées doivent être remplacées par des neuves avant toute nouvelle utilisation.

Conserver le produit dans un endroit sec, ombragé et bien aéré. Le lieu de stockage doit être protégé contre l'accès par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage fourni avec le produit.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de pièce		YT-85670
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	1350
Capacité du réservoir d'eau	[l]	0,55
Pression de vapeur	[MPa]	0,1
Température maximale de la vapeur	[°C]	110
Efficacité	[g/min]	32
Degré de protection		IPX4
Classe d'isolation		I
Masse	[kg]	1,2

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un pulitore a vapore viene utilizzato per pulire le superfici lisce tramite un flusso di vapore caldo. La lavatrice è particolarmente utile in bagni, toilette, cucine e per la pulizia di finestre e specchi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dall'uso corretto, pertanto:

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo del prodotto non conforme alla sua destinazione d'uso comporta inoltre la perdita dei diritti dell'utente sulla garanzia.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima di iniziare il lavoro sono necessarie delle attività preparatorie, descritte più avanti nel manuale. Il prodotto è dotato di ugelli di varie forme e funzioni, nonché di un misurino, un imbuto, una copertura per ugello in microfibra per la pulizia di grandi superfici e una punta con serbatoio per il detergente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste norme può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

SEGUI LE ISTRUZIONI SOTTOSTANTI

Non utilizzare il prodotto in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Prima di mettere in funzione il prodotto, verificare che gli accessori e il cavo di collegamento non siano danneggiati. Se si riscontrano danni, è vietato iniziare a lavorare con il prodotto. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati, compreso il cavo di alimentazione, deve essere effettuata presso strutture autorizzate. È vietato riparare il prodotto autonomamente. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non esporre il prodotto a precipitazioni o umidità. La penetrazione di acqua o umidità nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Il prodotto deve essere collegato esclusivamente a una rete elettrica con tensione e frequenza pari a quelle indicate sulla targhetta identificativa del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa a muro. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. Una spina non modificata che si adatti alla presa ridurrà il rischio di scosse elettriche. Un prodotto realizzato con isolamento elettrico di Classe I deve essere sempre collegato a una presa dotata di conduttore di protezione. La rete di alimentazione elettrica deve essere dotata di un interruttore differenziale con corrente di intervento non superiore a 30 mA. Dopo ogni utilizzo, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo. Non lasciare incustodito il dispositivo collegato all'alimentazione. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il prodotto o per collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. Un cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato (ad esempio tagliato, isolamento

fuso), scollegare immediatamente la spina del cavo dalla presa e portare il prodotto presso un centro di riparazione autorizzato. È vietato utilizzare il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione, il cavo deve essere sostituito con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato. Prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che l'accessorio selezionato sia stato installato correttamente. Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura dell'alloggiamento non deve superare i 60 °C. Sovraccaricare il prodotto ne causerà un'usura più rapida e potrebbe anche danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche. Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante l'uso. Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenere il prodotto e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che i bambini non trattino il prodotto come un giocattolo. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione del prodotto senza supervisione. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini mentre è acceso o in fase di raffreddamento. Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza del dispositivo, a meno che non vengano fornite supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro, in modo che siano compresi i pericoli connessi. Non è possibile aprire il serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è in uso. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se presenta perdite. Non dirigere mai il getto di vapore verso se stessi, altre persone o animali. Il contatto con il vapore caldo può causare gravi ustioni. Non riempire mai il prodotto con sostanze diverse dall'acqua pulita e fredda. In particolare, non utilizzare sostanze infiammabili come alcol o solventi. Non aggiungere o versare altre sostanze, come detersivi, nel serbatoio dell'acqua.

SERVIZIO PRODOTTO

Prepararsi al lavoro

Attenzione! Tutte le azioni descritte in questa sezione devono essere eseguite con il prodotto scollegato dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia stata staccata dalla presa a muro.

Il prodotto deve essere disimballato, rimuovendo completamente tutti gli elementi dell'imballaggio. Si consiglia di conservare l'imballaggio, poiché potrebbe essere utile durante il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto. Ispezionare il prodotto per verificare che non vi siano danni. Se si riscontrano danni, non utilizzare il prodotto finché il danno non sia stato riparato o i componenti danneggiati non siano stati sostituiti con componenti nuovi.

Collegare l'ugello all'uscita del vapore in base al tipo di lavoro selezionato. L'ugello deve essere montato utilizzando un connettore a baionetta, posizionandolo sull'uscita in modo che i perni dell'uscita si inseriscano negli appositi ritagli presenti nella presa di montaggio dell'ugello. L'ugello dovrebbe quindi essere ruotato per bloccarlo. Controllare il corretto montaggio; Un ugello montato correttamente non può essere smontato tirandolo verso l'uscita del vapore.

Lo smontaggio dell'ugello deve essere eseguito in ordine inverso rispetto al montaggio.

L'ugello può essere fissato direttamente all'uscita del vapore dell'apparecchio oppure tramite una prolunga, rigida o flessibile.

Le estensioni si fissano nello stesso modo degli ugelli oppure tramite un connettore a scatto.

L'ugello angolare e l'ugello dotato di spazzola vengono montati spingendoli fino in fondo sull'uscita del vapore dell'apparecchio (III).

in microfibra sulla punta piatta per coprire completamente la parte inferiore dell'ugello (IV). In alternativa, è possibile fissare una copertura con un cordoncino. I ganci di fissaggio devono inserirsi nei fori sul retro dell'ugello per formare una cerniera, quindi fissare la parte anteriore dell'attacco con il fermo (V).

Riempimento e svuotamento dell'acqua

Attenzione! Prima di riempire o svuotare l'acqua, assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione è scollegata dalla presa. Anche il prodotto e l'acqua in esso contenuta devono essere raffreddati.

Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua, riempire il serbatoio con acqua in un volume non superiore alla capacità nominale del serbatoio indicata nella tabella dei dati tecnici. Ciò ti consentirà di ottenere le migliori prestazioni dal tuo dispositivo.

Il prodotto è dotato di un misurino e di un imbuto; si consiglia di utilizzare entrambi gli accessori per ridurre al minimo il rischio di schizzi d'acqua durante il riempimento del serbatoio. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, asciugare accuratamente l'acqua versata.

Dopo aver riempito il serbatoio, chiudere bene il coperchio. È vietato utilizzare l'apparecchio con il serbatoio aperto.

Dopo l'uso, scollegare il prodotto dalla rete elettrica rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa.

Attendere che il prodotto e l'acqua eventualmente rimasta nel serbatoio si siano raffreddati completamente. Svitare il coperchio del serbatoio, capovolgere l'apparecchio e svuotare completamente il serbatoio. Chiudere il coperchio del serbatoio.

Attenzione! Il coperchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che ne impedisce l'apertura se la pressione del vapore nel serbatoio è troppo elevata. L'apertura anticipata del coperchio può causare la fuoriuscita di vapore caldo o addirittura di acqua, con conseguente rischio di gravi ustioni.

Accensione e spegnimento del dispositivo

Dopo aver installato l'ugello e riempito il serbatoio con acqua, posizionare il dispositivo su una superficie piana, dura e stabile, quindi collegare la spina del prodotto alla presa di corrente. Accendere la lavatrice tramite l'interruttore, si accenderà la spia rossa. Ciò significa che l'acqua immagazzinata nel serbatoio inizia a riscaldarsi. Dopo che la luce si spegne, il prodotto è pronto per l'uso.

Per avviare la scopa a vapore, premere il grilletto del vapore dotato di blocco di sicurezza contro l'attivazione accidentale. Premere prima il pulsante di blocco, poi tenere premuto il grilletto. Il vapore inizierà a uscire dall'ugello.

Avvertimento! Assicuratevi che nessuna parte del corpo si avvicini all'uscita del vapore. Il vapore caldo può causare gravi ustioni. Il dispositivo è dotato di un termostato che avvia automaticamente il riscaldamento dell'acqua se la sua temperatura scende al di sotto del livello richiesto per raggiungere le prestazioni nominali. Ogni volta che si avvia il riscaldamento dell'acqua, la spia si accende.

Rilasciando la pressione sul grilletto del vapore si interrompe il flusso di vapore. Dopo aver terminato il lavoro, posizionare l'apparecchio su una superficie piana, dura e stabile e scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio, quindi svuotare il serbatoio dell'acqua.

Qualità dell'acqua

Versare nel serbatoio solo acqua pulita e fredda. Se l'acqua del rubinetto è dura, se non lo sai, contatta il tuo fornitore d'acqua locale, usa una miscela di acqua del rubinetto e acqua demineralizzata o solo acqua demineralizzata. Riscaldare l'acqua dura provoca la formazione di calcare nella caldaia, che può ridurre l'efficienza o addirittura intasare completamente l'apparecchio. Grazie alle parti in ottone del serbatoio e degli ugelli, non è possibile utilizzare prodotti decalcificanti.

Lavorare con il dispositivo

Mantenere l'uscita dell'ugello a breve distanza dalla superficie da pulire. Il vapore acqueo depositato sulla superficie pulita deve essere rimosso prima che evaporino spontaneamente. È possibile farlo utilizzando un tampone di gomma, un tampone in microfibra oppure un panno o un tovagliolo di carta.

In caso di sporco più difficile da rimuovere, la pulizia deve essere ripetuta.

Attenzione! Non utilizzare detergenti per vetri a basse temperature. Il vetro freddo può rompersi se esposto al vapore caldo.

Non pulire a vapore le superfici che non possono essere pulite a umido.

Durante il lavoro, controllare costantemente la quantità di acqua nel serbatoio. Se le prestazioni del dispositivo diminuiscono, potrebbe essere necessario rabboccare l'acqua nel serbatoio. Non dovrebbe essere consentita la situazione in cui un serbatoio d'acqua vuoto viene riscaldato. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e potrebbe anche causare scosse elettriche o incendi.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, scollegare il prodotto dalla rete elettrica estraendo la spina del cavo di alimentazione e attendere che l'acqua nel serbatoio si sia completamente raffreddata. Quindi aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e capovolgere l'apparecchio per svuotare completamente il serbatoio dell'acqua. Quindi lasciare l'apparecchio con il serbatoio aperto finché l'acqua residua nel serbatoio non sarà completamente drenata. Una volta svuotato il serbatoio, richiudere il coperchio.

La copertura in microfibra posta sopra gli accessori diventerà umida dopo l'uso: rimuoverla e lasciarla asciugare. Le coperture sono lavabili in lavatrice a temperature fino a 60 °C, non asciugare in asciugatrice né stirare.

Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido e poi asciugarlo o lasciarlo asciugare. Non immergere mai l'alloggiamento del dispositivo in acqua o in altri liquidi. Per la pulizia non utilizzare alcol, solventi, agenti corrosivi o abrasivi. Non utilizzare oggetti appuntiti per stirare gli ugelli. Gli ugelli intasati devono essere sostituiti con nuovi prima di un ulteriore utilizzo.

Conservare il prodotto in un luogo asciutto, ombreggiato e ben ventilato. Il luogo di conservazione deve essere protetto dall'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare bambini. Si consiglia di conservare il prodotto nella confezione fornita insieme al prodotto.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di parte		YT-85670
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	1350
Capacità del serbatoio dell'acqua	[l]	0,55
Pressione del vapore	[MPa]	0,1
Temperatura massima del vapore	[°C]	110
Efficienza	[g/min]	32
Grado di protezione		IPX4
Classe di isolamento		I
Massa	[kg]	1,2

PRODUCTKENMERKEN

Een stoomreiniger wordt gebruikt om gladde oppervlakken te reinigen met behulp van een stroom hete stoom. De wasmachine is vooral handig in badkamers, toiletten, keukens en voor het schoonmaken van ramen en spiegels. Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van het juiste gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd. Bij gebruik van het product in strijd met het beoogde doel, vervallen bovendien de rechten van de gebruiker op garantie en waarborg.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar vereist voorbereidende werkzaamheden voordat met de werkzaamheden kan worden begonnen. Deze worden later in de handleiding beschreven. Het product wordt geleverd met spuitmondjes in verschillende vormen en voor verschillende doeleinden, evenals een maatbeker, een trechter, een microvezel spuitmondkapje voor het reinigen van grote oppervlakken en een tip met een reservoir voor reinigingsmiddel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Aandacht! Lees alle instructies hieronder. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand of persoonlijk letsel.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Gebruik het product niet in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar of in omgevingen die ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen bevatten. Controleer voor gebruik van het product of de accessoires en de aansluitkabel niet beschadigd zijn. Indien er sprake is van beschadigingen, is het verboden om met het product te werken. Eventuele vervanging van beschadigde onderdelen, inclusief de stroomkabel, moet worden uitgevoerd door erkende faciliteiten. Het is verboden om het product zelf te repareren. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het product niet bloot aan neerslag of vocht. Als er water of vocht in het product komt, neemt het risico op een elektrische schok toe. Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof. Sluit het product uitsluitend aan op een stopcontact met de op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning en frequentie. De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. De stekker mag niet worden gewijzigd. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok. Een product met elektrische isolatieklasse I moet altijd worden aangesloten op een stopcontact dat is voorzien van een beschermingsgeleider. Het elektriciteitsnet moet voorzien zijn van een aardlekschakelaar met een bedrijfsstroom van maximaal 30 mA. Haal na elk gebruik de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, demonteert of schoonmaakt. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op de voeding is aangesloten. Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om het product te dragen of om de stekker in het stopcontact te steken of eruit te halen. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in contact komt met hitte, olie, scherpe randen en bewegende

onderdelen. Een beschadigd netsnoer vergroot het risico op een elektrische schok. Indien de stroomkabel beschadigd is (bijvoorbeeld doorgesneden, gesmolten isolatiemateriaal), dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te halen en het product naar een erkend reparatiebedrijf te brengen. Het is verboden het product te gebruiken als de stroomkabel beschadigd is. Het is verboden om de stroomkabel te repareren. De kabel moet vervangen worden door een nieuwe kabel bij een erkend servicecentrum. Voordat u productaccessoires installeert, verwijdt of aanpast, dient u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen. Voordat u het product gebruikt, dient u te controleren of het geselecteerde accessoire correct is geïnstalleerd. Overbelast het product niet. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. Overbelasting van het product zorgt ervoor dat het product sneller slijt en kan bovendien schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok vergroten. Tijdens gebruik moet het product te allen tijde onder toezicht staan. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het product en de kabel buiten bereik van kinderen. Zorg ervoor dat kinderen dit product niet als speelgoed beschouwen. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen terwijl het is ingeschakeld of afkoelt. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben met het apparaat, tenzij er toezicht is of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van het product, zodat de betrokken gevaren worden begrepen. Het waterreservoir mag niet open zijn terwijl het apparaat in gebruik is. Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt. Richt de stoomstraal nooit op uzelf, andere mensen of dieren. Contact met hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken. Vul het product nooit met iets anders dan schoon, koud water. Gebruik vooral geen ontvlambare stoffen zoals alcohol of oplosmiddelen. Voeg geen andere stoffen, zoals schoonmaakmiddelen, toe aan het waterreservoir.

PRODUCTSERVICE

Vorbereitung op het werk

Aandacht! Alle handelingen die in dit gedeelte worden beschreven, moeten worden uitgevoerd terwijl het product is losgekoppeld van de voeding. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.

Het product moet worden uitgepakt, waarbij alle verpakkingselementen volledig moeten worden verwijderd. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, aangezien deze later van pas kan komen bij transport en opslag van het product.

Controleer het product op schade. Indien u schade constateert, mag u het product niet gebruiken totdat de schade is gerepareerd of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe.

Bevestig het mondstuk aan de stoomuitlaat voor het gewenste type werk. Het mondstuk moet worden gemonteerd met behulp van een bajonetaansluiting. Plaats het mondstuk zodanig op de uitlaat dat de uitlaatpennen in de uitsparingen in de montagebus van het mondstuk passen. Het mondstuk moet dan gedraaid worden om blokkeer het. Controleer de juiste montage; Een correct gemonteerd mondstuk kan niet worden gedemonteerd door het naar de stoomuitlaat te trekken.

Het demonteren van het mondstuk dient in omgekeerde volgorde van het monteren te gebeuren.

Het mondstuk kan rechtstreeks op de stoomuitlaat van het apparaat worden bevestigd, maar ook met behulp van een verlengstuk, stijf of flexibel.

Verlengstukken worden op dezelfde manier bevestigd als mondstukken of met een klikverbinding.

Het hoekmondstuk en het mondstuk voorzien van een borstel worden gemonteerd door het geheel op de stoomuitlaat van het apparaat te schuiven (III).

microvezelhoeze op het platte uiteinde plaatsen, zodat de onderkant van het mondstuk (IV) volledig bedekt is. U kunt er ook voor kiezen om de hoes met een trekkoord te bevestigen. De bevestigingshaken moeten in de gaten aan de achterkant van het mondstuk passen, zodat ze een scharnier vormen. Bevestig vervolgens de voorkant van het opzetstuk met de vergrendeling (V).

Water vullen en legen

Aandacht! Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u het met water vult of leegt. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact gehaald. Zowel het product als het water dat zich daarin bevindt, moeten gekoeld worden. Open het deksel van de watertank en vul de tank met water tot een hoeveelheid die de nominale tankcapaciteit die in de tabel met technische gegevens staat, niet overschrijdt. Zo haalt u optimale prestaties uit uw apparaat.

Het product wordt geleverd met een maatbeker en een trechter. Het is aan te raden beide accessoires te gebruiken om het risico op waterspatten bij het vullen van de tank te minimaliseren. Gemorst water moet grondig worden weggeveegd voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit.

Nadat u de tank hebt gevuld, sluit u het deksel goed af. Het is verboden het apparaat met een open tank te gebruiken.

Na gebruik koppelt u het product los van de stroomvoorziening door de stroomkabel uit het stopcontact te halen.

Wacht tot het product en het eventuele water in de tank volledig zijn afgekoeld. Draai het deksel van het reservoir los, draai het apparaat om en maak het reservoir volledig leeg. Sluit het deksel van de tank.

Aandacht! Het deksel is voorzien van een veiligheidsvoorziening die voorkomt dat het deksel opengaat als de stoom in de tank een te hoge druk heeft. Als u het deksel te vroeg opent, kan er hete stoom of zelfs water vrijkomen, wat ernstige brandwonden kan veroorzaken.

Het apparaat in- en uitschakelen

Nadat u het mondstuk hebt gemonteerd en de tank met water hebt gevuld, plaatst u het apparaat op een vlakke, harde en stabiele ondergrond en sluit u de stekker van het product aan op het stopcontact. Zet de wasmachine aan met de schakelaar, het rode indicatielampje zal gaan branden. Dit betekent dat het in de tank opgeslagen water begint op te warmen. Zodra het lampje uitgaat, is het product klaar voor gebruik.

Om de stoomreiniger te starten, drukt u op de stoomknop, die voorzien is van een vergrendeling tegen per ongeluk inschakelen. Druk eerst op de vergrendelknop en vervolgens op de stoomknop en houd deze ingedrukt. De stoom zal uit de opening komen.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen in de buurt van de stoomuitlaat komen. Hete stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Het apparaat is voorzien van een thermostaat die het water automatisch begint te verwarmen als de temperatuur onder het vereiste niveau voor het gewenste vermogen daalt. Elke keer dat het water wordt verwarmd, gaat het lampje aan.

Wanneer u de druk op de stoomtrekker loslaat, stopt de stroomstroom. Plaats het apparaat na afloop van de werkzaamheden op een vlakke, harde en stabiele ondergrond en haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen en leeg vervolgens het waterreservoir.

Waterkwaliteit

Giet alleen schoon, koud water in de tank. Als het kraanwater dat u gebruikt hard is en u dit niet weet, neem dan contact op met uw lokale waterleverancier. Gebruik een mengsel van kraanwater en gedemineraliseerd water of alleen gedemineraliseerd water.

Wanneer u hard water verhit, ontstaat er kalkaanslag in de boiler. Dit kan de efficiëntie van het apparaat verminderen of het apparaat zelfs helemaal verstopen.

Vanwege de messing onderdelen in de tank en de sproeiers kunnen er geen ontkalkingsmiddelen worden gebruikt.

Werken met het apparaat

Houd de uitlaat van het mondstuk op korte afstand van het te reinigen oppervlak. Waterdamp die zich op het gereinigde oppervlak afzet, moet worden weggeveegd voordat het vanzelf verdamp. Dit kan gedaan worden met een rubberen pad, een microvezelpad of met een doek of papieren handdoek.

Bij hardnekkig vuil dient de reiniging herhaald te worden.

Aandacht! Gebruik geen glasreiniger op lage temperaturen. Koud glas kan barsten als het wordt blootgesteld aan hete stoom.

Reinig geen oppervlakken met stoom die niet nat gereinigd kunnen worden.

Controleer tijdens het werk voortdurend de hoeveelheid water in de tank. Als de prestaties van het apparaat afnemen, kan het zijn dat het water in de tank moet worden bijgevuld. Het is niet toegestaan dat een lege watertank wordt verwarmd. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en kan er een elektrische schok of brand ontstaan.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Na gebruik koppelt u het product los van de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontact te halen en te wachten tot het water in het reservoir volledig is afgekoeld. Open vervolgens het deksel van het waterreservoir en draai het apparaat ondersteboven om het waterreservoir volledig leeg te maken. Laat het apparaat vervolgens met het reservoir open staan totdat al het resterende water in het reservoir is weggelopen. Zodra de tank leeg is, draait u het deksel goed vast.

microvezelhoezen die over de accessoires zit, wordt na gebruik vochtig. Verwijder de hoezen en laat deze drogen. De hoezen zijn machinewasbaar op maximaal 60 °C. Niet in de droger of strijken.

Maak de behuizing van het apparaat schoon met een licht vochtige doek en droog het vervolgens af of laat het drogen. Dompel de behuizing van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of

schurende middelen voor het reinigen.

Gebruik geen scherpe voorwerpen om de sproeiers te ontstoppen. Verstopte sproeikoppen moeten voor verder gebruik vervangen worden door nieuwe.

Bewaar het product op een droge, schaduwrijke en goed geventileerde plaats. De opslaglocatie moet beveiligd zijn tegen toegang door onbevoegden, met name kinderen. Het is aan te raden het product te bewaren in de meegeleverde verpakking.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Onderdeelnummer		YT-85670
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	1350
Capaciteit watertank	[l]	0,55
Stoomdruk	[MPa]	0,1
Maximale stoomtemperatuur	[°C]	110
Efficiëntie	[g/min]	32
Beschermingsgraad		IPX4
Isolatieklasse		I
Massa	[kg]	1,2

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ένας καθαριστής ατμού χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό λείων επιφανειών χρησιμοποιώντας ένα ρεύμα ζεστού ατμού. Το πλυντήριο είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε μπάνια, τουαλέτες, κουζίνες, καθώς και για τον καθαρισμό παραθύρων και καθρεπτών. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του προϊόντος σε αντίθεση με τον προορισμό του οδηγεί επίσης στην απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη για την εγγύηση και την εγγύηση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτεί προπαρασκευαστικές δραστηριότητες πριν από την έναρξη της εργασίας, που περιγράφονται παρακάτω στο εγχειρίδιο. Το προϊόν συνοδεύεται από ακροφύσια διαφόρων σχημάτων και χρήσεων, καθώς και μεζούρα, χωνί, κάλυμμα ακροφυσίου από μικροϊνες για τον καθαρισμό μεγάλων επιφανειών και μύτη με δοχείο απορρυπαντικού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις οδηγίες παρακάτω. Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Πριν ξεκινήσετε το προϊόν, ελέγξτε εάν τα εξαρτήματά του και το καλώδιο σύνδεσης δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύεται η έναρξη της εργασίας με το προϊόν. Οποιαδήποτε αντικατάσταση κατεστραμμένων εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελείται σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις. Απαγορεύεται η επισκευή του προϊόντος μόνοι σας. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε το προϊόν σε καθίζηση ή υγρασία. Το νερό ή η υγρασία που εισέρχεται στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο με την τάση και τη συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Το βύσμα δεν πρέπει να τροποποιηθεί. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς για να προσαρμόσετε το βύσμα στην πρίζα. Ένα μη τροποποιημένο βύσμα που ταιριάζει στην πρίζα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ένα προϊόν που κατασκευάζεται σε ηλεκτρική μόνωση κατηγορίας I πρέπει πάντα να συνδέεται σε πρίζα εξοπλισμένη με προστατευτικό αγωγό. Το δίκτυο τροφοδοσίας πρέπει να είναι εξοπλισμένο με διαφορικό διακόπτη κυκλώματος με ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Μετά από κάθε χρήση, αποσυνδέετε το φις του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό χωρίς επίβλεψη. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε το προϊόν ή για να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε το φις

από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο (π.χ. κόψιμο, λιωμένη μόνωση), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και μεταφέρετε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται η επισκευή του καλωδίου τροφοδοσίας, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί με νέο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Πριν εγκαταστήσετε, αφαιρέστε ή προσαρμόσετε τα εξαρτήματα του προϊόντος, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο εξάρτημα έχει εγκατασταθεί σωστά. Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60 °C. Η υπερφόρτωση του προϊόντος θα προκαλέσει την ταχύτερη φθορά του και μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά και να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το προϊόν πρέπει να διατηρείται υπό επίβλεψη ανά πάσα στιγμή κατά τη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιο του μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αντιμετωπίζουν το προϊόν ως παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ενώ είναι τροφοδοτημένη ή κρυνών. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο, ώστε να κατανοηθούν οι κίνδυνοι που εμπεριέχονται. Η δεξαμενή νερού δεν μπορεί να ανοίξει ενώ η συσκευή χρησιμοποιείται. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή. Ποτέ μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς τον εαυτό σας, άλλους ανθρώπους ή ζώα. Η επαφή με ζεστό ατμό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Ποτέ μην γεμίζετε το προϊόν με άλλη ουσία εκτός από καθαρό, κρύο νερό. Ειδικότερα, μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ουσίες όπως οινόπνευμα ή διαλύτες. Μην προσθέτετε και μην ρίχνετε άλλες ουσίες, όπως απορρυπαντικά, στο δοχείο νερού.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προειδοποίηση για δουλειά

Προσοχή! Όλες οι ενέργειες που περιγράφονται σε αυτή την ενότητα πρέπει να εκτελούνται με το προϊόν αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.

Το προϊόν πρέπει να αποσυσκευαστεί, αφαιρώντας εντελώς όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται η διατήρηση της συσκευασίας, μπορεί να είναι χρήσιμο κατά τη μεταγενέστερη μεταφορά και αποθήκευση του προϊόντος.

Επιθεωρήστε το προϊόν για ζημιά. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να επισκευαστεί η ζημιά ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με νέα.

Συνδέστε το ακροφύσιο στην έξοδο ατμού για τον επιλεγμένο τύπο εργασίας. Το ακροφύσιο πρέπει να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας έναν σύνδεσμο μπαγιονέτ, τοποθετώντας το στην έξοδο έτσι ώστε οι ακίδες εξόδου να εφαρμόζουν στις εγκοπές στην υποδοχή στήριξης του ακροφυσίου. Στη συνέχεια, το ακροφύσιο πρέπει να περιστραφεί μπλοκάρει το . Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση. ένα σωστά συναρμολογημένο ακροφύσιο δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί τραβώντας το προς την έξοδο ατμού. Η αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά από τη συναρμολόγηση.

Το ακροφύσιο μπορεί να συνδεθεί απευθείας στην έξοδο ατμού της συσκευής ή χρησιμοποιώντας μια προέκταση, άκαμπτη ή εύκαμπτη.

Οι προεκτάσεις προσαρμόζονται με τον ίδιο τρόπο όπως τα ακροφύσια ή με χρήση κουμπωτού συνδέσμου.

Το γωνιακό ακροφύσιο και το ακροφύσιο εξοπλισμένο με βούρτσα τοποθετούνται πιέζοντάς το μέχρι τέρμα στην έξοδο ατμού της συσκευής (III).

μικροίνων μπορεί να τοποθετηθεί στην επίπεδη άκρη για να καλύψει πλήρως το κάτω μέρος του ακροφυσίου (IV). Εναλλακτικά,

μπορείτε να στερεώσετε ένα κάλυμμα με κορδόνι περισφιζής. Τα άγκιστρα στερέωσης πρέπει να εφαρμόζουν στις οπές στο πίσω μέρος του ακροφυσίου για να σχηματίσουν μια άρθρωση και, στη συνέχεια, να ασφαλισουν το μπροστινό μέρος του εξαρτήματος με το μάνδαλο (V).

Γέμισμα και άδειασμα νερού

Προσοχή! Πριν γεμίσετε ή αδειάσετε νερό, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Το προϊόν και το νερό που περιέχεται σε αυτό πρέπει επίσης να ψυχθούν.

Ανοίξτε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού, γεμίστε τη δεξαμενή με νερό σε όγκο που δεν υπερβαίνει την ονομαστική χωρητικότητα της δεξαμενής που δίνεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων. Αυτό θα σας επιτρέψει να επιτύχετε την καλύτερη απόδοση από τη συσκευή σας.

Το προϊόν συνδεύεται από ένα μεζούρα και ένα χωνί, συνιστάται η χρήση και των δύο εξαρτημάτων για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πτασίσματος νερού κατά την πλήρωση της δεξαμενής. Τυχόν χυμένο νερό πρέπει να σκουπιστεί καλά πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος.

Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, κλείστε καλά το καπάκι της δεξαμενής. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με ανοιχτή δεξαμενή.

Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος αφαιρώντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως το προϊόν και το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της δεξαμενής, γυρίστε τη συσκευή ανάποδα και αδειάστε τελείως τη δεξαμενή. Κλείστε το κάλυμμα της δεξαμενής.

Προσοχή! Το κάλυμμα έχει ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας που εμποδίζει το άνοιγμά του εάν ο ατμός στη δεξαμενή είναι σε πολύ υψηλή πίεση. Το πολύ νωρίς άνοιγμα του καπακιού μπορεί να προκαλέσει την απελευθέρωση ζεστού ατμού ή ακόμα και νερού, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Αφού εγκαταστήσετε το ακροφύσιο και γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια και, στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα του προϊόντος στην πρίζα. Ενεργοποιήστε το πλυντήριο χρησιμοποιώντας το διακόπτη, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Αυτό σημαίνει ότι το νερό που αποθηκεύεται στη δεξαμενή αρχίζει να θερμαίνεται. Αφού σβήσει το φως, το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

Για να ξεκινήσει η συσκευή καθαρισμού, πατήστε τον διακόπτη ατμού, ο οποίος διαθέτει ασφάλεια κατά της ακούσιας ενεργοποίησης. Πρώτα πατήστε το κουμπί κλειδώματος και στη συνέχεια κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ατμού. Ο ατμός θα αρχίσει να βγαίνει από το στόμιο.

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος του σώματός σας δεν πλησιάζει την έξοδο ατμού. Ο καυτός ατμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με θερμοστάτη που ξεκινά αυτόματα τη θέρμανση του νερού εάν η θερμοκρασία του πέσει κάτω από το επίπεδο που απαιτείται για την επίτευξη ονομαστικής απόδοσης. Κάθε φορά που ξεκινά η θέρμανση νερού, ανάβει το φως.

Η απελευθέρωση της πίεσης στη σκανδάλη ατμού σταματά τη ροή του ατμού. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια και αποσυνδέστε το φως του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, αδειάστε το δοχείο νερού.

Ποιότητα νερού

Ρίξτε μόνο καθαρό, κρύο νερό στη δεξαμενή. Εάν το νερό της βρύσης σας είναι σκληρό, εάν δεν το γνωρίζετε, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή νερού, χρησιμοποιήστε ένα μείγμα νερού βρύσης και απιονισμένου νερού ή μόνο απιονισμένο νερό. Η θέρμανση του σκληρού νερού προκαλεί τη συσσώρευση αλάτων στο λέβητα, η οποία μπορεί να μειώσει την απόδοση ή ακόμα και να φράξει εντελώς τη συσκευή.

Λόγω των ορειχάλκινων μερών στη δεξαμενή και στα ακροφύσια, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν αφαλάτωση.

Εργασία με τη συσκευή

Κρατήστε την έξοδο του ακροφυσίου σε μικρή απόσταση από την επιφάνεια που καθαρίζετε. Οι υδρατμοί που εναποτίθενται στην καθαρισμένη επιφάνεια πρέπει να σκουπίζονται πριν εξατμιστούν μόνοι τους. Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας ένα μαξιλάρι από καουτσούκ, ένα μαξιλάρι μικροϊνών ή με ένα πανί ή χαρτοπετσέτα.

Σε περίπτωση πιο δύσκολης απομάκρυνσης της βρωμιάς, ο καθαρισμός πρέπει να επαναληφθεί.

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών σε χαμηλές θερμοκρασίες. Το κρύο γυαλί μπορεί να σπάσει όταν εκτεθεί σε ζεστό ατμό.

Μην καθαρίζετε με ατμό επιφάνειες που δεν μπορούν να καθαριστούν με υγρό καθαρισμό.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγχετε συνεχώς την ποσότητα του νερού στη δεξαμενή. Εάν η απόδοση της συσκευής μειωθεί, μπορεί να σημαίνει ότι το νερό στη δεξαμενή πρέπει να ξαναγεμιστεί. Δεν πρέπει να επιτρέπεται μια κατάσταση όπου μια άδεια δεξαμενή νερού θερμαίνεται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και μπορεί επίσης να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος τραβώντας το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως το νερό στη δεξαμενή. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού και γυρίστε τη συσκευή ανάποδα για να αδειάσετε εντελώς το δοχείο νερού. Στη συνέχεια, αφήστε τη συσκευή με τη δεξαμενή ανοιχτή μέχρι να αποστραγγιστεί τελείως το υπόλοιπο νερό στη δεξαμενή. Μόλις αδειάσει η δεξαμενή, σφίξτε το καπάκι.

Κάλυμμα μικροϊνών που τοποθετείται πάνω από τα εξαρτήματα θα υγρανθεί μετά τη χρήση, αφαιρέστε το και αφήστε το να στεγνώσει. Τα καλύμματα πλένονται στο πλυντήριο σε θερμοκρασίες έως 60 °C, μη στεγνώνουν ή σιδερώνονται.

Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε ή αφήστε το να στεγνώσει. Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλύτες, διαβρωτικά ή λειαντικά μέσα για τον καθαρισμό.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να ξεβουλώσετε τα ακροφύσια. Τα βουλωμένα ακροφύσια πρέπει να αντικατασταθούν με νέα πριν από την περαιτέρω χρήση.

Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό, σκιερό και καλά αεριζόμενο μέρος. Η θέση αποθήκευσης θα πρέπει να προστατεύει από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων, ιδίως παιδιών. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος στη συσκευασία που παρέχεται με το προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός ανταλλακτικού		YT-85670
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	1350
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	[l]	0,55
Πίεση ατμού	[MPa]	0,1
Μέγιστη θερμοκρασία ατμού	[°C]	110
Αποδοτικότητα	[g/min]	32
Βαθμός προστασίας		IPX4
Κατηγορία μόνωσης		I
Μάζα	[kg]	1,2

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Парочистачката се използва за почистване на гладки повърхности с помощта на поток от гореща пара. Пералната машина е особено полезна в бани, тоалетни, кухни, както и за почистване на прозорци и огледала. Продуктът е предназначен само за домашна употреба и не е предназначен за търговска употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате този продукт, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство. Използването на продукта не по предназначение също води до загуба на правата на потребителя върху гаранцията и гаранцията.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но изисква подготвителни дейности преди започване на работа, описани по-нататък в ръководството. Продуктът се предлага с различни по форма и предназначение накрайници, както и мерителна чашка, фуния, микрофибърно покритие за накрайник за почистване на големи повърхности и накрайник с резервоар за препарат.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

внимание! Прочетете всички инструкции по-долу. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ

Не използвайте продукта в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или изпарения. Преди да стартирате продукта, проверете дали неговите аксесоари и свързващият кабел не са повредени. При забелязана повреда е забранено започване на работа с продукта. Всяка подмяна на повредени компоненти, включително захранващия кабел, трябва да се извърши в оторизирани съоръжения. Забранено е сами да ремонтирате продукта. Продуктът е предназначен само за употреба на закрито. Не излагайте продукта на валежи или влага. Попадането на вода или влага в продукта увеличава риска от токов удар. Не потапяйте продукта във вода или друга течност. Продуктът трябва да се свързва само към електрическа мрежа с напрежение и честота, посочени на табелката с данни на устройството. Щепселът на захранващия кабел трябва да съответства на контакта. Щепселът не трябва да се модифицира. Не използвайте адаптери, за да адаптирате щепсела към контакта. Непроменен щепсел, който пасва в контакта, ще намали риска от токов удар. Продукт, произведен в електрическа изолация клас I, трябва винаги да бъде свързан към контакт, оборудван със защитен проводник. Електрозахранващата мрежа трябва да бъде оборудвана с диференциален прекъсвач с работен ток не повече от 30 mA. След всяка употреба изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта. Винаги изключвайте уреда от контакта, ако е оставен без надзор и преди да го сглобите, разглобите или почистите. Не оставяйте уреда включен към захранването без надзор. Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел, за да пренасяте продукта или да свързвате или изключвате щепсела от контакта. Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреденият захранващ

кабел увеличава риска от токов удар. Ако захранващият кабел е повреден (напр. срязан, разтопена изолация), незабавно извадете щепсела на кабела от контакта и занесете продукта в оторизиран сервис. Забранено е използването на продукта с повреден захранващ кабел. Забранен е ремонт на захранващия кабел, той трябва да се смени с нов в оторизиран сервис. Преди да инсталирате, демонтирате или регулирате аксесоарите на продукта, изключете щепсела на захранващия кабел от контакта. Преди да използвате продукта, се уверете, че избраният аксесоар е правилно инсталиран. Не претоварвайте продукта. Температурата на корпуса не трябва да надвишава 60 °C. Претоварването на продукта ще доведе до по-бързото му износване и може също да причини повреда и да увеличи риска от токов удар. Продуктът трябва да се държи под наблюдение през цялото време, докато се използва. Продуктът не е предназначен за употреба от деца. Пазете продукта и неговия кабел далеч от деца. Моля, уверете се, че децата не третират продукта като играчка. Децата не трябва да почистват или поддържат продукта без надзор. Дръжте устройството далеч от обсега на деца, докато е включено или изстива. Продуктът не е предназначен за употреба от лица с намалени физически или умствени способности или лица без опит и познания за устройството, освен ако не е осигурен надзор или инструкции относно използването на продукта по безопасен начин, така че да се разберат свързаните с него опасности. Резервоарът за вода не може да бъде отворен, докато уредът се използва. Не използвайте уреда, ако е бил изпускан, ако има видими признаци на повреда или ако тече. Никога не насочвайте парната струя към себе си, други хора или животни. Контактът с гореща пара може да причини сериозни изгаряния. Никога не пълнете продукта с други вещества, различни от чиста, студена вода. По-специално, не използвайте запалими вещества като алкохол или разтворители. Не добавяйте и не наливайте други вещества, като например почистващи препарати, във водния резервоар.

ПРОДУКТОВ СЕРВИЗ

Подготовка за работа

внимание! Всички действия, описани в този раздел, трябва да се извършват, когато продуктът е изключен от захранването. Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е изваден от контакта.

Продуктът трябва да се разопакова, като се премахнат напълно всички елементи на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, тя може да бъде полезна при по-късно транспортиране и съхранение на продукта.

Проверете продукта за повреди. Ако се открие някаква повреда, не използвайте продукта, докато повредата не бъде отстранена или повредените компоненти не бъдат заменени с нови.

Прикрепете дюзата към изхода за пара за избрания тип работа. Дюзата трябва да се монтира с помощта на байонетния конектор, като се постави върху изхода, така че изходните щифтове да паснат в изрезите в гнездото за монтаж на дюзата. След това дюзата трябва да се завърти към блокирай го. Проверете правилното слобяване; правилно слобена дюза не може да се демонтира чрез издърпване към изхода на парата.

Демонтирането на дюзата трябва да се извърши в реда, обратен на монтажа.

Дюзата може да бъде прикрепена директно към изхода за пара на устройството или с помощта на удължител, твърд или гъвкав.

Удължителите се закрепват по същия начин като дюзите или с помощта на шракващ конектор.

Ъгловата дюза и дюзата с четка се монтира чрез натискане докрай на отвора за пара на уреда (III).

Микрофибърно покритие може да се постави върху плоския връх, за да покрие напълно дъното на дюзата (IV). Като алтернатива можете да прикрепите калъф с шнур. Куките за закрепване трябва да паснат в дупките в задната част на накрайника, за да образуват панта, след което закрепете предната част на приставката с ключалката (V).

Пълнене и изпразване на вода

внимание! Преди да напълните или изпразните вода, уверете се, че продуктът е изключен от захранването. Щепселът на захранващия кабел е изключен от контакта. Продуктът и съдържащата се в него вода също трябва да бъдат охладени. Отворете капака на резервоара за вода, напълнете резервоара с вода в обем, който не надвишава номиналния капацитет на резервоара, даден в таблицата с технически данни. Това ще ви позволи да постигнете най-доброто представяне на вашето устройство.

Продуктът се предлага с мерителна чашка и фуния, препоръчително е да използвате и двата аксесоара, за да сведете до минимум риска от пръскане на вода при пълнене на резервоара. Всяка разлята вода трябва да се избърше старателно, преди да свържете уреда към захранването.

След като напълните резервоара, затворете плътно капака на резервоара. Забранено е използването на устройството с отворен резервоар.

След употреба изключете продукта от захранването, като извадите захранващия кабел от контакта.

Извакайте, докато продуктът и водата, останала в резервоара, се охладят напълно. Развийте капака на резервоара, обърнете устройството с главата надолу и изпразнете напълно резервоара. Затворете капака на резервоара.

внимание! Капакът има защитна функция, която предотвратява отварянето му, ако парата в резервоара е под твърде високо налягане. Отварянето на капака твърде рано може да причини изпускане на гореща пара или дори вода, което може да причини сериозни изгаряния.

Включване и изключване на устройството

След като монтирате дюзата и напълните резервоара с вода, поставете устройството върху равна, твърда и стабилна повърхност и след това включете щепсела на продукта в контакта. Включете пералнята с помощта на ключа, червеният индикатор ще светне. Това означава, че водата, съхранявана в резервоара, започва да се нагрява. След като светлината изгасне, продуктът е готов за употреба.

За да стартирате парочистачката, натиснете спусъка за пара, който има предпазен блокиращ механизъм срещу случайно включване. Първо натиснете бутона за блокиране, след това задръжте спусъка за пара. Парата ще започне да излиза от дюзата.

Внимание! Уверете се, че никоя част от тялото ви не се доближава до отвора за пара. Горещата пара може да причини сериозни изгаряния.

Устройството е оборудвано с термостат, който автоматично започва да загрява вода, ако температурата ѝ падне под нивото, необходимо за постигане на номинална производителност. При всяко стартиране на нагряването на водата лампичката светва.

Отпускането на натиска върху спусъка за пара спира потока на парата. След приключване на работата поставете уреда върху равна, твърда и стабилна повърхност и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Оставете уреда да се охлади напълно, след което изпразнете резервоара за вода.

Качество на водата

Наливайте само чиста, студена вода в резервоара. Ако чешмяната ви вода е твърда, ако не знаете, свържете се с местния доставчик на вода, използвайте смес от чешмяна вода и деминерализирана вода или само деминерализирана вода. Загряването на твърда вода води до натрупване на котлен камък в бойлера, което може да намали ефективността или дори напълно да задръсти устройството.

Поради месинговите части в резервоара и дюзите не могат да се използват препарати за отстраняване на котлен камък.

Работа с уреда

Дръжте изхода на дюзата на кратко разстояние от повърхността, която почиствате. Водните пари, отложени върху почистваната повърхност, трябва да се изтрият, преди да се изпарят сами. Това може да стане с помощта на гумена подложка, подложка от микрофибър или с парцал или хартиена кърпа.

При по-трудно отстраняване замърсявания почистването трябва да се повтори.

внимание! Не използвайте почистващ препарат за прозорци при ниски температури. Студеното стъкло може да се спуска, когато е изложено на гореща пара.

Не почиствайте с пара повърхности, които не подлежат на мокро почистване.

По време на работа постоянно проверявайте количеството вода в резервоара. Ако производителността на устройството намалее, това може да означава, че водата в резервоара трябва да се напълни отново. Не трябва да се допуска ситуация, при която празен резервоар за вода се нагрява. Това може да повреди устройството и може също да причини токов удар или пожар.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

След употреба изключете продукта от захранването, като издърпате щепсела на захранващия кабел и извакайте, докато водата в резервоара се охлади напълно. След това отворете капака на резервоара за вода и обърнете устройството с

главата надолу, за да изпразните напълно резервоара от вода. След това оставете устройството с отворен резервоар, докато останалата вода в резервоара се източи напълно. След като резервоарът се източи, затегнете капака.

Микрофибърното покритие, поставено върху аксесоарите, ще се навлажни след употреба, моля, отстранете и оставете да изсъхне. Капъфките могат да се перат в пералня при температури до 60 °C, не се сушат в сушилня и не се гладят.

Почистете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това подсушете или оставете да изсъхне. Никога не потапяйте корпуса на устройството във вода или друга течност. Не използвайте алкохол, разтворители, корозивни или абразивни препарати за почистване.

Не използвайте остри предмети за отпушване на дюзите. Запушените дюзи трябва да се сменят с нови преди по-нататъшна употреба.

Съхранявайте продукта на сухо, сенчесто и добре проветриво място. Мястото за съхранение трябва да предпазва от достъп на неоторизирани лица, особено деца. Препоръчва се продуктът да се съхранява в опаковката, доставена с продукта.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Номер на част		УТ-85670
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	1350
Капацитет на резервоара за вода	[l]	0,55
Налягане на парата	[MPa]	0,1
Максимална температура на парата	[°C]	110
Ефективност	[g/min]	32
Степен на защита		IPX4
Клас на изолация		I
Маса	[kg]	1,2

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O limpador a vapor é usado para limpar superfícies lisas com um jato de vapor quente. A máquina de lavar é especialmente útil em casas de banho, sanitas, cozinhas, bem como para limpar janelas e espelhos. O produto destina-se apenas a uso doméstico e não se destina a uso comercial. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de usar o produto, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. O uso indevido do produto também anula a garantia e os direitos de garantia do usuário.

EQUIPAMENTOS

O produto é entregue completo, mas requer pré-trabalho, conforme descrito mais adiante no manual. O produto é fornecido com bicos de várias formas e finalidades, bem como um copo medidor, um funil, um acessório de bico de microfibra para limpeza de grandes superfícies e um bico com um tanque de detergente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observação! Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos.

SIGAAS INSTRUÇÕES ABAIXO

Não utilize o produto num ambiente com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Antes de operar, verifique se o produto, seus acessórios e o cabo de conexão foram danificados. Se algum dano for notado, é proibido começar a trabalhar com o produto. Qualquer substituição de componentes danificados, incluindo o cabo de alimentação, deve ser realizada em instalações autorizadas. É proibido reparar o produto por conta própria. O produto destina-se apenas a utilização no interior. Não exponha o produto à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram no interior do produto aumentam o risco de choque elétrico. Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. Ligue o produto apenas à fonte de alimentação da rede com a tensão e a frequência indicadas na placa nominal do aparelho. A ficha do cabo de alimentação tem de corresponder à tomada. A ficha não deve ser modificada. Não utilize adaptadores para adaptar a ficha à tomada. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico. Um produto fabricado na classe I de isolamento elétrico deve estar sempre ligado a uma tomada equipada com um fio de proteção. A rede de alimentação elétrica deve estar equipada com um fusível de corrente residual com uma corrente de disparo não superior a 30 mA. Após cada utilização, desligue o cabo de alimentação da tomada. Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes de dobrar, desdobrar ou limpar. Não deixe o aparelho sozinho quando ligado à fonte de alimentação. Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar o produto, ligue e desligue a ficha da tomada CA. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado (por exemplo, corte, fusão do isolamento), desligue imediatamente a ficha do cabo da tomada e, em seguida,

leve o produto para uma instalação de reparação autorizada. É proibido usar o produto com um cabo de alimentação danificado. O reparo do cabo de alimentação é proibido, o cabo deve ser substituído por um novo em um centro de serviço autorizado. Antes de montar, desmontar ou ajustar os acessórios do produto, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada. Antes de iniciar o produto, certifique-se de que o acessório que selecionou está instalado corretamente. Não sobrecarregue o produto. A temperatura do recinto não deve exceder 60 °C. A sobrecarga do produto fará com que ele se desgaste mais rapidamente, podendo causar danos e aumentar o risco de choque elétrico. O produto deve ser supervisionado em todos os momentos durante a operação. O produto não se destina a ser utilizado por crianças. Mantenha o produto e o seu cabo fora do alcance das crianças. Certifique-se de que as crianças não tratam o produto como um brinquedo. A limpeza e manutenção do produto não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças se estiver ligado ou a arrefecer. O produto não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento do dispositivo, a menos que sejam fornecidas supervisão ou instruções sobre como utilizar o produto de forma segura para que os perigos envolvidos sejam compreendidos. O depósito de água não deve ser aberto enquanto o aparelho estiver a ser utilizado. Não utilize o aparelho se este tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se tiver fugas. Nunca direcione o vapor para si mesmo, outras pessoas ou animais. O contacto com vapor quente pode causar queimaduras graves. Nunca encha o produto com nada além de água limpa e fria. Em particular, não utilize substâncias inflamáveis, tais como álcoois ou solventes. Não adicione ou adicione quaisquer outras substâncias, por exemplo, detergentes, ao depósito de água.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Preparando-se para o trabalho

Observação! Todas as etapas descritas nesta etapa devem ser realizadas com a fonte de alimentação do produto desconectada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação foi removida da tomada.

O produto deve ser desembalado, removendo completamente todos os elementos da embalagem. Recomenda-se manter a embalagem, pode ser útil para o posterior transporte e armazenamento do produto.

Inspeccione o produto para verificar se há danos. Se for detetado algum dano, não utilize o produto até que o dano tenha sido reparado ou os componentes danificados tenham sido substituídos por novos.

Fixe o bocal à saída de vapor para o tipo de operação desejado. O bico deve ser montado usando o conector de baioneta, colocando-o na saída para que os pinos de saída atinjam os entalhes no soquete de montagem do bico. Em seguida, o bico deve ser girado para bloqueá-lo. Verifique se o bico está instalado corretamente, um bico instalado corretamente não pode ser desmontado puxando-o em direção à saída de vapor.

O bico deve ser desmontado de forma oposta à montagem.

O bico pode ser fixado diretamente na saída de vapor do aparelho ou por meio de uma extensão, rígida ou flexível.

As extensões são conectadas da mesma forma que os bicos ou com um conector de encaixe.

O bico angular e o bico equipado com uma escova são montados deslizando-o até a saída de vapor do dispositivo (III).

Uma tampa de microfibras pode ser colocada na ponta plana para que cubra completamente a parte inferior do bico (IV). Como alternativa, você pode anexar uma sobreposição com um cordão de tração. As abas da tampa devem bater nos orifícios na parte de trás do bico para formar uma dobradiça, em seguida, prender a frente da tampa com o clipe (V).

Enchimento e esvaziamento de água

Observação! Certifique-se de que o produto está desligado da fonte de alimentação antes de encher ou esvaziar a água. A ficha do cabo de alimentação é puxada para fora da tomada. O produto e a água acumulada nele também devem ser resfriados.

Abra a tampa do tanque de água, encha o tanque com água em um volume não superior à capacidade nominal do tanque indica-

da na tabela de dados técnicos. Isso permitirá que você obtenha o melhor desempenho do seu dispositivo. O produto vem com um copo medidor e um funil, recomenda-se o uso de ambos os acessórios, o que minimizará o risco de salpicos de água ao encher o tanque. Os salpicos de água devem ser cuidadosamente limpos antes de ligar o aparelho à rede elétrica. Depois de encher o tanque, feche bem a tampa do tanque. É proibido usar o aparelho com um tanque aberto.

Quando terminar de usá-lo, desconecte o produto da fonte de alimentação puxando o plugue do cabo de alimentação para fora da tomada.

Deixe o produto e qualquer água restante no tanque esfriar completamente. Desenrosque a tampa do tanque, vire a unidade de cabeça para baixo e esvazie o tanque completamente. Parafuso na tampa do tanque.

Observação! A tampa tem um dispositivo de segurança que não permite que ela seja aberta se o vapor for armazenado no tanque sob pressão muito alta. Abrir a tampa demasiado cedo pode libertar vapor quente ou mesmo água, o que pode causar queimaduras graves.

Ligar e desligar dispositivos

Depois de instalar o bico e encher o tanque com água, coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, firme e estável e, em seguida, conecte o plugue do produto à tomada de energia elétrica. Ligue a máquina de lavar com o interruptor on/off, a luz vermelha acender-se-á. Isto significa que a água armazenada no tanque começa a ser aquecida. Depois que a luz se apaga, o produto está pronto para uso.

Para iniciar o funcionamento da lavadora, pressione o gatilho de vapor, que possui um bloqueio de segurança contra ativação acidental. Primeiro pressione o botão de bloqueio e depois pressione e segure o gatilho de vapor. O vapor começará a sair pelo bocal.

Atenção! Tome cuidado para não aproximar partes do corpo da saída de vapor. O vapor quente pode causar queimaduras graves.

O aparelho está equipado com um termostato que começará automaticamente a aquecer a água se a sua temperatura descer abaixo do nível para atingir a capacidade nominal. Cada vez que o aquecimento de água é iniciado, a luz acende-se.

Ao libertar a pressão no gatilho de vapor, o fluxo de vapor é interrompido. Após terminar o trabalho, coloque o dispositivo numa superfície plana, dura e estável e desligue o cabo de alimentação da tomada. Deixe o aparelho arrefecer completamente e depois esvazie o reservatório de água.

Qualidade da água

Apenas água limpa e fria deve ser despejada no tanque. Se a água corrente for dura, contacte o seu fornecedor de água local se não souber, use uma mistura de água corrente e desmineralizada ou apenas água desmineralizada. O aquecimento da água dura provoca o acúmulo de calcário, o que pode levar à redução da eficiência ou até mesmo ao entupimento completo do dispositivo. Devido às peças de latão no tanque e bicos, nenhuma preparação desincrustante pode ser usada.

Funcionamento do dispositivo

Mantenha a saída do bico a uma curta distância da superfície a ser limpa. O vapor de água depositado na superfície a limpar deve ser limpo antes de evaporar por si só. Isto pode ser feito com um topper welt, uma sobreposição de microfibras ou com um pano ou papel toalha.

No caso de sujidade mais difícil de remover, a limpeza deve ser repetida.

Observação! Não utilize o limpador de janelas a baixas temperaturas. O vidro frio em contacto com o vapor quente pode partir-se.

Não limpe a vapor superfícies que não possam ser limpas a molhado.

Durante a operação, a quantidade de água no tanque deve ser constantemente monitorada. Se a eficiência do dispositivo diminuir, isso pode significar que a água no tanque precisa ser reabastecida. Não permita que um depósito de água vazio seja aquecido. Ao fazê-lo, pode danificar o aparelho e provocar um choque elétrico ou um incêndio.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

No final da utilização, desligue o produto da fonte de alimentação puxando a ficha do cabo de alimentação e aguarde até que a água no depósito arrefeça completamente. Em seguida, abra a tampa do tanque de água e vire o dispositivo de cabeça para baixo para esvaziar o tanque completamente de água. Em seguida, deixe o aparelho com o tanque aberto para secar completamente qualquer água residual do tanque. Depois de secar o tanque, aparafuse na tampa.

O topper de microfibras usado sobre os acessórios ficará úmido após o uso, retire-os e deixe-os secar. As tampas podem ser lavadas em máquinas de lavar mecânicas a uma temperatura até 60 °C, não secam mecanicamente e não passam a ferro.

Limpe a carcaça do dispositivo com um pano ligeiramente húmido e, em seguida, seque ou deixe secar. Nunca mergulhe o invólucro do aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não utilize álcool, solventes, agentes corrosivos ou abrasivos para a limpeza.

Não utilize objetos pontiagudos para entupir os bicos. Os bicos entupidos devem ser substituídos por novos antes de serem usados.

Guarde o produto em locais secos, sombreados e bem ventilados. A área de armazenamento deve proteger pessoas não autorizadas, especialmente crianças, de acessar o dispositivo. Recomenda-se armazenar o produto na embalagem fornecida com o produto.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça.		YT-85670
Tensão	[V~]	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50 / 60
Alimentação	[W]	1350
Capacidade do tanque de água	[l]	0,55
Pressão de vapor	[MPa]	0,1
Temperatura máxima do vapor	[°C]	110
Eficiência	[g/min]	32
Proteção		IPX4
Classe de isolamento		I
Massa	[kg]	1,2

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Parni čistač se koristi za čišćenje glatkih površina mlazom vruće pare. Perilica je posebno korisna u kupaonicama, wc-ima, kuhinjama, kao i za pranje prozora i ogledala. Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije korištenja ovog proizvoda, pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika. Korištenje proizvoda protivno namjeni također rezultira gubitkom prava korisnika na jamstvo i garanciju.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali zahtijeva pripreme radnje prije početka rada, opisane kasnije u priručniku. Uz proizvod dolaze mlaznice različitih oblika i namjena, te posuda za mjerenje, lijevak, navlaka za mlaznice od mikrovlakana za čišćenje većih površina i vrh sa spremnikom za deterdžent.

SIGURNOSNE UPUTE

Pažnja! Pročitajte sve upute u nastavku. Nepridržavanje istih može rezultirati strujnim udarom, požarom ili ozljedama.

SLIJEDITE UPUTE DOLJE

Ne koristite proizvod u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li pribor i spojni kabel oštećeni. Ako se uoče bilo kakva oštećenja, zabranjeno je započeti rad s proizvodom. Svaka zamjena oštećenih komponenti, uključujući kabel za napajanje, mora se izvršiti u ovlaštenim servisima. Zabranjeno je sami popravljati proizvod. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nemojte izlagati proizvod padalinama ili vlazi. Ulazak vode ili vlage u proizvod povećava rizik od strujnog udara. Nemojte uranjati proizvod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Proizvod se smije priključiti samo na električnu mrežu s naponom i frekvencijom prikazanom na pločici uređaja. Utičak kabela za napajanje mora odgovarati zidnoj utičnici. Utičak se ne smije mijenjati. Ne koristite nikakve adaptere za prilagođavanje utikača na utičnicu. Ne-modificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjit će rizik od strujnog udara. Proizvod izrađen u klasi I električne izolacije mora uvijek biti spojen na utičnicu opremljenu zaštitnim vodičem. Mreža napajanja treba biti opremljena diferencijalnim prekidačem s radnom strujom od najviše 30 mA. Nakon svake uporabe isključite utikač kabela za napajanje iz zidne utičnice. Uvijek isključite uređaj iz struje ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje bez nadzora. Nemojte preopterećiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje proizvoda ili za spajanje ili isključivanje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s topline, uljem, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara. Ako je kabel za napajanje oštećen (npr. presječen, otopljena izolacija), odmah isključite utikač kabela iz utičnice i odnesite proizvod u ovlašteni servis. Zabranjeno je koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje. Zabranjeno je popravljati kabel za napajanje, kabel se mora zamijeniti novim u ovlaštenom servisu. Prije instaliranja, uklanjanja ili podešavanja dodatka proizvoda, isključite utikač kabela za napajanje iz zidne utičnice. Prije

rada s proizvodom provjerite je li odabrani pribor ispravno instaliran. Nemojte preoptereti proizvod. Temperatura kućišta ne smije prelaziti 60 °C. Preopterećenje proizvoda uzrokovat će njegovo brže trošenje, a također može prouzročiti oštećenje i povećati rizik od strujnog udara. Proizvod se mora držati pod nadzorom cijelo vrijeme tijekom uporabe. Proizvod nije namijenjen djeci. Držite proizvod i njegov kabel izvan dohvata djece. Pazite da djeca ne tretiraju proizvod kao igračku. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati proizvod bez nadzora. Držite uređaj izvan dohvata djece dok je uključen ili se hladi. Proizvod nije namijenjen za korištenje od strane osoba smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez iskustva i znanja o uređaju, osim ako je osiguran nadzor ili upute u vezi s korištenjem proizvoda na siguran način tako da se razumiju uključene opasnosti. Spremnik za vodu ne može se otvoriti dok je uređaj u upotrebi. Nemojte koristiti uređaj ako vam je pao, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi. Nikada nemojte usmjeravati mlaz pare na sebe, druge ljude ili životinje. Dodir s vrućom parom može izazvati ozbiljne opekline. Nikada ne punite proizvod bilo kojom drugom tvari osim čistom, hladnom vodom. Osobito nemojte koristiti zapaljive tvari poput alkohola ili otapala. Nemojte dodavati niti sipati druge tvari, poput deterdženata, u spremnik za vodu.

USLUGA PROIZVODA

Priprema za rad

Pažnja! Sve radnje opisane u ovom odjeljku moraju se izvesti dok je proizvod isključen iz napajanja. Provjerite je li utikač kabela za napajanje izvučen iz zidne utičnice.

Proizvod se mora raspakirati, potpuno uklanjajući sve elemente pakiranja. Preporuča se čuvanje ambalaže, može biti od pomoći prilikom kasnijeg transporta i skladištenja proizvoda.

Provjerite je li proizvod oštećen. Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje, nemojte koristiti proizvod dok se oštećenje ne popravi ili dok se oštećene komponente ne zamijene novima.

Pričvrstite mlaznicu na izlaz pare za odabranu vrstu rada. Mlaznicu treba montirati pomoću bajunet konektora, postavljanjem na izlaz tako da igle izlaza stanu u izreze u utičnici za montažu mlaznice. Zatim treba okrenuti mlaznicu blokirajući ga. Provjerite ispravan sklop; pravilno sastavljena mlaznica ne može se rastaviti povlačenjem prema izlazu pare.

Rastavljanje mlaznice treba obaviti obrnutim redoslijedom od sastavljanja.

Mlaznica se može pričvrstiti izravno na izlaz pare uređaja ili pomoću produžetka, krutog ili fleksibilnog.

Nastavci se pričvršćuju na isti način kao i mlaznice ili pomoću uskočne spojnice.

Kutna mlaznica i mlaznica opremljena četkom montiraju se tako da se ona do kraja gurne na izlaz pare uređaja (III).

Od mikrovlakana može se postaviti na ravni vrh kako bi se potpuno prekrilo dno mlaznice (IV). Alternativno, možete pričvrstiti navlaku s uzicom. Kuke za pričvršćivanje trebaju stati u rupe na stražnjoj strani mlaznice kako bi oblikovale šarku, a zatim pričvrstite prednji dio nastavka zasunom (V).

Punjenje i pražnjenje vode

Pažnja! Prije punjenja ili pražnjenja vode, provjerite je li proizvod isključen iz napajanja. Utikač kabela za napajanje je izvučen iz utičnice. Proizvod i voda koja se nalazi u njemu također se moraju ohladiti.

Otvorite poklopac spremnika za vodu, napunite spremnik vodom u količini koja ne prelazi nazivni kapacitet spremnika naveden u tablici tehničkih podataka. To će vam omogućiti da postignete najbolje performanse vašeg uređaja.

Proizvod dolazi s mjernom posudom i lijevkom, preporuča se korištenje oba pribora kako bi se smanjio rizik od prskanja vode prilikom punjenja spremnika. Sva prolivena voda mora se temeljito obrisati prije spajanja uređaja na napajanje.

Nakon punjenja spremnika, dobro zatvorite poklopac spremnika. Zabranjeno je koristiti uređaj s otvorenim spremnikom.

Nakon uporabe, proizvod isključite iz napajanja tako da izvučete kabel za napajanje iz utičnice.

Pričekajte dok se proizvod i voda koja je ostala u spremniku potpuno ohlade. Odvijte poklopac spremnika, okrenite uređaj naopaoko i potpuno ispraznite spremnik. Zatvorite poklopac spremnika.

Pažnja! Poklopac ima sigurnosnu značajku koja sprječava njegovo otvaranje ako je para u spremniku pod previsokim tlakom. Prerano otvaranje poklopca može uzrokovati ispuštanje vruće pare ili čak vode, što može izazvati ozbiljne opekline.

Uključivanje i isključivanje uređaja

Nakon postavljanja mlaznice i punjenja spremnika vodom, postavite uređaj na ravnu, tvrdnu i stabilnu površinu, a zatim spojite

utikač proizvoda u strujnu utičnicu. Uključite perilicu pomoću prekidača, crveno indikatorsko svjetlo će se upaliti. To znači da se voda pohranjena u spremniku počinje zagrijavati. Nakon što se svjetlo ugasi, proizvod je spreman za upotrebu.

Za pokretanje uređaja, pritisnite okidač pare koji ima sigurnosnu blokadu protiv slučajnog uključivanja. Najprije pritisnite gumb za blokadu, a zatim pritisnite i držite okidač pare. Para će početi izlaziti iz mlaznice.

Upozorenje! Pazite da se niti jedan dio vašeg tijela ne približi otvoru za paru. Vruća para može izazvati ozbiljne opekline. Uređaj je opremljen termostatom koji automatski počinje grijati vodu ako njezina temperatura padne ispod razine potrebne za postizanje nazivnog učinka. Svaki put kada se pokrene grijanje vode, lampica se pali.

Otpuštanjem pritiska na okidaču za paru zaustavlja se protok pare. Nakon završetka rada postavite uređaj na ravnu, tvrd i stabilnu površinu i izvucite utikač iz utičnice. Pustite da se uređaj potpuno ohladi, zatim ispraznite spremnik za vodu.

Kvaliteta vode

U rezervoar sipajte samo čistu, hladnu vodu. Ako je vaša voda iz slavine tvrda, ako ne znate, obratite se lokalnom dobavljaču vode, koristite mješavinu vode iz slavine i demineralizirane vode ili samo demineraliziranu vodu. Zagrijavanjem tvrde vode dolazi do nakupljanja kamenca u kotlu, što može smanjiti učinkovitost ili čak potpuno začeptiti uređaj.

Zbog mješanih dijelova u spremniku i mlaznicama, ne mogu se koristiti sredstva za uklanjanje kamenca.

Rad s uređajem

Držite izlaz mlaznice na maloj udaljenosti od površine koju čistite. Vodenu paru nataloženu na očišćenoj površini potrebno je obrišati prije nego što sama ispari. To možete učiniti gumenom podlogom, podlogom od mikrovlakana ili krpom ili papirnatim ručnikom. U slučaju teže uklanjanja prljavštine potrebno je ponoviti čišćenje.

Paznja! Nemojte koristiti sredstvo za pranje prozora na niskim temperaturama. Hladno staklo može popucati kada je izloženo vrućoj pari.

Nemojte čistiti parom površine koje se ne mogu mokro čistiti.

Tijekom rada stalno provjeravajte količinu vode u spremniku. Ako se performanse uređaja smanjuju, to može značiti da se voda u spremniku mora ponovno napuniti. Ne smije se dopustiti situacija u kojoj se prazan spremnik vode zagrijava. To može oštetiti uređaj i izazvati strujni udar ili požar.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Nakon upotrebe proizvod odspojite iz struje izvlačenjem utikača kabela za napajanje i pričekaite da se voda u spremniku potpuno ohladi. Zatim otvorite poklopac spremnika za vodu i okrenite uređaj naopako kako biste potpuno ispraznili spremnik vode. Zatim ostavite uređaj s otvorenim spremnikom dok se preostala voda u spremniku potpuno ne isprazni. Nakon što se spremnik isprazni, zategnite poklopac.

Navlaka od mikrovlakana postavljena preko pribora postat će vlažna nakon upotrebe, uklonite je i ostavite da se osuši. Navlake su perive u perilici rublja na temperaturama do 60 °C, ne sušiti u sušilici niti glačati.

Očistite kućište uređaja blago vlažnom krpom, a zatim osušite ili ostavite da se osuši. Nikada nemojte uranjati kućište uređaja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne koristite alkohol, otapala, korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Nemojte koristiti oštre predmete za odčepljenje mlaznica. Začepljene mlaznice moraju se zamijeniti novima prije daljnje uporabe. Proizvod čuvati na suhom, zasjenjenom i dobro prozračenom mjestu. Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Preporučljivo je čuvati proizvod u ambalaži koja je isporučena uz proizvod.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj dijela		YT-85670
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50 / 60
Nazivna snaga	[W]	1350
Kapacitet spremnika za vodu	[l]	0,55
Tlak pare	[MPa]	0,1
Maksimalna temperatura pare	[°C]	110
Učinkovitost	[g/min]	32
Stupanj zaštite		IPX4
Klasa izolacije		I
Masa	[kg]	1,2

يتم استخدام منظف البخار لتنظيف الأسطح الملساء باستخدام تيار من البخار الساخن. تعتبر الغسالة مفيدة بشكل خاص في الحمامات والمراحيض والمطابخ، وكذلك لتنظيف النوافذ والمرايا. المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط وليس للاستخدام التجاري. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام المنتج خلافاً للغرض المقصود منه يؤدي أيضاً إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، لكنه يتطلب أنشطة تحضيرية قبل بدء العمل، والتي سيتم وصفها لاحقاً في الدليل. يأتي المنتج مع فوهات بأشكال وأغراض مختلفة، بالإضافة إلى كوب قياس، وقمع، وغطاء فوهة من الألياف الدقيقة لتنظيف الأسطح الكبيرة، وطرف مع خزان منظف.

تعليمات السلامة

انتباه! اقرأ كافة التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة شخصية.

اتباع التعليمات أدناه

لا تستخدم المنتج في البيئات التي يزيد فيها خطر الانفجار، أو التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. قبل البدء في استخدام المنتج، تأكد من عدم تعرض ملحقاته وكابل التوصيل للتلف. في حالة ملاحظة أي ضرر، يُمنع البدء في العمل بالمنتج. يجب أن يتم إجراء أي استبدال للمكونات التالفة، بما في ذلك كابل الطاقة، في المرافق المعتمدة. يمنع إصلاح المنتج بنفسك. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تعرض المنتج للأمطار أو الرطوبة. يؤدي دخول الماء أو الرطوبة إلى المنتج إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تغمر المنتج في الماء أو أي سائل آخر. يجب توصيل المنتج فقط بالتيار الكهربائي الرئيسي بالجهد والتردد الموضحين على لوحة تصنيف الجهاز. يجب أن يطابق قابس سلك الطاقة مع منفذ الحائط. لا يجوز تعديل القابس. لا تستخدم أي محولات لتكييف القابس مع المقبس. إن القابس غير المعدل الذي يناسب المقبس سوف يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية. يجب دائماً توصيل المنتج المصنوع في عزل كهربائي من الفئة الأولى بمقبس مزود بموصل واقٍ. يجب أن تكون شبكة إمداد الطاقة مجهزة بقاطع دائرة تفاضلي بتيار تشغيل لا يزيد عن 30 مللي أمبير. بعد كل استخدام، افصل قابس سلك الطاقة من مأخذ الحائط. افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة إذا تركته دون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه. لا تترك الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة. لا تقم بتحميل سلك الطاقة بشكل زائد. لا تستخدم كابل الطاقة لحمل المنتج أو لتوصيل أو فصل القابس من مأخذ الطاقة. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يؤدي تلف سلك الطاقة إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. في حالة تلف كابل الطاقة (على سبيل المثال، قطع أو ثوبان العزل)، افصل قابس الكابل من المقبس على الفور وأخذ المنتج إلى مركز إصلاح معتمد. يُحظر استخدام المنتج مع كابل طاقة تالف. يُمنع إصلاح كابل الطاقة، ويجب استبدال الكابل بكابل جديد لدى مركز خدمة معتمد. قبل تثبيت أو إزالة أو تعديل ملحقات المنتج، افصل قابس سلك الطاقة من مأخذ الحائط. قبل تشغيل المنتج، تأكد من تثبيت الملحق المحدد بشكل صحيح. لا تفرط في تحميل المنتج. يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الغلاف 60 درجة مئوية. إن التحميل الزائد للمنتج سوف يتسبب في تلفه بشكل أسرع وقد يتسبب أيضاً في حدوث تلف وزيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. يجب إبقاء المنتج تحت المراقبة في جميع الأوقات أثناء الاستخدام. المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال. قم بإبقاء المنتج والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. يرجى التأكد من أن الأطفال لا يعاملون المنتج على أنه لعبة. لا ينبغي للأطفال تنظيف المنتج أو صيانتهم دون إشراف. قم بإبقاء الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال أثناء تشغيله أو تبريده. لا يقصد استخدام المنتج من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المحدودة أو الأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة بالجهاز، ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات فيما يتعلق باستخدام المنتج بطريقة آمنة بحيث يتم فهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يمكن فتح خزان المياه أثناء استخدام الجهاز. لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كانت هناك علامات مرئية للتلف أو إذا كان يتسرب. لا توجه نفث البخار أبداً نحو نفسك أو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. قد يؤدي ملامسة البخار الساخن إلى حدوث حروق خطيرة. لا تملأ المنتج أبداً بأي مادة أخرى غير الماء البارد النظيف. وعلى وجه الخصوص، لا تستخدم المواد القابلة للاشتعال مثل الكحول أو المذيبات. لا تقم بزيادة أو صب أي مواد أخرى، مثل المنظفات، إلى خزان المياه.

الاستعداد للعمل

انتباه! يجب تنفيذ كافة الإجراءات الموضحة في هذا القسم مع فصل المنتج عن مصدر الطاقة. تأكد من إزالة قابس كابل الطاقة من مأخذ الحائط.

يجب تفريغ المنتج من العبوة، وإزالة جميع عناصر التغليف بشكل كامل. من المستحسن الاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون ذلك مفيداً أثناء النقل والتخزين اللاحق للمنتج. فحس المنتج بحثاً عن أي ضرر. إذا تم العثور على أي ضرر، لا تستخدم المنتج حتى يتم إصلاح الضرر أو استبدال المكونات التالفة بأخرى جديدة.

قم بتثبيت الفوهة على مخرج البخار لنوع العمل المحدد. يجب تركيب الفوهة باستخدام موصل حربة، وذلك بوضعها على المخرج بحيث تتناسب دبابيس المخرج مع الفتحات الموجودة في مقبس تركيب الفوهة. يجب بعد ذلك تدوير الفوهة إلى خطره. التحقق من التجميع الصحيح؛ لا يمكن تفكيك الفوهة المجمعّة بشكل صحيح عن طريق سحبها نحو مخرج البخار. ينبغي أن يتم تفكيك الفوهة بالترتيب العكسي للتجميع.

يمكن تركيب الفوهة مباشرة على مخرج البخار للجهاز أو باستخدام ملحق صلب أو مرن.

يتم تثبيت الامتدادات بنفس طريقة الفوهات أو باستخدام موصل سريع.

يتم تركيب فوهة الزاوية والفوهة المجهزة بالفراشة عن طريق دفعها بالكامل إلى مخرج البخار للجهاز (III).

من الألياف الدقيقة على الطرف المسطح لتغطية الجزء السفلي من الفوهة (IV) بالكامل. وبدلاً من ذلك، يمكنك ربط الغطاء بسلك رابط. يجب أن تتناسب خطافات التثبيت مع الفتحات الموجودة في الجزء الخلفي من الفوهة لتشكيل مفصلة، ثم تأمين الجزء الأمامي من التثبيت باستخدام المزلاج (V).

ملء وتفريغ المياه

انتباه! قبل ملء أو تفريغ المياه، تأكد من فصل المنتج عن مصدر الطاقة. تم فصل قابس سلك الطاقة من المقبس. ويجب أيضاً تبريد المنتج والماء الموجود فيه.

افتح غطاء خزان المياه، ثم قم بملء الخزان بالماء بحجم لا يتجاوز السعة الاسمية للخزان الموضحة في جدول البيانات الفنية. سيسمح لك هذا بتحقيق أفضل أداء للجهاز.

يأتي المنتج مع كوب قياس وقمع، ومن المستحسن استخدام كلا الملحقين لتقليل خطر تناثر الماء عند ملء الخزان. يجب مسح أي مياه مسكوبة جيداً قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة. بعد ملء الخزان، أغلق غطاء الخزان بإحكام. يمنع استخدام الجهاز مع خزان مفتوح.

بعد الاستخدام، افصل المنتج عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة كابل الطاقة من المقبس.

انتظر حتى يبرد المنتج وأي ماء متبقي في الخزان تماماً. قم بفك غطاء الخزان، ثم ألقِ الجهاز رأساً على عقب وقم بتفريغ الخزان بالكامل. أغلق غطاء الخزان.

انتباه! يمنع الغطاء بخاصية أمان تمنع فتحه إذا كان ضغط البخار داخل الخزان مرتفعاً جداً. قد يؤدي فتح الغطاء ميكزاً جداً إلى خروج البخار الساخن أو حتى الماء، مما قد يؤدي إلى حروق خطيرة.

تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله

بعد تركيب الفوهة وملء الخزان بالماء، ضع الجهاز على سطح مستو وصلب ومستقر ثم قم بتوصيل قابس المنتج بمقبس التيار الكهربائي. قم بتشغيل الغسالة باستخدام المفتاح، وسوف يضيء مؤشر الضوء الأحمر. وهذا يعني أن الماء المخزن في الخزان يبدأ بالتسخين. بعد انقضاء الضوء، يصبح المنتج جاهزاً للاستخدام.

لبدء تشغيل جهاز التنظيف، اضغط على زر البخار المزود بفعل أمان لمنع التشغيل العرضي. اضغط أولاً على زر القفل، ثم اضغط مع الاستمرار على زر البخار. سيبدأ البخار بالخروج من الفوهة.

تحذير! تأكد من عدم اقتراب أي جزء من جسمك من مخرج البخار. يمكن أن يسبب البخار الساخن حروقاً خطيرة.

تم تجهيز الجهاز بمنظم حرارة يبدأ تلقائياً بتسخين الماء إذا انخفضت درجة حرارته عن المستوى المطلوب لتحقيق الأداء المقدر. في كل مرة يتم فيها بدء تسخين الماء، يضيء الضوء. يؤدي تخفيف الضغط على زناد البخار إلى إيقاف تدفق البخار. بعد الانتهاء من العمل، ضع الجهاز على سطح مستو وصلب ومستقر، ثم افصل قابس سلك الطاقة من المقبس. اترك الجهاز حتى يبرد تماماً، ثم قم بتفريغ خزان المياه.

جودة المياه

صب فقط الماء النظيف البارد في الخزان. إذا كانت مياه الصنبور لديك عسيرة، وإذا كنت لا تعرف ذلك، فاقصص بمورد المياه المحلي لديك، واستخدم خليطاً من مياه الصنبور والمياه منزوعة المعادن أو المياه منزوعة المعادن فقط. يؤدي تسخين المياه العسيرة إلى تراكم الترسبات في الغلاية، مما قد يقلل من الكفاءة أو حتى يفسد الجهاز تماماً. بسبب الأجزاء الحساسة الموجودة في الخزان والفوهات، لا يمكن استخدام عوامل إزالة الترسبات الكلسية.

العمل مع الجهاز

احرص على إبقاء مخرج الفوهة على مسافة قصيرة من السطح الذي تريد تنظيفه. ينبغي مسح بخار الماء المتراكم على السطح المنظف قبل أن يتبخر من تلقاء نفسه. يمكن القيام بذلك باستخدام وسادة مطاطية، أو وسادة من الألياف الدقيقة، أو بقعة قماش أو منشفة ورقية.

في حالة صعوبة إزالة الأوساخ، يجب تكرار التنظيف.

انتباه! لا تستخدم منظف النوافذ في درجات حرارة منخفضة. قد يتساقط الزجاج البارد عند تعرضه للبخار الساخن.

لا تقم بتنظيف الأسطح بالبخار إذا لم يكن من الممكن تنظيفها بالماء.

أثناء العمل، قم بالتحقق باستمرار من كمية المياه الموجودة في الخزان. إذا انخفض أداء الجهاز، فقد يعني هذا أن الماء الموجود في الخزان يحتاج إلى إعادة التعبئة. لا ينبغي السماح بحدوث حالة يتم فيها تسخين خزان المياه الفارغ. قد يؤدي هذا إلى تلف الجهاز وقد يسبب أيضاً صدمة كهربائية أو حريقاً.

الصيانة والتخزين

بعد الاستخدام، افصل المنتج عن مصدر الطاقة عن طريق سحب قابس كابل الطاقة وانتظر حتى يبرد الماء الموجود في الخزان تماماً. ثم افتح غطاء خزان المياه وألقِ الجهاز رأساً على عقب لتفريغ الخزان من الماء تماماً. ثم اترك الجهاز مع الخزان مفتوحاً حتى يتم تصريف الماء المتبقي في الخزان بالكامل. بمجرد إفراغ الخزان، قم بإغلاق الغطاء بإحكام.

غطاء الألياف الدقيقة الموضوع فوق الملحقات رطباً بعد الاستخدام، لذا يرعى إلى إزالته وتركه حتى يجف. يمكن غسل الأغشية في الغسالة على درجة حرارة تصل إلى ٦٠° مئوية، ولا يمكن تنظيفها بالمجفف أو كيميائياً.

قم بتنظيف هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم جففه أو اتركه ليجف. لا تعصر غطاء الجهاز في الماء أو أي سائل آخر أبداً. لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو المواد المسببة للتآكل أو الكاشطة للتنظيف.

AR

لا تستخدم أشياء حادة لإزالة انسداد الفوهات. يجب استبدال الفوهات المسدودة بأخرى جديدة قبل الاستخدام الإضافي.
قم بتخزين المنتج في مكان جاف ومظلل وجيد التهوية. يجب أن يوفر موقع التخزين الحماية ضد وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. من المستحسن تخزين المنتج في العبوة المرفقة مع المنتج.

البيانات الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم القطعة		٨٥٦٧٠-٧٢
الجهد الاسمي	[~V]	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٦٠ / ٥٠
الطاقة المقدرة	[في]	١٣٥٠
سعة خزان المياه	[ل]	٠,٥٥
ضغط البخار	[ميجا باسكال]	٠,١
أقصى درجة حرارة للبخار	[ج°]	١١٠
كفاءة	[ج/دقيقة]	٣٢
درجة الحماية		IPX٤
فئة العزل		٥
كتلة	[كجم]	١,٢

